

# Exija hoy nuestro Suplemento en Colores

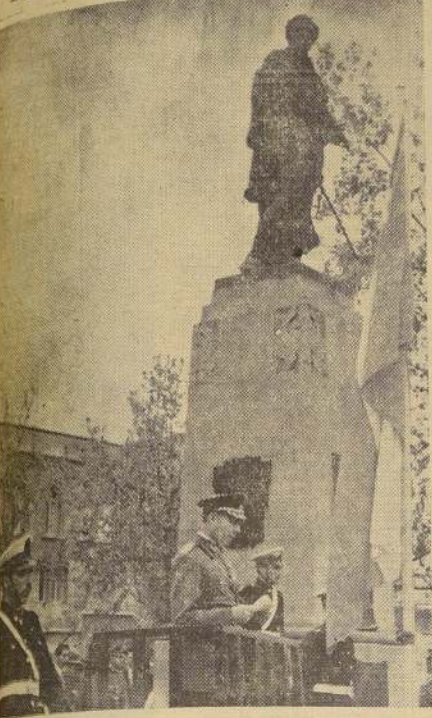
## LA NACION

AÑO XXXIX — DOMINGO 16 DE OCTUBRE DE 1955 — SANTIAGO DE CHILE — PRECIO \$ 15. — N.º 13.929

EDICION DE 20 PAGINAS

CRONICA	Página 1, 2, 3 y 4	GENERALES	15
REDACCION	Página 5 y 6	CLASIFICADOS	16
SOCIAL	Página 7 y 8	TEATRO	17
DEPORTES	Página 9 y 10	MACAZINE	20
OPINIONES	Página 11 y 12	SUPLEMENTO DOMINICAL	13
DEPORTES	Página 13 y 14	CAL	Página del 1 al 13

### Homenaje a Carrera



El Instituto Histórico Carrera rindió ayer un homenaje al General Miguel Carrera, depositando en la Avenida Bernardo O'Higgins, un busto en su memoria. El busto, obra del escultor don Víctor Cisternas, quien aparece en el grabado, mientras habla, y el coronel de Artillería (R) don Luis Contreras, en la ceremonia condecorada por delegaciones de oficiales de Ejército, encabezadas por el mayor don Alejandro Saint-Jean.

### Hoy se realizará la tradicional Procesión de la Virgen del Carmen

Esta tarde se realiza en Santiago la tradicional Procesión de la Virgen del Carmen, Patrona de Chile y Generala de las Fuerzas Armadas, recorriendo las calles Huérfanos, Testinos, Alameda, Bernardo O'Higgins y San Martín, en los campos de Maipú.

La manifestación popular, en la que miles de fieles extienden su devoción a la Virgen del Carmen, se iniciará a las 16 horas. La enorme columna de fieles que acompaña el ande de la Virgen y en la que forman la totalidad de las instituciones religiosas de Santiago, colegios y delegaciones de las Fuerzas Armadas, recorrerá las calles Huérfanos, Testinos, Alameda, Bernardo O'Higgins y San Martín, hasta la plaza del mismo nombre, donde se realizará la ceremonia de clausura de las festividades, en la que hará uso de la palabra el Administrador Apostólico de Copiapó, Monseñor Francisco Valenzuela.

### "Injustificado el temor de algunos sectores por el trato igualitario a la Administración Pública", dice Koch

El Ministro del Interior, don Osvaldo Koch, en declaraciones formuladas a mediados de ayer, señaló concretamente que eran injustificados los temores de algunos sectores de la Administración Pública sobre postergación de los proyectos que beneficiarían a la administración pública, como su financiamiento, está siendo terminado por el Ministro de Hacienda, y será enviada al Congreso Nacional entre el martes y miércoles próximo.

Finalmente, el señor Koch dijo que, al solicitarle el Ejecutivo la urgencia al Proyecto de Escala Única, los otros proyectos quedarían postergados, ya que esta iniciativa los incluye a todos.

FERMIN EL AS DE LOS PRECIOS BAJOS

OTRO GOOOOOL...!

DE Fermin!

Fermin, el As de los precios bajos... golos siempre a la Competencia

POLLA DEL FUTBOL GRATIS

TRAJES PARA CABALLEROS EN GRAN VARIEDAD DE CASIMIRES A \$ 4.500.—

CONCURSO DEPORTIVO

LA NACION

auspiciado por

FERMIN EL AS DE LOS PRECIOS BAJOS

ASTRERIA

QUE Pasa 665

## El salitre chileno recuperará los mercados internacionales

Nuevo proceso de extracción reduce a la mitad los costos de producción

### PLANTAS DE EVAPORACION SOLAR DE BAJO COSTO PERMITEN CREACION DE LA INDUSTRIA QUIMICA PESADA

La industria salitrera nacional puede, a breve plazo, llegar a recuperar sus antiguos mercados extranjeros desplazando al nitrato sintético y llevar una nueva era de prosperidad al Norte Grande, siempre que pueda contar con capitales suficientes para establecer las nuevas plantas salitreras económicas, de bajos costos de producción industrial e instalación, que ya han sido puestas en uso con éxito por la Anglo-Lautaro, en Pedro de Valdivia y María Elena, después de un largo período de estudio y experimentación.

Las experiencias que durante largos años, y mediante considerables inversiones se realizaron, han cristalizado en nuevos sistemas de explotación que permitirá el tratamiento de caliches de baja ley con aumentos del rendimiento y más bajos costos de producción, es decir: un agotamiento industrial de la materia prima de nuestras pampas de Tarapacá y Antofagasta.

UN INFORME PROMISORIO. De regreso de un viaje de inspección por la zona norte, el Intendente del Salitre, don Fernando Gorrondo, elevó una extensa exposición al Superintendente del ramo, en la cual expone los estudios y experiencias que las compañías salitreras realizaron con el propósito de perfeccionar los sistemas de elaboración del salitre, aumento de producción y reducción de costos: creación de una industria química de derivados y sistemas expeditos de embarque que acrecentarían indudablemente la economía del país, al poner a nuestro salitre en condiciones de afrontar la competencia mundial de los abonos nitrogenados de producción sintética.

TRABAJOS DE CATEO. — Testa primeramente del estado en que se encuentran los trabajos de cateo que realiza la Superintendencia del Salitre en diversas pampas, y de los estudios previos tendientes a la transferencia de los derechos de explotación a diversas compañías. La Anglo-Lautaro ha solicitado refajos de las pampas Bakán, Lagarto, adjunta Estaca No. 1 y adjunta Estaca No. 11; la Tarapacá y Antofagasta, de la Pisis; la Empresa Urruticoechea, de las de Los Angeles, Amaya, Feli y Curicó, y la Compañía Marinkovic de la Del Alto de la Noia.

LAS PLANTAS ECONOMICAS. — Se ha enfocado el problema económico sobre la base de instalación de plantas chicas, con una producción de 50.000 toneladas mensuales con un costo de instalación de US\$ 1.000.000, lo que representa reducidas inversiones de capital, si se considera que el costo actual de una planta es de 5 millones de dólares. Con estas plantas se pueden bajar los costos industriales en un 50 por ciento, al mismo tiempo que se reduce el costo de transporte.

La delegación de las Fuerzas Armadas será integrada por jefes, oficiales, soldados y conscriptos, además de una Compañía de Honor de la Escuela Militar.

AUTORIZACIONES EN LA PROCESSION. — Como en años anteriores, en la manifestación de fervor popular asistirán algunos Secretarios de Estado, el Nuncio Apostólico de Su Santidad, Mons. de la Paz, y otros.

La Corte de Apelaciones, reunida en Tribunal Pleno, desde las 11.30 hasta las 13.30 horas, estuvieron reunidos todos los jueces y relatores de la jurisdicción de Santiago, adoptando en principio, sin precedentes de presentar en el día de hoy la renuncia colectiva de sus cargos.

El lunes se inician las conversaciones para Tratado con Bolivia

Por vía aérea llegó en la tarde de ayer a Santiago la Misión Económica Boliviana que preside don Miguel Oberti, funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores de ese país.

Las conversaciones con la delegación chilena se iniciarán el lunes para llevar a la práctica el acuerdo alcanzado derivado del Tratado de Complementación Económica firmado en Arica por los Presidentes Ibáñez y Paz Estrella. Los delegados bolivianos viajarán mañana al Canelillo O'Higgins, quien presidirá posteriormente la reunión inicial de las conversaciones.

### EN LA BASE DE QUINTERO



EN EL GRABADO vemos a S. E. el Presidente de la República, Excelentísimo señor Carlos Ibáñez del Campo, presidiendo el almuerzo de camaradería ofrecido por los suboficiales mayores de la FACH, con motivo de celebrar su día. Hace uso de la palabra el suboficial Pedro Buscaglioni. Acompañan a S. E., de izquierda a derecha, el suboficial Eduardo Claverías; el Ministro de Educación, señor Tobias Barros, y el Comandante en Jefe de la FACH, general Diego Barros.

### Con asistencia del Primer Mandatario fue celebrado Día del Suboficial de la Fuerza Aérea

Ayer fue celebrado en el Ala No. 2 el "Día del Suboficial Mayor" de la Fuerza Aérea de Chile. Los actos culminaron con un almuerzo de camaradería, al que asistieron especialmente invitados S. E. el Presidente de la República, General don Carlos Ibáñez del Campo, el Ministro de Educación, señor Tobias Barros, y el Comandante en Jefe de la FACH, general Diego Barros.

Ministro Koch viajará mañana a Buenos Aires

Mañana, a las 10.40 horas via LAN-CHILE, viajara a Buenos Aires el Ministro del Interior, don Osvaldo Koch K., donde será esperado por el Embajador señor Conza de Ríos Gallardo y funcionarios de nuestra Misión Diplomática.

Al día siguiente esperará el barco en que regresan procedentes de Europa sus hijas María Teresa y María Ximena Koch Ibáñez.

El Ministro reiteró ayer el carácter estrictamente particular de su viaje y anunció que su regreso al país lo hará el martes 18.

La celebración del "Día del Suboficial Mayor" se inició a las 10 horas, con una formación de

Se ofreció un almuerzo en la Base de Quintero

los suboficiales en la losa del hangar rojo de la Base Aérea de Quintero. Posteriormente, a las 19.15 horas, los suboficiales hicieron una visita de cortesía al comandante del Ala, coronel Rolando Honorato, y luego efectuaron una romería a las tumbas de los suboficiales Rafael Berrios y Julio Fuenzalida, ubicadas en el Cementerio de Quintero. Luego se colocó la primera piedra del mausoleo de suboficiales del Ala No. 2, acto que fue presidido por el jefe de Unidades de Instrucción, coronel Eduardo Jensen.

ALMUERZO. — Cerca de las 13 horas aterrizó en la Base Aérea de Quintero el avión presidencial, a cuyo bordo viajaba el Jefe del Estado, acompañado del Ministro de Educación, de los Comandantes en Jefe del Ejercito, Armada y Carabineros.

La celebración del "Día del Suboficial Mayor" se inició a las 10 horas, con una formación de

La Corte de Apelaciones, reunida en Tribunal Pleno, desde las 11.30 hasta las 13.30 horas, estuvieron reunidos todos los jueces y relatores de la jurisdicción de Santiago, adoptando en principio, sin precedentes de presentar en el día de hoy la renuncia colectiva de sus cargos.

La Corte de Apelaciones, reunida en Tribunal Pleno, desde las 11.30 hasta las 13.30 horas, estuvieron reunidos todos los jueces y relatores de la jurisdicción de Santiago, adoptando en principio, sin precedentes de presentar en el día de hoy la renuncia colectiva de sus cargos.

La Corte de Apelaciones, reunida en Tribunal Pleno, desde las 11.30 hasta las 13.30 horas, estuvieron reunidos todos los jueces y relatores de la jurisdicción de Santiago, adoptando en principio, sin precedentes de presentar en el día de hoy la renuncia colectiva de sus cargos.

La Corte de Apelaciones, reunida en Tribunal Pleno, desde las 11.30 hasta las 13.30 horas, estuvieron reunidos todos los jueces y relatores de la jurisdicción de Santiago, adoptando en principio, sin precedentes de presentar en el día de hoy la renuncia colectiva de sus cargos.

La Corte de Apelaciones, reunida en Tribunal Pleno, desde las 11.30 hasta las 13.30 horas, estuvieron reunidos todos los jueces y relatores de la jurisdicción de Santiago, adoptando en principio, sin precedentes de presentar en el día de hoy la renuncia colectiva de sus cargos.

La Corte de Apelaciones, reunida en Tribunal Pleno, desde las 11.30 hasta las 13.30 horas, estuvieron reunidos todos los jueces y relatores de la jurisdicción de Santiago, adoptando en principio, sin precedentes de presentar en el día de hoy la renuncia colectiva de sus cargos.

La Corte de Apelaciones, reunida en Tribunal Pleno, desde las 11.30 hasta las 13.30 horas, estuvieron reunidos todos los jueces y relatores de la jurisdicción de Santiago, adoptando en principio, sin precedentes de presentar en el día de hoy la renuncia colectiva de sus cargos.

La Corte de Apelaciones, reunida en Tribunal Pleno, desde las 11.30 hasta las 13.30 horas, estuvieron reunidos todos los jueces y relatores de la jurisdicción de Santiago, adoptando en principio, sin precedentes de presentar en el día de hoy la renuncia colectiva de sus cargos.

La Corte de Apelaciones, reunida en Tribunal Pleno, desde las 11.30 hasta las 13.30 horas, estuvieron reunidos todos los jueces y relatores de la jurisdicción de Santiago, adoptando en principio, sin precedentes de presentar en el día de hoy la renuncia colectiva de sus cargos.

La Corte de Apelaciones, reunida en Tribunal Pleno, desde las 11.30 hasta las 13.30 horas, estuvieron reunidos todos los jueces y relatores de la jurisdicción de Santiago, adoptando en principio, sin precedentes de presentar en el día de hoy la renuncia colectiva de sus cargos.

La Corte de Apelaciones, reunida en Tribunal Pleno, desde las 11.30 hasta las 13.30 horas, estuvieron reunidos todos los jueces y relatores de la jurisdicción de Santiago, adoptando en principio, sin precedentes de presentar en el día de hoy la renuncia colectiva de sus cargos.

La Corte de Apelaciones, reunida en Tribunal Pleno, desde las 11.30 hasta las 13.30 horas, estuvieron reunidos todos los jueces y relatores de la jurisdicción de Santiago, adoptando en principio, sin precedentes de presentar en el día de hoy la renuncia colectiva de sus cargos.

La Corte de Apelaciones, reunida en Tribunal Pleno, desde las 11.30 hasta las 13.30 horas, estuvieron reunidos todos los jueces y relatores de la jurisdicción de Santiago, adoptando en principio, sin precedentes de presentar en el día de hoy la renuncia colectiva de sus cargos.

La Corte de Apelaciones, reunida en Tribunal Pleno, desde las 11.30 hasta las 13.30 horas, estuvieron reunidos todos los jueces y relatores de la jurisdicción de Santiago, adoptando en principio, sin precedentes de presentar en el día de hoy la renuncia colectiva de sus cargos.

La Corte de Apelaciones, reunida en Tribunal Pleno, desde las 11.30 hasta las 13.30 horas, estuvieron reunidos todos los jueces y relatores de la jurisdicción de Santiago, adoptando en principio, sin precedentes de presentar en el día de hoy la renuncia colectiva de sus cargos.

La Corte de Apelaciones, reunida en Tribunal Pleno, desde las 11.30 hasta las 13.30 horas, estuvieron reunidos todos los jueces y relatores de la jurisdicción de Santiago, adoptando en principio, sin precedentes de presentar en el día de hoy la renuncia colectiva de sus cargos.

### Proyecto de amnistía será presentado por el PAL al Congreso

Al procedimiento a seguir, para la tramitación de la amnistía para los procesados a raíz de los movimientos huelguísticos de septiembre pasado, se refirió ayer el Ministro del Interior don Osvaldo Koch.

El proyecto de amnistía, según informó el diputado agrarioralista don Alfredo Lea Plaza, será presentado mañana o el martes al Senado por su partido.

Con posterioridad a esto, según el señor Lea Plaza, el Ejecutivo lo incluirá en la Convocatoria para que pueda ser discutido en la presente legislatura extraordinaria.

La inclusión se fue solicitada al Primer Mandatario, por la directiva del PAL durante la visita que el jueves último realizó a la Moneda el senador don Guillermo Izquierdo.

Se informó en el Ministerio de Obras Públicas que se formará una comisión integrada por un representante de la Dirección de Edificación, otro de la Dirección de Arquitectura y uno de la CORFO, a fin de que se aboque al estudio de la ubicación y construcción de un nuevo hotel para Agencias.

Dicha comisión será presidida por el Ministro de Obras Públicas. Igualmente, la Comisión que se formará, iniciará a su cargo todo lo relacionado con la demolición del Hotel Pacifico, cuya estructura se encuentra en mal estado y no ofrece seguridades.

### Nuevo Presidente de la FECH



ESTE ES ROBERTO BOBENRIETH, estudiante de quinto año de la Escuela de Medicina Veterinaria, que ayer resultó elegido presidente de la Federación de Estudiantes de Chile (FECH). Tiene 23 años, y cursa sus estudios humanísticos en el Instituto José Ignacio Zambrano, de los Hermanos de las Escuelas Cristianas, de Santiago. Es presidente del Centro de Alumnos de su Escuela, representante de esta en el Instituto de Extensión Cultural de la Universidad de Chile; ha sido delegado de su Escuela ante la FECH, y fue delegado de esta ante la Confederación Nacional de Estudiantes Universitarios (CNEU).

### LISTA ANTIMARXISTA GANO

#### A ELECCION DE LA "FECH"

Roberto Bobenrieth es el nuevo presidente

Por un estrecho margen de 35 votos ganaron el Consejo Ejecutivo de la Federación de Estudiantes de Chile las fuerzas de Recuperación Universitaria, formada por elementos falangistas, conservadores, liberales y algunos independentistas, obteniendo la presidencia de la FECH, para su abanderado el estudiante de medicina veterinaria Roberto Bobenrieth.

La elección complementaria realizada en las Escuelas de Derecho, obstetricia y teatro, durante los días jueves, viernes y ayer sábado, dentro de un ambiente de inusitado entusiasmo, puso término al evento estudiantil en el que participaron 5.932 estudiantes de las diversas facultades de la Universidad de Chile.

El Movimiento de Recuperación Universitaria obtuvo 2.982 votos sobre 3.937, que alcanzó el Frente de Avanzada Universitaria, este último integrado por radicales, socialistas populares y comunistas.

Dorée

Quelques Fées

MERCE 388

Muebles de ESTILO

TERMINACION ESMERADA PARA ENTREGA INMEDIATA

Cabine Boulé y finas piezas en marqueterie.

Cont. nuestra Exposición: MERCE 388

AL LLEGAR AL CERRO STA LUCIA

Tel 31635







AS  
con  
tas  
van  
ste  
gu-  
on-  
de  
ra-  
que  
tas  
al-  
en  
la  
ste









AL CUMPLIRSE NUESTRO 44º ANIVERSARIO, NOS ENCONTRAMOS EN PLENA TRANSFORMACION DE NUESTRO EDIFICIO Y RENOVACION DE TODAS LAS INSTALACIONES, A FIN DE BRINDAR A NUESTRA VASTISIMA CLIENTELA DE SANTIAGO Y PROVINCIAS EL MAXIMO DE COMODIDAD AL EFECTUAR SUS COMPRAS.

EN ESTA OCASION, NUESTROS 20 DEPARTAMENTOS OFRECEN SU MAS ESPECTACULAR

# VENTA ANIVERSARIO

CON PRECIOS QUE CONSTITUYEN UNA VERDADERA OPORTUNIDAD

## Depto. BLANCO

**Sábanas**

JUEGO cama en crea blanca: 1 1/2 plaza: 1 sábana 2 fundas y 1 almohadón. \$ 3.200.

En crea cruda, 1 plaza. \$ 1.980.-

SABANAS en crea cruda. 1.60 x por 1.80, hasta y cordón. \$ 940.-; de 1.35 x 2.50, unidas con costura y hasta calada. \$ 570.-

**Toallas**

SABANAS de baño, blancas, 90 x 180. \$ 1.180; en colores. \$ 1.360.

Toallas afelpadas, blancas, 45 x 90. \$ 225; en colores. \$ 275.

En Nido de Abeja. 45 x 90. \$ 175.-

**Colchas**

FRAZADAS en lana grison, para 1 1/2 plaza. 1.60 x 2.10. \$ 980.-; para 1 plaza. \$ 690.-

COLCHAS piqué adamascado, en colores. 1 1/2 plaza. \$ 1.780, y 1 plaza. \$ 1.380.

**Juegos de cama**

PLAZA BAQUEDANO, dos ambientes, calefacción. \$ 2.100.000.-

VICUNA MACKENNA, dos dormitorios, dependencias. \$ 2.750.000.-

SAN ANTONIO MAPOCHO, tres departamentos, modernos dos pisos. \$ 7.000.000.-

PURISIMA, dos grandes departamentos, independientes, de lujo, calefacción. \$ 4.200.000.-

HERNANDO DE MAGALLANES, 20 x 25 metros, urbanizados. \$ 3.500.000.-

ISABEL LA CATOLICA, 34 x 37 metros. \$ 1.700.000.-

LOTEO SONAVELA, 17 por 37, totalmente urbanizado, facilidades. \$ 1.560.000.-

ANTONIO VARAS - BILBAO, 13 x 30 metros. \$ 2.000.000.-

FRENTE SUPER - Mercado Cordillera, 20 x 40 metros. \$ 2.000.000.-

**Manteles**

JUEGOS mantelería en granito bordado a mano, en blanco, celeste, rosa y beige, con 6 servilletas. 100 x 100, \$ 950, y 90 x 90, \$ 890.-

**RENE del RIO GUNDIAN**

CORREDOR DE LA BOISA DE COMERCIO NUEVA YORK 25 — CUARTO PISO

## “El Fisco debe recuperar dominio completo de la Isla Santa María”

En ella será instalada una Colonia Penal de Readaptación

El 7 de enero del año 1930, el Excmo. señor Carlos Ibáñez promulgó la ley 4.812, por medio de la cual prorrogó el usufructo de la Isla Santa María, en favor de la Municipalidad de Arauco. De acuerdo con esta ley, también se condonó a dicha Municipalidad una deuda que dicha Municipalidad tenía contraída con el Fisco.

Los legisladores, durante la discusión del Proyecto de Ley, sostuvieron que su finalidad era de interés general y, en consecuencia, debe desprenderse que la autoridad comunal no ha podido disponer que el usufructo de la isla vaya a beneficiar directamente a un particular.

**DECLARACIONES DEL DIRECTOR DE PRISIONES.**— En consideración a la importancia que esta materia tiene para el interés fiscal, nuestro diario entrevistó al Director General de Prisiones, don Néstor García Kowoll, cuyo servicio mantiene desde hace varios años una Colonia Penal de Readaptación en la mencionada isla y, también, en atención a que ha iniciado una gestión formal para que el Fisco recupere el dominio total de la Isla.

**PROCEDIMIENTO INMORAL.**— Nos dice el señor García Kowoll:—

—Durante mi actual gestión como Director General de Prisiones, me he preocupado con el mayor interés del problema que ustedes me están planteando y he estudiado con absoluta imparcialidad los antecedentes relacionados con la Ley que entró en vigencia la Municipalidad de Arauco el usufructo de la Isla.

como también del contrato que la Municipalidad de esa comuna suscribió con un particular.

**VERDADERO ESCANDALO.**— Respondiendo a otra pregunta nuestra, el Director García Kowoll expresa:

—He analizado, como ya he dicho, con absoluta imparcialidad el contrato, y he llegado a la dolorosa conclusión que es dañino para el interés nacional, porque no puedo concebir que más del 70 por ciento de la superficie total de la Isla se haya adjudicado a un simple particular en la ridícula suma anual de \$ 175.000 y sin que se hayan cumplido disposiciones fundamentales del contrato que se relacionan con la defensa de los suelos mediante planes de forestación, fuera de otras de tipo administrativo.

**POSICION DE LA DIRECCION.**— Preguntamos al Director General cuál ha sido la actitud que ha tenido frente a este problema, nos responde:

—Como es evidente y así está probado que los legisladores del año 1935 y los de 1929 no tuvieron jamás en su mente la idea de entregar el usufructo de la Isla al Municipio de Arauco para que éste beneficiara a un simple particular en detrimento del interés colectivo, es que yo inicié gestiones oficiales ante los Ministerios de Agricultura y Justicia a fin de que se propusiera al Congreso un Proyecto de Ley que derogara la Ley 4.812. En efecto, en entrevista celebrada con el ex Ministro de Agricultura, don Roberto Infante Rengifo, le propuse derechamente la urgencia que existía de proponer al Congreso la derogación de la Ley ya mencionada y le hice presente que sería de interés para el país que el Ministerio de Agricultura tomara a su cargo la asistencia técnica agrícola de la Isla. El señor Infante Rengifo estuvo absolutamente de acuerdo con mi petición y envió el Oficio 459 aceptando mi proyecto de trabajo y, posteriormente, lo hizo el señor Ministro Sievers por los Oficios 821 y 565 del mes de junio del presente año. Por otra parte, el Ministerio de Justicia, en consideración a los antecedentes que le fueron proporcionados por medio del Oficio 4316 por esta Dirección General, ha cristalizado los anhelos a que me he referido, mediante un Proyecto de Ley, por medio del cual se deroga la Ley que tan mal se ha aplicado.

Se encuentra de regreso en Santiago, el destacado pianista chileno, Ramon Parra Román, luego de una gira artística por la región norte, y que fuera posible gracias al auspicio de la Sección Bienestar de los Ferrocarriles del Estado. Esta Empresa le habilitó un carro especial y le facilitó un piano de concierto, lo que le permitió la realización de recitales de música clásica en algunos de los pueblos nortinos, en algunos de los cuales, por primera vez, se pudo disfrutar de esta categoría de audiciones clásicas.

**CONCIERTO Y TALLERES.**— Ramon Parra recorrió, Illapel, Ovalle, Coquimbo, La Serena, Valparaiso, Copiapo, y un sinnúmero de pueblos más. Sin concierto, a los obreros, en las Maestranzas de los Ferrocarriles situando el piano en los propios talleres.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.



Ramon Parra Román, destacado pianista chileno que acaba de realizar una interesante gira artística por diversos pueblos del norte, donde llevará su arte hasta los propios talleres de los obreros ferrocarrileros y otros lugares en que, por primera vez, hubo oportunidad de escuchar a los más notables músicos a través de sus obras maestras.

## Concierlos a obreros ofreció pianista chileno en numerosos pueblos del norte

Se encuentra de regreso en Santiago, el destacado pianista chileno, Ramon Parra Román, luego de una gira artística por la región norte, y que fuera posible gracias al auspicio de la Sección Bienestar de los Ferrocarriles del Estado. Esta Empresa le habilitó un carro especial y le facilitó un piano de concierto, lo que le permitió la realización de recitales de música clásica en algunos de los pueblos nortinos, en algunos de los cuales, por primera vez, se pudo disfrutar de esta categoría de audiciones clásicas.

**CONCIERTO Y TALLERES.**— Ramon Parra recorrió, Illapel, Ovalle, Coquimbo, La Serena, Valparaiso, Copiapo, y un sinnúmero de pueblos más. Sin concierto, a los obreros, en las Maestranzas de los Ferrocarriles situando el piano en los propios talleres.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

En los programas ofrecidos se destacan composiciones de Bach, Beethoven, Schumann, Chopin, Liszt, Ravel, Debussy, Albeniz, Granados, De Falla, y otros.

## CENTRO DE ASISTENCIA SOCIAL EN POBLACIONES DE EMERGENCIA

A iniciativa de la Dirección General del Servicio Nacional de Bienestar y Auxilio Social se ha logrado una acción coordinada de todos los servicios asistenciales y docentes, destinada a atender en conjunto todos los diversos problemas que afectan a la gente humilde que habita las poblaciones de emergencia. El punto de partida de esta interesante labor será la inauguración, próxima a efectuarse, del primer Centro Experimental de Asistencia Social que funcionará con una polí-clínica en la Población "Mario Pérez" y que tendrá su radio de acción en todas las poblaciones de emergencia que se encuentran en la comuna de San Miguel, calle San Joaquín. Para dirigir esta labor conjunta se ha designado al profesor de la cátedra de Pediatría de la Universidad de Chile, doctor Arturo Baeza Goni.

En carta dirigida al director de Auxilio Social, don Exequiel Solar Loyola, el doctor Baeza acepta su designación en los siguientes términos: "profundamente honrado con su petición, tengo el agrado de comunicarle mi más amplia aceptación a tan importante cargo, desde el cual deseo realizar una labor que está en completo acuerdo con los principios de solidaridad social que usted tan claramente expone en su nota."

El Centro Experimental de Asistencia Social viene a materializar un largo anhelo del Servicio de Auxilio Social en el sentido de obtener la acción uniforme de los servicios asistenciales frente a los problemas que aquejan a los ciudadanos modestos. Participarán en él, aparte de la repartición nombrada, la Corporación de la Vivienda, el Servicio Nacional de Salud, la Facultad de Pediatría de la "U", las Escuelas de Servicio Social, alumnos en la Cátedra de Parasitología del profesor Amador Neghme.

El profesor Von Brand, es considerado en la actualidad como una de las más grandes autoridades en materia de fisiología y bioquímica de los parásitos.



## Matrimonio concertado.



Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita **Chile Landa Montañez** con el señor **Luis Cantin Méndez**. Bendijo las arras, el Capellán señor **Ramón Vascos Cruner**.

**A ESTADOS UNIDOS.** — Via Panagra se ha dirigido a los Estados Unidos, don Enrique Ferrando Keun, presidente de la Agrupación de Empleados Particulares de Chile, invitado por el Departamento de Estado norteamericano.

**MATRIMONIO MERINO MERY-ROLLAN BODELON.** — En San Fernando, ha sido bendecido el matrimonio de la señorita **Elena Rollan Bodelon** con el señor **Hernán Merino**.

**PROXIMO MATRIMONIO.** — El domingo 23, del presente, se efectuará en la Iglesia del Sagrado Corazón, (Avda. El Bosque 322), el matrimonio del señor **Santiago Andrade Alzola** con la señorita **Barbara Izquierdo García**.

**COMITE DE ENFERMERAS DE LA CRUZ ROJA CHILENA.** — Se cita a todas las socias de las asociaciones de Santiago y sus alrededores, a la procesión de Nuestra Señora del Carmen, Patrona del Ejército de Chile, para hoy, en Huérfanos, entre Amunátegui y San Martín, a las 16.30 horas. Uniforme de salida. Asistencia obligatoria.

## EVANGELIO DE LA DOMINICA XX. DESPUES DE PENTECOSTES

San Juan, capítulo IV, versículos 46-53

**TEXTO.** — En aquel tiempo había en Cafarnaúm un funcionario, cuyo hijo estaba enfermo. Este tal habiendo oído decir que Jesús venía de Judea a Galilea, fue a encontrarle, suplicándole que bajase a curar a su hijo que estaba muriendo. Pero Jesús le respondió: Vosotros, si no veis milagros y prodigios no creéis. Inmediatamente el funcionario dijo: Señor, ¿estas cosas me suceden a mí? Jesús le dijo: Anda que tu hijo está bueno. Creyó aquel hombre a la palabra que Jesús le dijo y se puso en camino. Yendo hacia su casa, le salieron al encuentro los criados con la nueva que su hijo estaba ya bueno. Preguntóles a que hora había enviado al mensajero. Y le respondieron: Ayer a la hora séptima se dejó la calentura. Reflexionó el padre que aquella era la misma hora en que Jesús le dijo: Tu hijo está bueno; y así creyó él y toda su familia.

**COMENTARIO.** — El genio de ese gran santo y sabio, que se llamó San Agustín, escribió aquella sentencia que parece encerrar el destino y misterio luminoso de tantas almas en la vida: "Nos hiciste para Ti, oh Dios mío, e inquieto estará nuestro corazón mientras no descanse en Ti".

San Agustín, con tanta sabiduría y con tanta profundidad de espíritu, nos enseña que el alma humana, creada por Dios, es una criatura que busca a Dios. Y cuando encuentra a Dios, encuentra la paz y la felicidad. En la vida, el alma humana vive en un estado de inquietud, de búsqueda, de anhelo. Y cuando encuentra a Dios, encuentra la paz y la felicidad. En la vida, el alma humana vive en un estado de inquietud, de búsqueda, de anhelo. Y cuando encuentra a Dios, encuentra la paz y la felicidad.

Porque la vida está llena de cruces y de penas, y el alma humana, creada por Dios, es una criatura que busca a Dios. Y cuando encuentra a Dios, encuentra la paz y la felicidad. En la vida, el alma humana vive en un estado de inquietud, de búsqueda, de anhelo. Y cuando encuentra a Dios, encuentra la paz y la felicidad.

Este es el oficial regío de Cafarnaúm, pues ante nuestros ojos una enseñanza universal y es ésta: para la vida de esa gran maestra que es el dolor y que son las tribulaciones no hay estado, ni posición, ni carrera, ni cargo por muy brillante que sean, donde no existan las penas, las quejas, las decepciones y desamparos. Y es entonces cuando urge comprender los largos viajes y soportar toda clase de sacrificios y penalidades con tal de llegar donde quien alivia todos los males de los hombres, porque su misión, en los días de Galilea y después en los días de la historia, ha sido siempre ir sembrando en todos los caminos prodigios y favores y llenar los corazones de todos, de paz y amor.

Pero es preciso tener esa determinación y esa voluntad que son parte de la Fe y de esa confianza y de esa entrega en brazos del Maestro Divino. Porque esa oficial una vez en presencia de Jesucristo le ruega con fe y con fervor. Y así se ve no se aparta desde los instantes en que él creía que Jesús no podía curar a distancia a su hijo y por eso le suplica que vaya a curarlo antes que muera.

Pero el Señor le dijo: "Anda que tu hijo está bueno". Y agrega el pasaje del Evangelio: "Creyó aquel hombre a la palabra que Jesús le dijo, y se puso en camino. Yendo hacia su casa le salieron al encuentro los criados con la nueva de que su hijo ya estaba bueno". Es decir, que hubo un progreso en esa confianza y él creyó en la curación de su hijo por la palabra de Jesús. Y en esta admirable suceso, esa fe llegó a la perfección del apostolado, pues de inmediato se trocó en apostolado y convenció esa fe a toda su familia.

Y que hermosa recompensa de su fe obtuvo el Divino Maestro! En primer término, la curación de su hijo a quien tanto amaba y, en segundo, el don de la fe que había de compartirlo con todos sus hijos y discípulos durante toda su vida. Y en la vida, pedirle a Jesucristo que aumente en nosotros la vida de la Fe.

MOSÉN ALBERTO JANUBAR

**RELOJES SUIZOS**  
ENTREGAMOS CON SOLO \$1.000.  
**Saldo Facilitados en la Relojería GABOR**  
SABADO ABIERTO TODO EL DIA  
ESTADO 91-5 PISO OF 501  
ALLADO DE LA BOTICA PETRIZIO FONO 69497

## RADIO — PROGRAMA DE HOY

<p><b>CB 37 — AGRICULTURA</b> 8.00 Noticiero. 11.00 Surco y Semilla. 12.00 La Semana Deportiva. 14.30 Fútbol desde las Canchas. 16.00 Embajada de Francia. 17.30 Las Movidas. 22.00 Comentarios Nacionales. 22.40 Mirella Latorre.</p>	<p><b>CB 97 — PRAT</b> 12.00 Meridiano Deportivo. 14.00 Tierra Derecha. 14.30 Fútbol. 19.00 Balbales. 20.45 Veladas Literarias. 21.30 Sinopsis del Deportivo. 22.00 Selección de Opera. 22.30 Noches de Santiago.</p>
<p><b>CB 42 — LA REINA</b> 8.00 La Marcha del Mundo. 9.00 Conciertos. 12.00 Misa desde Sto. Domingo. 13.00 Concierto. 18.00 Balbales. 20.30 Unión del Ecuador. 22.00 Imágenes y Sugencias. 24.00 Bailando con La Reina.</p>	<p><b>CB 106 — MINERIA</b> 9.30 Regalo de Cumpleaños. 11.30 Rev. Postal Telefónica. 14.30 Aljaraque Trilay. 16.00 Cabalgata Deportiva. 21.30 Emilio El Moro. 22.00 Mario Pasquetti. 22.30 Nélida Grun. 23.00 La Araucana.</p>
<p><b>CB 66 — CHILENA</b> 9.00 Concierto Matinal. 10.30 El Correo del Domingo. 13.00 Solistas Instrumentales. 15.30 Música y Deportes. 19.00 Que Toda Chile Cante. 20.00 Veladas Musicales. 22.00 El Pulso de la Semana. 23.30 La Opera Dominical.</p>	<p><b>CB 114 — CORPORACION</b> 9.00 Misa desde Sta. Gemma. 11.30 Exitos Dominicales. 14.30 La Fiesta Chilena. 14.45 Desde las Canchas. 21.30 Testimonio. 22.00 En la Ruta de los Cóndores. 23.30 Album Nocturno. 23.00 Concierto Selecto.</p>
<p><b>CB 83 — PACIFICO</b> 9.00 1.º Voz, 1.º Mel., 1.º Recuerdo. 12.00 Copuche del Colegio. 14.30 La Iglesia de Dios. 16.00 Carroussel Musical. 19.00 Astros y Est. de la Radio. 21.30 Caravana Económica. 22.30 Teatro en el Aire. 24.00 Compases al Amanecer.</p>	<p><b>CB 139 — LA AMERICANA</b> 8.30 Valses para Usted. 11.00 Campañas del Evangelio. 11.00 Hockey desde las Canchas. 14.30 Fútbol desde las Canchas. 16.00 Melodías del Ayer. 20.00 El Deportivo de los Reyes. 22.00 Actualidad Deportiva. 23.00 Radioteatro de Gala.</p>
<p><b>CB 89 — BULNES</b> 8.30 Orquesta Sinfónica. 11.00 Rápido y Decisivo. 12.00 Decisión Musical 1955. 13.30 Radioteatro de la BBC. 16.00 Orquesta de Orfeo Miller. 20.30 Músicas para Piano. 22.00 Coros Universitarios. 23.00 Concierto Nocturno.</p>	<p><b>CB 138 — AURORA DE CHILE</b> 15.00 Al Compás de los Gales. 18.15 Melodías de Antaño. 21.00 El Médico en su Casa. 21.30 Tumbacandela Rítmica. 22.00 Suplemento Deportivo. 23.30 Nocturno el Pueblo. 23.30 Gardel en el Recuerdo.</p>
<p><b>CB 98 — NUEVO MUNDO</b> 7.15 Alagres Melodías. 12.00 Chile Progresista. 13.30 Gloria de Gloria. 14.30 Panorama del Domingo. 15.00 Desde los Estadios. 19.00 Balbales. 21.15 El Mundo de Odontine. 22.00 Cita. Justo Ugarte.</p>	<p><b>CB 150 — SUDAMERICA</b> 14.00 Noticias. 14.15 Audición del Cide. 16.00 Obras Completas. 17.00 Noticias. 21.00 Noticias. 21.15 El Mundo de Odontine. 22.00 Obras Completas. 23.00 Noticias.</p>

**ARTESANOS GASCO**  
COMPRELOS EN EL Departamento Comercial de la  
SANTO DOMINGO 828



**ASI, A LA CHILENA**, con empanada en mano, fue fotografiada Hideko Hayashi, una de las damas niponas que han participado en los festejos que se han efectuado a raíz de la visita de los 21 representantes diplomáticos japoneses. El esposo de Hideko es el Encargado de Negocios de Japon en Lima, Kaoru Hayashi, a quien acompañó en este viaje. La señora Hayashi fue una de las más entusiastas por nuestro folklore y celebró con entusiasmo la cueca bailada por el Ministro Narita, a su izquierda, quien presidió la reciente conferencia anual de representantes nipones. El señor Narita es el Encargado de Negocios de Japon en Chile, alma de las reuniones realizadas en Santiago. La foto fue captada durante el paseo campestre que le ofreció la Viña Santa Rita en el Alto Jahuel.

**MATRIMONIO PINTO OPA-SO-FERNANDEZ BUNSTER.** — Hoy será bendecido en la Iglesia de los RR. PP. Franceses, a las 12 horas, el matrimonio de la señorita **Mónica Fernández Bunster** con el señor **Jaime Pinto Opa**.

Serán padrinos por parte de la novia, don Rafael Fernández Ruiz Tagle y señora Graciela Bunster de Fernández; y por parte del novio, don Gerardo Pinto Riesco y señora Sara Opa de Pinto.

## Saludos de Navidad EN INGLES Y EN CASTELLANO

Si Ud. quiere que sus relaciones en Europa, EE. UU. u otras partes del mundo, reciban sus saludos oportunamente, envíe sus **TARJETAS** ahora.

Un hermoso surtido de variedad y precios convenientes, encontrará en

**LIBRERIA "EL SEMBRADOR"**  
ALAMEDA 758 — CASILLA 2037 — SANTIAGO

## COLECTA 20 DE OCTUBRE



**SOCIEDAD PRO-AYUDA AL NIÑO LISIADO**

## CONSERVATORIO DE MUSICA GRAN AVENIDA

**Beethoven 1770-1827**  
Directora: **Maria Elena Blin de Nohndorff**  
Profesorado titulado  
CURSOS: Piano, violín, guitarra, acordeón, instrumentos de viento, teoría y solfeo, armonía y danza.  
EXAMENES internos y válidos.  
HORARIO: Convencional.  
**SAN NICOLAS 1154 Y 1171**  
Gran Avenida, Paradero 11

## CUCHILLERIA

42 — 84 — 96 — 120 — 125 — 140 — 149 — 152 — 164 — 174 y 179 piezas  
**ACERO INOXIDABLE**  
Marcas: "Ardilla", "Arbolito", "Belinox", "Duralit" etc.  
Desde \$ 28.000 —

## JUEGOS DE MESA TE Y CAFE

Importados y nacionales. Gran surtido y precios.

## REGALOS

Plaqués — Plata Alemana — Cristales — Porcelanas.  
**Casa KENDAL**

## Homenaje a don Carlos Iñiguez Larrain.

Grandes relieves alcanzó el almuerzo que los socios del Club de la Unión y los amigos personales de don Carlos Iñiguez Larrain le ofrecieron ayer, en dicha institución, con motivo de haber sido reelegido para un nuevo periodo, como presidente del Club.

En esta oportunidad hicieron uso de la palabra don Gregorio Schepeler y don José Francisco Urrejola, quienes, en conceptuosas frases se refirieron a la personalidad del festejado.

Contestó don Carlos Iñiguez, agradeciendo la numerosa asistencia de tantos amigos y haciendo una interesante reseña de la vida del Club de la Unión, desde sus comienzos, en el año 1861, durante la presidencia de don José Joaquín Pérez, hasta el año 1925, cuando ya la casa fue terminada.

El discurso del señor Iñiguez, que constaba de cinco capítulos, terminó con las siguientes palabras: "Yo no soy nada más que un buen compañero y amigo de mis amigos, y esto me comprometo y no sé como agradecerlo."

Posiblemente ustedes han querido asociarse al enorme cariño que siento por el Club, que lo considero un templo de amistad y de convivencia humana; aquí se suavizan las pasiones, todos somos iguales dentro de la educación y del respeto mutuo; porque el clima del Club es educativo, aquí se respetan las ideas y tendencias de los demás, sean políticas, económicas o sociales, y se aprende, sobre todo, algo muy difícil en la vida, que es saber callar y ser discreto.

El Club es un símbolo de nuestro espíritu republicano y un firme exponente de nuestra cultura y de nuestra democracia.

Quiera la Divina Providencia seguir envolviendo al Club en su estela luminosa y nos permita seguir manteniendo nuestras tradiciones, con la misma dignidad y prestigio con que las hemos sabido mantener hasta ahora."

**MATRIMONIO SANCHEZ-PACHECO-GRACIA PUERTO.** — En la Iglesia de La Anunciación será bendecido hoy, a las 16 horas, el matrimonio de la señorita **Encarnación Gracia Puerto** con el señor **Eugenio Sánchez**.

**MATINEE INFANTIL Y BAL-LE.** — La Unión Española efectuará hoy dos fiestas en la sede de la institución, Alameda B. O'Higgins 911.

A las 15 horas se efectuará una matinee infantil, dedicada a los hijos de los socios, y a las 19.30 horas, un baile amenizado por orquesta, para las familias.

**DORA ZULEMA SANDOVAL VDA. DE FUENTES.** — Después de una larga enfermedad falleció ayer a mediodía la distinguida dama doña Zulema Sandoval vda. de Fuentes.

La señora de Fuentes, dejó de existir a los 80 años de edad, después de una vida que entregó prodigamente en favor del necesitado. Era la señora Sandoval de Fuentes, una de esas seres excepcionales en quienes el paso por este mundo significaba ayuda espiritual, moral y material al necesitado. Cuantos llegaron a su tradicional casa, supieron de su gran corazón y recibieron el cariño del ambiente familiar. Fue casada con el recordado agricultor de Santa Cruz, don Amador Fuentes Espinoza, fallecido hace algunos años, y con quien realizó una efectiva labor social. Cristiana de corazón, siguió las normas del Evangelio, entregando hasta el final, en favor de todos los que la rodeaban, lo más noble que tenía sin que la edad hubiera menguado sus facultades mentales y sus fuerzas espirituales.

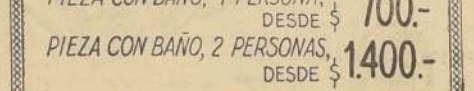
Su deceso, acaecido en Santiago, entristece a conocidos hogares de Santa Cruz, y de esta capital. Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio Católico. En la mañana se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma en la Parroquia de la Asunción, a las 9.30 horas, desde donde partirá el cortejo a las 15 horas.

**Santo Domingo 1897**

**García**  
PRIMERA COMUNION  
Reserve su equipo — Equipos completos en popelina de seda.  
En seda fina, tafetán, organza y hábitos de Santa Teresita. Velos nylon e hilo, bicocas, coronas, libro concha de perla y corrientes, rosarios, ascuas, guantes, santitos finos, medallas y cadenas de plata, etc.  
**SAN DIEGO 2012-14-16**  
(ENTRE ARAUCO Y FRANKLIN)

## HOTEL PRAT-VALPARAISO

PIEZA CON BAÑO, 1 PERSONA, DESDE \$ 700.-  
PIEZA CON BAÑO, 2 PERSONAS, DESDE \$ 1.400.-  
OCTUBRE MES DE PROPAGANDA



## Casa Morgues

AGUSTINAS 833  
LOCAL N.º 211 (Galería Imperio)  
Especialidad en ropa interior, tejidos y blusas para señoras, caballeros y niños. Depósito directo de Fábricas.

PRECIOS AL POR MAYOR Y MENOR

## LIQUIDACION

Liquidamos por cambio de negocio.

Toda clase de muebles, comedores, dormitorios, cómodas, emperatrices, veladores, estres de bronce, marquises cromadas, sillas, colchones de resortes tipo CIC y colchones de anilla.

**SALON DE VENTAS SANTA ROSA 274 Y BUCURSAL SAN IGNACIO 2102**  
Esquina Franklin — Fono 380657

## Gran oportunidad

Liquidamos por cambio de negocio.

Toda clase de muebles, comedores, dormitorios, cómodas, emperatrices, veladores, estres de bronce, marquises cromadas, sillas, colchones de resortes tipo CIC y colchones de anilla.

**SALON DE VENTAS SANTA ROSA 274 Y BUCURSAL SAN IGNACIO 2102**  
Esquina Franklin — Fono 380657



El señor **SHIRO KONDO Y MITSUKO**, su esposa, fue una de las parejas que más simpatía despertó en el ambiente chileno en su efecto la fiesta de la Viña Santa Rita. Ambos fueron capitales por el reportero gráfico en los momentos que brindan con vinos chilenos, momentos después del asado al palo.

## La Virgen del Carmen pasa

No es pasajera de esta tarde de primavera y con esta amplitud y transparente en que las nubes, por las bondades de los días, nos escuchando su imagen bendita y de tantas almas. Sin embargo, por entre las apretadas muchedumbres en que Ella simboliza todas las esperanzas de un pueblo que la aclama con fervor, que tiene un canto épico que viene hasta su trono de jaspes y rosa blanca en brazos de los ángeles.

Hay algo que es hondura y plegaria, himno de una infancia doliente que alegra el corazón de todos sobre las cenizas de tantas vidas cedidas y que se fueron. Hay algo humano e indefinible que nos atrae, que nos une a todos en los mismos sentimientos y en los mismos recuerdos y en las mismas esperanzas de la gran familia humana en esa tierra que se tiende para abrir los brazos del cielo a la vida que la perfuma, agua escribiendo su propio destino de virtud y gracia.

Y así están los abuelos con sus nietos en brazos, acompañando la fiesta colectiva de la esperanza, y mirándola pasar a Ella, a su virgen, deslumbrados, en los días puros de las primeras plegarias. En cada lugar y en cada alma va naciendo un misterio de fe, una esperanza que es la oculta historia de todo un pueblo en el tiempo del tiempo y de los años.

En medio de las aclamaciones y cantos lleva Ella, aquí abajo, noble y viril, escucha de sus oídos de penachos blancos que respiran las tradiciones sagradas de los héroes de cien batallas. Y mira la luz de la luna besarla a la ciudad dormida y será el último canto en el carrusel de estrellas, en tanto, como en el ensueño de un día, la Virgen del Carmen pasa.

J. S. A.

## PERSIANAS — CALVANESE

AVENIDA MATTA 1136  
TELEFONO 50147

## Salud en su hogar

AVENIDA MATTA 1136  
TELEFONO 50147

## MUEBLES FINOS

DE ESTILO Y MODERNOS  
**SE LIQUIDAN**

## FABRICA DE MUEBLES "LA EUROPEA"

30 años de existencia son una garantía para Ud. — **FACILIDADES**

ENVIOS A PROVINCIAS  
**ALAMEDA 1673**

## FABRICA de GUANTES y CARTERAS

**Chipre**  
LIQUIDA 50.000 PARES DE GUANTES DE PRIMAVERA Y VERANO A PRECIOS MUY REDUCIDOS

Guantes calados, muy finos, algunos colores, a \$ 150.— Guantes imitación gales, a \$ 150.— Guantes colores, a \$ 200.— Guantes rayón, todos colores, optimidad, a \$ 280.— Guantes nylon, tanque, muy elegantes, a \$ 590.— Guantes Crispa, combinados, gamuz, a precios muy bellos. Seleccionado surtido en carteras cuero chanclo, becerro, gamuz, a precios especiales.

**EN SUS 3 SUCURSALES**  
**SANTO DOMINGO 828**  
**PJE. CONSISTORIAL (LOCAL 32)**  
**Y PJE. AGUSTIN EDWARDS (LOCAL 2)**

## Chipre LIQUIDA

**EN SUS 3 SUCURSALES**  
**SANTO DOMINGO 828**  
**PJE. CONSISTORIAL (LOCAL 32)**  
**Y PJE. AGUSTIN EDWARDS (LOCAL 2)**















# NUEVO TURF PUEE CONSEGUIR EL AFORTUNADO EN EL HANDICAP ASCENDENTE DEL CHILE

El hijo de Licencioso salió de perdedor en la distancia de 1.800 metros, en su presentación anterior. En las otras pruebas de la mañana hípica somos partidarios de Mandatario, Glorioso, Chonita, Matto Grosso, Bon Temps, Gangster, This is Law, Penquista y Remember. — Apreciaciones y pronósticos de la prensa.

Nuestro candidato en las competencias que se disputarán en la mañana de hoy en La Palma. El nuevo clásico "Geoffrey Bushell", handicap para tres años y más es la principal de ellas y se disputará como Carrera "A", entre la séptima y octava carreras. De ella nos ocupamos en información separada, de esta página.

Nuestros candidatos en las restantes son los siguientes: **MANDATARIO EN LA 1ª.** — A las 7.30 estará en el punto de partida los potrillos no ganadores de tres años, que competirán sobre 1.400 metros. Entre ellos destacamos como ganador a Mandatario, que se vio veloz al clasificarse cuarto de Primer y consiguió esa figuración después de abrirse mucho en la curva final. Para segundo recomendamos a Matuoso y en el tercer lugar Floody.

**GLORIOSO EN LA SEGUNDA.** — De similares condiciones y distancia que la anterior es la segunda y en ella sobresalen las chances favorables de Klondike, tercero de Primer, Bar el Cham, quinto de Pasatiempo, Glorioso, del cual tenemos informes en el sentido de muchos progresos; Campanero, ex Her Chum, al cual conviene la distancia y Sportman, reciente segundo de Primer. Entre estos recomendamos la preferencia para ganador a Glorioso, en los pases Klondike y Bar el Cham.

**MATTO GROSSO EN LA TERCERA.** — La serie inferior del handicap de 1.200 metros está pro-

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (HIPODROMO CHILE)											
1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera	11a. carrera	12a. carrera
LA NACION	Mandatario	Glorioso	Chonita	El Afortunado	Bon Temps	Gangster	This is Law	Spunela	Penquista	Chufquen	Remember
CLARIN	Mandatario	Klondike	Matto Grosso	San Benito	Bon Temps	Gangster	Spunela	Penquista	Chufquen	Remember	Pinta Roja
P. M.	Mandatario	Klondike	Matto Grosso	San Benito	Bon Temps	Gangster	Spunela	Penquista	Chufquen	Remember	Pinta Roja
ULTIMAS NOTICIAS	Mandatario	Klondike	Matto Grosso	San Benito	Bon Temps	Gangster	Spunela	Penquista	Chufquen	Remember	Pinta Roja
LA RUSACA	Mandatario	Klondike	Matto Grosso	San Benito	Bon Temps	Gangster	Spunela	Penquista	Chufquen	Remember	Pinta Roja
LA SEGUNDA	Mandatario	Klondike	Matto Grosso	San Benito	Bon Temps	Gangster	Spunela	Penquista	Chufquen	Remember	Pinta Roja
EL DEBATE	Mandatario	Klondike	Matto Grosso	San Benito	Bon Temps	Gangster	Spunela	Penquista	Chufquen	Remember	Pinta Roja

gramada a continuación y sobresalen las chances de Matto Grosso, Chonita, El Barquero, Flor de Té, Glorioso y Nido. Por sus aptitudes de velocidad y contar con buenos apurones recientes, optamos por Chonita como nuestra carta a ganador. En los pases recomendamos a Matto Grosso y El Barquero.

**EL AFORTUNADO EN LOS 1.800.** — Solamente cinco participantes tendrá el handicap ascendente de 1.800 y entre El Afortunado, que ha ganado en la distancia, San Benito, quinto de Robledo, y Esther Soré, escudadora del hijo de Esperanto, somos partidarios de El Afortunado para el primer puesto pues el hijo de Licencioso, con la monta de Godoy, ha de ser muy eficiente en la lucha final del recorrido. Para el único pase San Benito.

**BON TEMPS EN LA QUINTA.** — Gran estado ha exhibido este hijo de Terek en sus últimas carreras y como viene de imponerse sobre Emancipada y Matto Grosso, en la distancia, bien puede anotarse otra victoria al pupilo de Contreras, que tiene la buena monta de Olguin y cómodos 48 kilos. Para el segundo puesto optamos por Gran Catemu, con la

## Spunela defenderá nuestro pronóstico en el nuevo Clásico "Geoffrey Bushell"

Seis competidores lucharán por los \$ 250.000 del nuevo clásico "Geoffrey Bushell", carrera principal de la reunión de hoy en el Hipódromo Chile.

Las mayores cotizaciones deberán ser las defendidas por Spunela y Conjunção, ambas con positivas aptitudes para la distancia y en muy buen estado de entrenamiento, pues Spunela viene de ganar con gran facilidad, 1.400 metros, a Gangster y a Electa y respecto de Conjunção hay que destacar que en su última presentación, logró brillante triunfo, delante de Sea Biscuit y Scaparelli, en esta pista.

Montada por S. Allende y con 48 kilos, o sea, recibiendo ocho penúltimos kilos de Conjunção, damos la preferencia en la defensa de nuestro pronóstico a Spunela, toda vez que la hija de Treble Crown ha cumplido, posteriormente al citado triunfo sobre Gangster, excelentes apurones.

En el único clásico optamos por Conjunção. Esta carrera, solamente con apuestas simples, será disputada a las 12.10 horas.

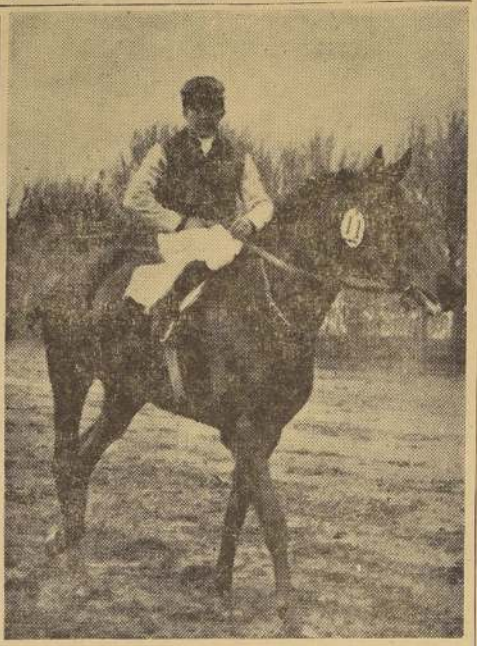
La monta de Allende, en el tercer puesto recomendamos a Sambuca. Gangster en los 1.800. — La única serie de 1.300 metros será disputada por ocho competidores, entre los cuales destacamos a ganador a Gangster, cuya última performance, segundo de Spunela, que está en gran estado, demostró progreso en el pupilo de Orellana. Para segundo, Dick, cuya última fue falsa y en el tercer lugar, que nos defendió Tombo, que se reparece liviano.

**THIS IS LAW EN LA 7ª.** — En la octava serie de los 1.200 metros sobresalen las preferencias de Oso Polar, segundo de Completa; This is Law, que ha bajado de serie; Ciera, que demostró estar muy veloz en su última actuación en el Club Hípico y Norteño, que exhibió gran forma al escuchar a Penquista. Con 54 kilos y en un conjunto modesto vamos a preferir, para el primer puesto a Penquista, que viene de ganar a Norteño. Para segundo, Dick, cuya última fue falsa y en el tercer lugar, que nos defendió Tombo, que se reparece liviano.

**LA 10ª EN LA 10ª.** — A continuación de la carrera clásica será disputada la séptima serie de los 1.200 metros. Penquista, que viene de ganar a Norteño. Para segundo, Dick, cuya última fue falsa y en el tercer lugar, que nos defendió Tombo, que se reparece liviano.

**LA 11ª EN LA 11ª.** — A continuación de la carrera clásica será disputada la séptima serie de los 1.200 metros. Penquista, que viene de ganar a Norteño. Para segundo, Dick, cuya última fue falsa y en el tercer lugar, que nos defendió Tombo, que se reparece liviano.

**LA 12ª EN LA 12ª.** — A continuación de la carrera clásica será disputada la séptima serie de los 1.200 metros. Penquista, que viene de ganar a Norteño. Para segundo, Dick, cuya última fue falsa y en el tercer lugar, que nos defendió Tombo, que se reparece liviano.



SPUNELA, que, conducida por S. Allende, defenderá nuestro pronóstico en el clásico "Geoffrey Bushell", número central de la reunión del Hipódromo Chile.

**Sindicato de Jinetes de los hipódromos centrales se reunirán el martes 25**

El Sindicato de Jinetes de los hipódromos centrales nos ha pedido citar a Junta General para el próximo martes 25 del presente, a las 11 horas, en el Padock del Hipódromo Chile, a fin de informar sobre las gestiones hechas ante las autoridades hípicas relacionadas con la cuenta de las entradas provenientes de los descuentos efectuados durante el mes de septiembre, lectura para la aprobación de los estatutos que regirán en esta colectividad, y los gastos efectuados por el Sindicato.

## NUEVO DIRECTORIO DEL SINDICATO DE PORTEROS Y MENSAJEROS DEL CLUB

El Sindicato de Porteros y Mensajeros del Club Hípico de Santiago ha elegido el siguiente directorio para un nuevo período: Presidente, José Lora; secretario, Juan Escobar; tesoro, Manuel Caballero; director, José Mujica; director, Jorge Salinas; y director, Gabriel Allende.

## Valparaíso Sporting Club DOMINGO 16 DE OCTUBRE DE 1955

**PRIMERA CARRERA.** — A las 11.10 horas. — Premio "PIRE". — 1.400 metros. — Jinetes apurados. — Para todo caballo. — Handicap. — Séptima serie. — Premio: \$ 50.000 al primero.

JINETE	NOMBRE	K.O.	DUEÑO	PREPARADOR
H. Quijada	1. C. de Guardia	56	Real	R. Bernal
E. Romero	2. A. de Araya	53	D. Araya	D. Araya
N. Rivera	3. Orientalista	53	D. Araya	D. Araya
L. Bobadilla	4. Viesle	53	J. González	J. González
M. Vignolo	5. Barracuda	53	J. González	J. González
J. Parías	6. Macuserie	53	E. Rodríguez	E. Rodríguez
A. Hughes	7. Tapadora	53	A. Ugarte	J. Romero
H. Obregón	8. Blue Moon	53	L. Quiquero	U. Bravo
A. Araya	9. Falanga	53	L. Valle	L. Valle

**SEGUNDA CARRERA.** — A las 11.40 horas. — Premio "PATANAS". — 1.400 metros. — Para todo caballo. — Para todo caballo. — Handicap. — Séptima serie. — Premio: \$ 50.000 al primero.

JINETE	NOMBRE	K.O.	DUEÑO	PREPARADOR
M. Rivera	1. Fibrina	49	L. Leningrado	L. Duque
M. Vignolo	2. Shellac	49	M. Rivera	M. Rivera
R. Obregón	3. Nemesa	49	E. de Silva	O. Silva
A. Araya	4. Lucha Libre	49	E. Rodríguez	E. Rodríguez
J. Parías	5. Vibración	49	S. Hernández	L. Alvaraz

**TERCERA CARRERA.** — A las 12.10 horas. — Premio "PIRATA". — 1.400 metros. — Para todo caballo. — Handicap. — Segunda serie. — Premio: \$ 50.000 al primero.

JINETE	NOMBRE	K.O.	DUEÑO	PREPARADOR
O. Saavedra	1. Barmaqui	58	W. Comber	R. Saavedra
G. Saavedra	2. Jimerito	58	A. Odeón	R. Saavedra
E. Obregón	3. Jimerito	58	A. Odeón	R. Saavedra
M. Yáñez	4. Alexander	58	D. O. Bascuñán	U. Bravo
E. Romero	5. Walder	58	L. Valle	L. Valle

**CARRERA "A".** — A las 12.30 horas. — Premio "FAYAL". — 4.000 metros. — Steeplechase. — Reservada para socios de clubes civiles, reparticiones, unidades del Ejército o Carabineros, afiliados a la Federación de Deportes Ecuestres, en caballos de propiedad propia de esas personas, entidades, siempre que no hayan ganado en carreras públicas de salto 78 kilos mínimo. — Premio: \$ 50.000 al primero.

JINETE	NOMBRE	K.O.	DUEÑO	PREPARADOR
Teniente S. Sánchez	1. Repile	81	Reg. Caballería	Reg. Caballería
Teniente S. Reyes	2. El Jolán	81	Reg. Caballería	Reg. Caballería
Teniente O. Escobar	3. Infante	81	Reg. Caballería	Reg. Caballería
Capitán L. Rocheford	4. Lagrima	81	Reg. Caballería	Reg. Caballería
Teniente H. Tolo	5. Malambo	81	Reg. Caballería	Reg. Caballería
Teniente G. Siquiera	6. Malambo	81	Reg. Caballería	Reg. Caballería
Teniente G. Siquiera	7. Malambo	81	Reg. Caballería	Reg. Caballería
Teniente S. Daroch	8. Rile Rao	81	Reg. Caballería	Reg. Caballería

**CUARTA CARRERA.** — A las 12.55 horas. — Premio "FAY". — 1.400 metros. — Para todo caballo. — Handicap. — Sexta serie. — Premio: \$ 50.000 al primero.

JINETE	NOMBRE	K.O.	DUEÑO	PREPARADOR
E. Obregón	1. Jálven	59	D. Araya	D. Araya
R. Navarro	2. Longway	59	Monterrey	L. Alvaraz
M. Yáñez	3. Dine Dese	59	D. Araya	D. Araya
A. Narajón	4. Pucarita	59	P. Pucar	G. Pérez
A. Hornosabail	5. Rincón	59	Nazareno	A. Martínez
R. Arredondo	6. Togado	59	V. V. V.	R. Rivera
M. Pombel	7. Lafontaine	59	L. González	L. González
N. N.	8. Ufita	59	D. Peña	E. González
D. Salvo	9. Masariva	59	S. Avila	R. Avila
R. Rivera	10. Elmer	59	L. Saavedra	L. Saavedra
J. Parías	11. Happy Day	59	P. Peña	N. Ramírez

**QUINTA CARRERA.** — A las 13.15 horas. — Transmisión telefónica. — Premio "DESCARTE". — 1.300 metros. — Quinta serie. — Handicap.

JINETE	NOMBRE	K.O.	DUEÑO	PREPARADOR
F. Saavedra	1. Ispago	54	L. Quiquero	J. Quiquero
D. Muñoz	2. Alhambra	54	L. Quiquero	J. Quiquero
F. Alvaraz	3. Volte Pace	54	L. Quiquero	J. Quiquero
E. Araya	4. Babel	54	L. Quiquero	J. Quiquero
A. Allende	5. Ispago	54	L. Quiquero	J. Quiquero
R. Montoya	6. Sparian	54	L. Quiquero	J. Quiquero

**SEXTA CARRERA.** — A las 13.40 horas. — Premio "PALESTRO". — 1.400 metros. — Para todo caballo. — Handicap. — Quinta serie. — Premio: \$ 50.000 al primero.

JINETE	NOMBRE	K.O.	DUEÑO	PREPARADOR
M. Manríquez	1. Bircan	56	F. Fera	O. Manríquez
R. Arredondo	2. Chigallu	56	V. Ortiz	O. Manríquez
A. Tapia	3. Spin	56	L. Machalín	L. Vázquez
L. Bobadilla	4. Kirk	56	Angélica	L. Vázquez
M. Yáñez	5. Dine Dese	56	J. Gómez	J. Gómez
R. González	6. Mirako	56	J. Gómez	J. Gómez
A. Narajón	7. Step	56	P. Preudio	D. Araya
G. Núñez	8. Concierto	56	F. Fenza	L. Gallaguito
J. Parías	9. Ispago	56	F. Palma	L. Alvaraz
D. Salvo	10. Frenando	56	S. Avila	S. Avila

**SEPTIMA CARRERA.** — A las 13.55 horas. — Transmisión telefónica. — Premio "DESEMONA". — 1.300 metros. — Tercera serie. — Handicap.

JINETE	NOMBRE	K.O.	DUEÑO	PREPARADOR
E. Araya	1. Dynamite	53	O. Muñoz	L. Linceo
J. Escobar	2. Rudyuelo	53	F. Alvaraz	J. Norita
G. Retamal	3. San Tito	53	R. Gatica	8. Días de Julio
A. Salazar	4. Peripato	53	H. Espinoza	9. Rada
G. García	5. Rada	53	L. Fuentes	10. Landstina

**OCTAVA CARRERA.** — A las 14.15 horas. — Premio "FILATUNA". — 1.400 metros. — Para todo caballo. — Handicap. — Cuarta serie. — Premio: \$ 50.000 al primero.

JINETE	NOMBRE	K.O.	DUEÑO	PREPARADOR
E. Romero	1. El Tribilón	55	L. Negros	E. Rodríguez
O. Romero	2. Rio Clara	55	F. Saavedra	E. Rodríguez
G. Saavedra	3. Celé	55	M. Mariscal	R. Saavedra
A. Tapia	4. Debra	55	P. Piquera	G. Sarmiento
G. Núñez	5. Orizal	55	C. Fenza	F. Gallaguito
M. Vignolo	6. Bambaca	55	F. Fenza	F. Gallaguito
R. Arredondo	7. Cid Campeador	55	L. Vázquez	A. Martínez
H. Obregón	8. Chippendale	55	J. Talai	N. Ramírez
H. Rivera	9. Arcael	55	J. Arcael	N. Ramírez
J. Parías	10. Salgón	55	J. González	J. González

**Joyería ITALIANA**  
SAN ANTONIO 389  
FONO 31259

Extenso surtido en Relojes y Joyas finas, modelos exclusivos. Artículos para regalar.

**FACILIDADES DE PAGO**  
Composturas de Relojes y Joyas, garantizadas por técnicos europeos.

## SORTEO DE NAVIDAD AUSPICADO POR EL DIARIO "LA NACION" EN COMBINACION CON LA LOTERIA DE CONCEPCION

Prestigiosas casas comerciales han donado Premios para este gran Sorteo

A MEDIDA QUE TRANSCURREN LOS DIAS, SIGUEN AUMENTANDO LOS PREMIOS.

- CORTE DE TERCIPELO O FELPA
- DEPOSITO DE FABRICA, HUERFANOS 638
- ARTISTICA MESA DE ARRIMO
- AMOBILADO DE TERRAZA (1 MESA Y 2 SILLAS)
- PAROS DE ZAPATOS
- EQUIPO COMPLETO DE FUTBOL
- CHAQUETON DE ROYAL MOUTON
- JUQUERA MANSOL
- 200 PAQUETES DE VITALMIN VITAMINADO
- VITALMIN
- TERNOS
- RADIOS
- DOCENA DE DISCOS A GUSTO DEL PREMIO
- OLLA A PRESION DE 8 LITROS, MADEM
- COCINA DE 5 PLATOS, ENLOZADA Y CROMADA
- LAMPARA DE LAGRIMAS
- JUEGO DE LAPICERAS ALEMANA, DE PRIMERA
- ENCERADORA SAHID
- CAJONES DE VINO ESPUMANTE MANQUEHUE
- VESTEX
- PETROWITSCH & ERRAZURIZ
- ORDINA
- CENTRAL MAC IVER 148
- RENE BRUNET CARVALLO
- CASA FLUORESCO
- CASA SEDERAP
- ROYAL MOUTON
- CASA FIONA
- PEDRO SAHID
- ANTONIO RABAT E HIJOS Y CIA

## BASES:

Para participar en este sensacional sorteo, basta canjear un ejemplar de LA NACION por 1 cupón que se entregará en el hall de este diario. En Valparaíso se canjearán en la corresponsalia de LA NACION, calle Blanco 1161. El concursante de provincia deberá incluir una estampilla de correo de 3 pesos junto con los diarios para remitirlos los respectivos cupones.

## HIPODROMO CHILE DOMINGO 16 DE OCTUBRE DE 1955

**PRIMERA CARRERA.** — A las 7.30 horas. — 1.400 metros. — Jinetes apurados.

JINETE	NOMBRE	K.O.	DUEÑO	PREPARADOR
R. Silva	1. Arriaguan	56	A. Lencina	A. Lencina
M. Olguin	2. Mandatario	56	A. Lencina	A. Lencina
M. Alguin	3. Contralor	56	A. Lencina	A. Lencina
D. Reyes	4. Chiripio	56	A. Lencina	A. Lencina
O. Valenzuela	5. Floody	56	A. Lencina	A. Lencina
M. Anjari	6. J. de la	56	A. Lencina	A. Lencina
P. Ulla	7. Linfield	56	A. Lencina	A. Lencina
P. Diaz	8. Lucimetro	56	A. Lencina	A. Lencina
C. Ojeda	9. Nautas	56	A. Lencina	A. Lencina
H. Espinoza	10. Nautas	56	A. Lencina	A. Lencina
P. Vargas	11. Obligado	56	A. Lencina	A. Lencina
P. Alguin	12. Pompeyita	56	A. Lencina	A. Lencina
C. Pecos	13. Prometeo	56	A. Lencina	A. Lencina
J. Escobar	14. Republica	56	A. Lencina	A. Lencina

**SEGUNDA CARRERA.** — A las 8.30 horas. — 1.400 metros. — Jinetes apurados.

JINETE	NOMBRE	K.O.	DUEÑO	PREPARADOR
H. Olguin	1. Andit	56	A. Lencina	A. Lencina
M. Anjari	2. Bar el Cham	56	A. Lencina	A. Lencina
O. Lerma	3. Calchero	56	A. Lencina	A. Lencina
O. Muñoz	4. Campanero	56	A. Lencina	A. Lencina
P. Alguin	5. El Barro	56	A. Lencina	A. Lencina
H. Galaz	6. Enes	56	A. Lencina	A. Lencina
A. Martínez	7. Glorioso	56	A. Lencina	A. Lencina
C. Urdeda	8. El Kallia	56	A. Lencina	A. Lencina
J. Escobar	9. El Kallia	56	A. Lencina	A. Lencina
P. Ulla	10. Kayack	56	A. Lencina	A. Lencina
C. Ojeda	11. Klondike	56	A. Lencina	A. Lencina
H. Espinoza	12. Odele	56	A. Lencina	A. Lencina
R. Parada	13. Papel Sellado	56	A. Lencina	A. Lencina
V. Vella	14. Superlatas	56	A. Lencina	A. Lencina
V. Alvaraz	15. Theodor	56	A. Lencina	A. Lencina
N. Gaste	16. Tupa	56	A. Lencina	A. Lencina

**TERCERA CARRERA.** — A las 9.10 horas. — 1.300 metros. — Jinetes apurados.

H. Farmer	8. La Ciera	53/14	J. Amara	Overton
H. Galaz	9. Ninikawa	50/15	R. Rojas	Ray Olmos
C. Paredes	10. Gijonello	50/16	R. Rabello	Cincocho
D. Santibañes	11. Jack	49/5	L. Castro	Pilbarbano
J. Guzman	12. Nido	49/7	D. Miranda	Quartito
A. Mora	13. Carnae	49/10	E. Sepúlveda	Rafael
V. Alvear	14. Espontánea	49/11	A. Mielici	Paral
J. Alvear	15. Espia	48/9	R. Albornoz	Pilbarbano
J. Huerta	16. Parra	48/4	O. Ugas	Holy Santa
				Complot
				Cedius



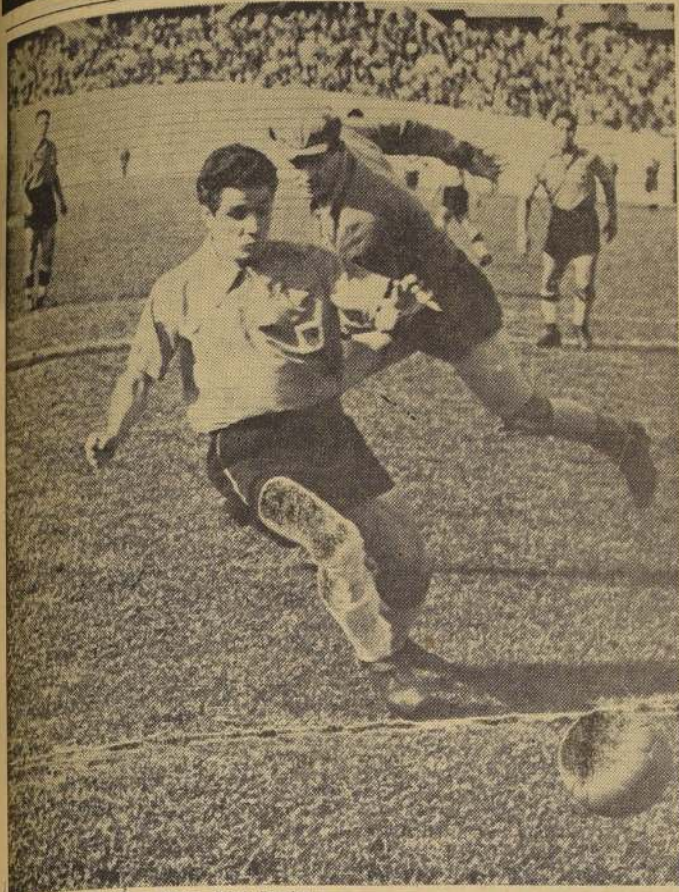








## ¡Sí... si es cierto! SANTIAGO ganó 2-1 a COLO COLO



EN JUGADA rápida y diestra, Jaime Ramírez pudo amarrar y sacó de valores individuales. Justo se consiguieron, además, que la defensa de Santiago se condujo con seguridad y aplomo.

El cuadro de la "V" obtuvo su mejor triunfo de la temporada, en una brega donde fue superior a su rival tradicional. Una victoria que asume enorme importancia para el equipo que comparte el último lugar con U. Católica, y que vale mucho, ya que en el vencedor no estuvo Hormazábal, su figura más grande. Menéndez, Espinoza y Carrasco estructuraron el score.

**C**ANCHIA: Estadio Nacional. PÚBLICO: 9.486 personas. RECAUDACIÓN: \$ 201.770. ARBITRO: Carlos Robles. SANTIAGO (11): Expósito; Wirth y Vázquez; Jofré, Sánchez y Fariás; Díaz, Espinoza, Menéndez, García y Suárez. COLO COLO (11): Escuti; Fariás y Carrasco; Oviedo, Sáez y T. Robledo; Ramírez, Rodríguez, J. Robledo, Muñoz y Bello.

**PRIMER TIEMPO.**— Se habían cumplido 7, cuando se produjo la primera situación de peligro. Sánchez adelantó para García, que entró y tiró apenas desviado, dando la sensación de gol. Poco después a los 11, Menéndez abrió la cuenta. Díaz avanzó por el costado derecho y combinó con Espinoza, quien prolongó el pase hacia el centrodelantero, que cargó sobre el mismo costado tiró recto y cruzado, superando la resistencia de Escuti.

Ese gol armó mejor a Santiago, que prosiguió en el ataque. Menéndez dio a García y éste consiguió el lanzamiento, que hizo chocar la pelota contra una pletina de Fariás, saliendo al campo en momento de gran peligro. Rastén a los 23, Expósito fue exigido. Muñoz entró a Ramírez, cuyo remate fuerte lo envió al arco. El tiro penal correspondiente lo tomó Arturo Fariás, sin dirección alguna. La pelota salió lejos del poste derecho. Vuelto Santiago al ataque, Ted Robledo falló a Díaz, que entraba a toda marcha. Cerca del área, tiró Pedro Fariás en forma violenta, por alto. Escuti rechazó, y cuando la pelota cayó, la controló definitivamente, en buen esfuerzo. Prosiguió la lucha hasta el término de la etapa con mejor disposición de Santiago ante un Colo Colo flojo, sin garra y desorientado.

**SEGUNDO TIEMPO.**— No se cumplía todavía el minuto de juego, cuando Santiago aumentó su ventaja. García abrió el juego hacia la izquierda, donde Suárez colocó un centro cruzado, que, en el otro extremo, muy bien cobrado, llegó a Escuti, que se desvió a la izquierda. En la jugada, Fariás y Bello, saliendo testados al delantero colocó, que regresó a la cancha a los 4. Ahí se hizo una modificación en la estructura del cuadro atacante. Ramírez pasó de insular derecho, Carrasco se ubicó de puntero de ese lado, habiendo Rodríguez al costado derecho de la defensa, jugando Oviedo a la izquierda.

Con Carrasco la delantera cobró más empuje. Y logró desconcentrar un gol. Lo hizo el propio Carrasco, como puntero, Carrasco avanzó en forma resaca, y pasó a un foul de Fariás, logró tirar recto y bajo. Expósito se lanzó, atajando, pero la pelota se le escapó de la mano, y cayó en el fondo. Esa conquista levantó bastante a Colo Colo. Sáez adelantó a Jofré Robledo, y éste, de primera, consiguió violento tiro alto, que pasó sobre el travieso. No obstante, Sánchez cortó un avance y apoyó a Díaz, quien buscó la colaboración de Suárez, que remató apenas desviado. El juego se tornó entonces intenso. Sobre los 17, Muñoz combinó con Carrasco, quien atravesó por el centro, y cuando iba a rematar, Expósito se le lanzó a los pies, salvando el gol. El cuadro bohemio quedó lesionado, pero luego se recuperó y volvió a su puesto. Cuando el mismo guardavallas saltaba espectacularmente, para controlar la pelota impulsada por Ramírez, el juez hizo sonar su silbato, indicando el término de la lucha. Los jugadores de Santiago se abrazaron alborozados, corriendo todos a hacer lo propio con el entrenador, José Luis Boffi.

**LAS CARAS MUSTIAS.** grates, de dirigentes, jugadores e hinchas de Santiago Morning, volvieron ayer a conocer la sonrisa ancha. El júbilo del triunfo. De un gran triunfo, con sabor a una histórica. Porque como venía jugando Santiago y con la posición de último en la tabla, no cabía esperar un triunfo sobre Colo Colo. Y sin embargo, el milagro se produjo. Como si la adversidad lo hubiese reemplazado para enfrentar al rival clásico, el once bohemio realizó ayer la que debe ser su mejor performance del año. Y ganó con toda justicia. Fue mejor y más capaz que el encontrado rival, obteniendo una victoria con fines emotivos y singular significación. Primera, porque estaba necesitado un triunfo así para recuperar su moral y confianza, poco menos que hecha trizas a través de un rosario de derrotas y fracasos. Luego, porque la rehabilitación llegó, como coincidencia feliz, en una hora trascendental para la simpática entidad que naciera en Recoleta: cuando celebra sus 62 años de vida. Y, por último, porque le ganó a Colo Colo, rival al que todos siempre ansían ganar, y que tiene con Santiago una rivalidad añeja.

**FESE A LA VICTORIA.** Santiago no ha salido de su posición de último. Tampoco Universidad Católica. Pero es evidente que de aquí en adelante puede mirar su futuro con más optimismo. El triunfo de ayer en Suñam, por dos a uno, tendrá que constituir la inyección



**FRENTE A MUÑOZ.** Expósito ataja con seguridad una pelota alta, en tanto que Wirth corre en ayuda del arquero. Una vez más, el valiente guardavallas bohemio se constituyó en uno de los valores más positivos de su equipo, salvando el triunfo

cuando se lanzó a los pies de Carrasco, que había entrado solo. Por la garra que exhibió siempre y su mejor fútbol, Santiago mereció con creces el triunfo sobre el clásico rival.



**E**XPOSITO.— Valiente y arrojado. Salvó el triunfo cuando se le lanzó a los pies a Carrasco, que entraba solo para hacer el gol.

**WIRTH.**— Muy vigoroso. Siempre, frenó a Robledo.

**VASQUEZ.**— Dio una clase de cómo debe jugar el half que marca al winger. Bien ubicado, dominó todo el sector, controlando el juego y dando apoyo generoso.

**JOFRÉ.**— De gran entera, aún cuando lo superaron no dejó en su ritmo. Casi siempre paró a Bello.

**FARIAS.**— Una de las columnas más sólidas donde se apoyó el triunfo bohemio. Ya apoyador insustituible y todavía anulando totalmente a Rodríguez.

que el conjunto estaba necesitado para levantar cabeza. Porque no fue una victoria de esas que sólo hay que medir en las cifras: en juego, en temple, en pujanza y brío, Santiago fue otro. Un pequeño más, y habríamos visto al mismo team elegante, bien armado, de maniobras certeras y hasta brillantes de temperancia en que el destino le dio un papel destacado en el torneo.

**LA VICTORIA** inesperada, aunque incontestable de Santiago, hay que atribuir a su condición de equipo más completo que Colo Colo. Rápidos, ágiles, en el ataque. Por el contrario, hubo en todos sus hombres una superación ponderable. Guillermo Díaz, por ejemplo, a quien siempre se le ha criticado en personalidad, dejó ahora a un lado todos sus vicios y se transformó en una pieza importante del conjunto. No fue Santiago: un conjunto. Una fuerza colectiva donde cada cual puso su esfuerzo y su capacidad para transformarse en un todo sólido, bien armado. Un equipo firme en la defensa, de mucha garra. Con una delantera rápida, muy hábil, que siempre, y casi siempre, desconcentró al rival con su juego de primera, en profundidad.

Es fútbol grato y eficaz de Santiago, en algunos pasajes de evi-

**SÁNCHEZ.**— Otro firme puntal del triunfo. Con mucha visión del juego, colaboró mucho en el ataque y le abrió tiempo para controlar a Muñoz, que terminó por desaparecer, prácticamente, de la cancha.

**DIÁZ.**— Uno de los mejores partidos que le hemos visto en mucho tiempo.

**ESPINOZA.**— Muy bien para ser debutante. Y anotó el gol del triunfo.

**MENÉNDEZ.**— Sorprendente en labor, porque exhibió solidez y ecidid.

**GARCÍA.**— Conductor del ataque, con tino y aún esfuerzo.

**SUÁREZ.**— Peligroso y oportuno, fue un peligro permanente.



**EL ENTRENADOR** Fernández, de Colo Colo, da una instrucción a sus jugadores. El arquero y el zaguero jugaron bien, no así el insular izquierdo, bajo muy bajo, como todo el quinteto delantero de los albos, que ayer vistieron de rojo.

## TERRENOS PARA UNA POBLACION EN COPIAPO

La Empresa Nacional de Fundiciones está solicitando ofertas de terrenos en la ciudad de Copiapó aptos para ser urbanizados y construir una población de empleados y obreros.

Las bases y antecedentes pueden solicitarse en las oficinas de la Gerencia General en Santiago, Huérfanos 1117, oficinas 812-820 y en la Administración de la Fundación de Palpote, Palpote, hasta el 10 de noviembre próximo. Las propuestas se abrirán simultáneamente en la Gerencia General y Administración de Palpote el martes 15 de noviembre, a las 15.30 horas, en presencia de los interesados que deseen asistir.

EL GERENTE GENERAL

## KENNEL CLUB DE SANTIAGO

6ª EXPOSICION CANINA ANUAL DE 1955

Días 5 y 6 de noviembre Ahora en la

QUINTA NORMAL Jurado: el Juez australiano de fama internacional: Mr. FRED DAVID

Las inscripciones se reciben en la Secretaría del Club, Huérfanos 979, Of. 919, teléfono 33163, y en la Casa Price, Huérfanos 1033, teléfono 64782, hasta el 24 de octubre, inclusive.

Los perros inscritos en clubes de provincias gozarán de los mismos privilegios que los inscritos en nuestros registros.

## GRAN RODEO ORGANIZADO POR EL CLUB DE LEONES DE LA LIGUA

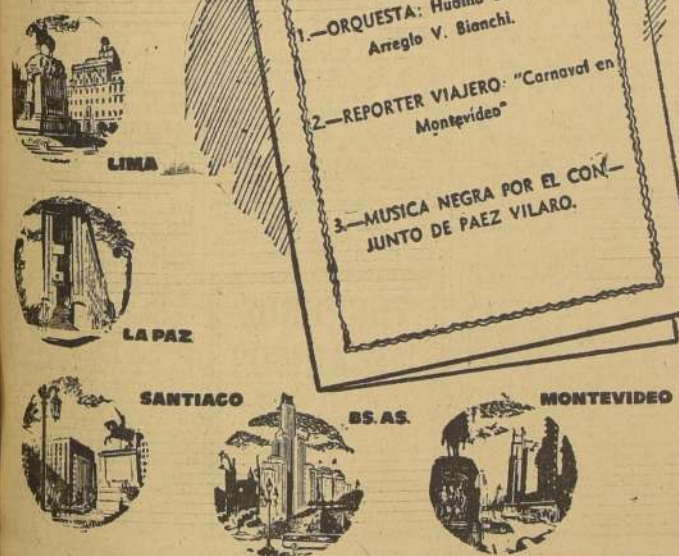
CON MOTIVO DE LA INAUGURACION DE LA MEDIALUNA DE LA HACIENDA "PULLALLI", LOS DIAS 29, 30 Y 31 DE OCTUBRE

PARA ALLEGAR FONDOS PARA SUS OBRAS SOCIALES Y BENEFICAS. La Medialuna queda a 140 Kms. de Santiago por la Carretera Panamericana, en el desvío del puente en construcción sobre el río Ligua. SE CORRERAN 900 NOVILLOS DE PRIMERA "CHAMPION" \$ 100.000.— ADEMÁS, HABRA VALIOSOS PREMIOS

## HOY a las 10 de la noche El más grande programa chileno internacional. "EN LA RUTA DE LOS CONDORES"

## PROGRAMA DE HOY

- 1.—ORQUESTA: Husino de Delgadillo. Arreglo V. Bianchi.
- 2.—REPORTER VIAJERO: "Carnaval en Montevideo"
- 3.—MUSICA NEGRA POR EL CONJUNTO DE PAEZ VILARDO.



CB. 114 RADIO CORPORACION. CA. 90 Radio Libertad de Antofagasta. CB. 118 Radio Cristóbal Colón, de Valparaíso, y CD. 84, Radio Sago de Osorno. CX. 16 Radio Carve, de Montevideo. OAX. 4U Radio América, de Lima. CT. 4 Radio Illimani, de La Paz. LR. 3 Radio Belgrano, de Buenos Aires.

LA CADENA DE LA CONFRATERNIDAD.





## COPA MITRE..

## Chile eliminó a Colombia

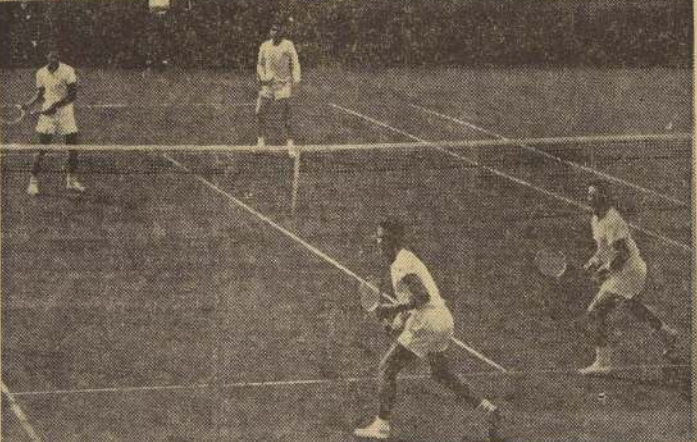
Y Argentina a Paraguay.—  
Brasil y Venezuela difinen  
hoy.— En la Copa Patiño.  
Argentina superó a  
Uruguay.

CON UNA MENOR asistencia, motivada seguramente a la espera de los encuentros decisivos, contó ayer la segunda jornada del campeonato de tenis por la Copa Mitre, que tiene como escenario las canchas del Estadio Español, y que le correspondió organizar esta vez a la Federación de Tenis de Chile, poseedora actual del trofeo, con su último triunfo en Sao Paulo en 1954.

TAL COMO se esperaba, el bilíneo nacional, integrado por Luis Ayala y Ricardo Balbieri, se impuso a los colombianos Castillo y Salas, los más jóvenes de cuantos actúan en la Copa Mitre, en tres sets seguidos, 6/1, 6/1 y 6/1. Los perdedores no fueron en ningún instante adversarios de peso para los vencedores, quienes aseguraron su intervención en la segunda rueda, al sacar ventaja de 3-0. Los individuales que juegan hoy Alfredo Trullén con Salas y Balbieri con Castillo no comprometerán en nada las posiciones de los chilenos.

LO MISMO ocurrió con la confrontación de argentinos y paraguayos, quienes ya no tienen opción alguna con su derrota de ayer en el doble y los contrastes registrados en los individuales de la jornada inicial de la competencia. En este caso, el argentino Enrique Martínez y Amadeo Zanotti, en tres sets, curvo score fue de 6/1, 6/1 y 6/1. Los argentinos, también aseguraron su paso a la segunda rueda, donde tendrán como adversarios a los chilenos.

EN LA ÚNICA confrontación donde se mantiene la incertidumbre es la de Brasil con Venezuela. El doble de ayer resultó favorable a los brasileños, quienes, por intermedio de Ewald Moreira y Carlos Fernández, ganaron a Ivo Pimentel y Elías González, por 6/1, 6/1 y 6/1. En consecuencia, resultará decisivo los individuales de hoy, donde se opondrán Carlos Fernández a Elías González y Ewald Moreira a Ivo Pimentel. Por su parte, Carlos Fernández y Ewald Moreira, del Brasil, se impusieron a los venezolanos Ivo Pimentel y Elías González, por 6/1, 6/2 y 6/2. Chile ya pasó a la segunda rueda, no afectando para nada los resultados que se registran en los singles restantes de hoy. No ocurre lo mismo entre Venezuela y Brasil, para quienes serán decisivos los individuales que se disputan hoy en la mañana. El equipo brasileño lleva ventaja de 2-1. En la foto de arriba, chilenos y colombianos se saludan al término del match. Aparece el surdo Castillo dando la mano a Balbieri y Salas a Ayala. Abajo, una escena del match de dobles de Brasil con Venezuela. En primer plano están Fernández y Soriano, y al fondo, Pimentel y González.



## EN SETS SEGUIDOS.

Tanto Chile como Argentina, en los tres sets seguidos a Colombia y Venezuela, respectivamente. Luis Ayala y Ricardo Balbieri ganaron a los jóvenes colombianos Castillo y Salas, por 6/1, 6/1 y 6/1. Por su parte, Carlos Fernández y Ewald Moreira, del Brasil, se impusieron a los venezolanos Ivo Pimentel y Elías González, por 6/1, 6/2 y 6/2. Chile ya pasó a la segunda rueda, no afectando para nada los resultados que se registran en los singles restantes de hoy. No ocurre lo mismo entre Venezuela y Brasil, para quienes serán decisivos los individuales que se disputan hoy en la mañana. El equipo brasileño lleva ventaja de 2-1. En la foto de arriba, chilenos y colombianos se saludan al término del match. Aparece el surdo Castillo dando la mano a Balbieri y Salas a Ayala. Abajo, una escena del match de dobles de Brasil con Venezuela. En primer plano están Fernández y Soriano, y al fondo, Pimentel y González.

## ASOCIACIONES

**ASOCIACION SANTIAGO**  
Papelería: Santos Aybar con Unión Condell; turno, Propia.  
Arco Iris: Arco Iris con Flecha; turno, Teniente Godoy.  
Walter Müller: Estrella con Walter Müller; turno, Cuarta Zona.  
Cuarta Zona: Small Star con Cuarta Zona; turno, Everton.  
Banfield de Yungay: Deportivo Copal con Banfield; turno, Maipo, Aconcagua.  
Fama: Liverpool Wanderer con Fama; turno, Balmaceda Juniors.  
Ibarreborde: Fortín Mapocho con Ibarreborde; turno, Caxemiro.  
San Ramón: Nacional El Salto con Vista Hermosa; turno, Ibarreborde.  
Borgoño: Unión Aconcagua con Borgoño; turno, Rindizzonei.  
Unión Pacifico: Primero de Mayo con Unión Pacifico; turno, Liverpool.  
Sedán: Rindizzonei con Lautaro Atlético; turno, Unión Pacifico.  
Estadio Nacional N.º 2: Unión Técnica con Madema; turno, Olimpia.  
Estadio Nacional N.º 4: Gimnástico con Carlos Walker; turno, Albión.  
Estadio Nacional N.º 5: Carica con Deportivo Albión; turno, Gimnástico.  
Estadio Nacional N.º 6: Valdebenito con Manuel Acevedo; turno, Apolo.  
Estadio Nacional N.º 8: La Cruz con Apolo; turno, CIC.  
Estadio Nacional N.º 9: Germinal San Lázaro con Deportivo CIC; turno, Cerroca.  
Cancha Hospital San Borja: Atlético Caliche con N.º 8.  
Estadio La Sier: Deportivo Nacional con Real Lira.  
Cancha Cementerio Católico: Maracabo con Práxedes González.  
Cancha Ciudad Brito: Do Brasil con Blue Cross. Patrón San Ramón: Venezolano con San Ramón. Turno y árbitros para estos encuentros: Defensor Manzano.

Todos los partidos son con tres equipos, empujando los terceros a las 9.15 horas.  
**ASOCIACION MIGUEL**  
Cancha Atacama: Juventud Atacama con Población Montiel.  
Cancha Corvi: El Adelanto con Los Condores de Los Ovalles.  
Cancha Esperanza: Juventud Esperanza con José L. Vergara.  
Cancha Estrella Municipal: Balmaceda con Población Montiel.  
Cancha Estrella del Pacifico: Estrella del Pacifico con San Javier.  
Cancha Germania: Germania con Luis Poblete.  
Los terceros equipos, a las 14.15 horas.  
**ASOCIACION LA CISTERNA**  
INFANTILES Y JUVENILES.— 9.30 y 10.30 horas.— Estadio Municipal: Atlético con Carlos Muñoz; Pucón con U. Santa Elías; turno, Plaza.  
C. Halcón: Tovarías con Halcón; turno, Olimpio.  
C. Tovarías: M. Coe con U. C. V. I.; turno, C. Muñoz.  
C. Defensor: Olimpio con Defensor; turno, M. Coe.  
ADULTOS.— 14.30, 15.45 y 17 horas.— Estadio Municipal: Fiam con Defensor; turno, San Ramón.  
C. Halcón: Atlético con Halcón; turno, Huelmo.  
C. Plaza: Andes con América Juc; turno, U. Santa Elías.  
C. Defensor: American con U. C. V. I.; turno, Defensor.  
C. Tovarías: C. Muñoz con Tovarías; turno, Pucón.  
Olimpio: Huelmo con M. Coe; turno, Olimpio.

**ASOCIACION PROVIDENCIA**  
ESTADIO MUNICIPAL.— Cancha 1: Sindical con Caxemiro; turno, Santiago.  
Cancha N.º 2: Santiago Nacional con Defensor Vitacura; turno, Nacional F. C.  
**CASA NACIONAL DEL NIÑO**— Cancha N.º 1: Estrella Remiluz con Talleres; turno, Covadonga.  
HOSPITAL SAN LUIS.— Cancha N.º 1: River Plate con Sucre; turno, Real Olimpio.  
Las terceras divisiones empezarán a las 14.15 horas. Todos estos partidos serán arbitrados por la Asociación de Árbitros de Providencia.  
**ASOCIACION QUINTA NORMAL**  
Cancha Zambrano N.º 1: Juventud y Progreso con Unión Argueta; turno, E. Experimental.  
Cancha Zambrano N.º 2: Escuela Experimental con Caupulicán; turno, Unión Argentina.  
Cancha Estadio Municipal: Deportivo Roberto Rincón con Dep. Académico; turno, Ilo-Oleño.  
Los partidos se iniciarán a las 14.30 horas, con los terceros equipos, para continuar con los segundos y primeros cuadros.

**ASOCIACION QUINTA NORMAL**  
Cancha Zambrano N.º 1: Juventud y Progreso con Unión Argueta; turno, E. Experimental.  
Cancha Zambrano N.º 2: Escuela Experimental con Caupulicán; turno, Unión Argentina.  
Cancha Estadio Municipal: Deportivo Roberto Rincón con Dep. Académico; turno, Ilo-Oleño.  
Los partidos se iniciarán a las 14.30 horas, con los terceros equipos, para continuar con los segundos y primeros cuadros.

**ASOCIACION QUINTA NORMAL**  
Cancha Zambrano N.º 1: Juventud y Progreso con Unión Argueta; turno, E. Experimental.  
Cancha Zambrano N.º 2: Escuela Experimental con Caupulicán; turno, Unión Argentina.  
Cancha Estadio Municipal: Deportivo Roberto Rincón con Dep. Académico; turno, Ilo-Oleño.  
Los partidos se iniciarán a las 14.30 horas, con los terceros equipos, para continuar con los segundos y primeros cuadros.

**ASOCIACION LAS BARRANCAS**  
Prosegue el campeonato oficial de fútbol con los siguientes partidos de la tercera fecha de la segunda rueda.  
Cancha Ciriolos: San Pedro con Orioles; turno, C. Social; árbitro, Osvaldo Mora.  
Cancha Tricolor: J. Serrano con Tricolor; turno, Huelmo; árbitro, Sr. Béjar.  
Cancha Sta. Elvira: Arturo Prat con Sta. Elvira; turno, J. Serrano; árbitro, Gmo. Carro.  
Cancha Circular Social: Huelmo con C. Social; turno, Tricolor; árbitro, Ernesto Collo.  
**ASOCIACION SAN EUGENIO**  
9.10 HORAS:  
Cancha Walter Müller N.º 2: C. Avance con Juan Parra; turno, Fco. de Saeco; árbitro, Andrés Miranda, Mario Muñoz y Pedro Catalán.  
Cancha "V": de la Victoria: Bernal Aguirre con "V" de la Victoria; turno, Manuel Guerra; árbitros, Mario Bettecoul, Luis Guajardo y Jorge Medina.  
Cancha LAN: Chacarita F. C. con La Rural; turno, Cultural; árbitros, F. C. con Juan Castillo, Armando Contreras y Carlos Valdear.  
Cancha Puerto Aéreo: Salvador Textil con P. Aguirre Cerdá; turno, Pedro Fonseca; árbitros, Orlando Velásquez, Raúl Hermosilla y Jorge Chada.  
Estadio Ferroviarios N.º 2: Cultural Antofagasta con Fco. de Saeco; turno, Chacarita F. C.; árbitros, Víctor Quintanar, Manuel Salazar y Miguel García.  
Estadio Militar: Atlético Nobel con Manuel Guerra; turno, La Rural; árbitros, Juan Chmora, Fernando Rojas y Benito Valenzuela.  
Cancha de la Victoria: Escuela N.º 57 con Juventud Siria; turno, Pedro Aguirre Cerdá; árbitros, Humberto Sánchez, Luis Leiva y Manuel Retamalés.

Cancha Puerto Aéreo: Pedro Fonseca con Capitán Wood; turno, Salvador Textil; árbitros, Hector Arriola, Armando Olivares y Policar Arriola.  
**ASOCIACION UNIDA**  
San Ignacio N.º 4.— 9.15 horas: Privilejos con Mieres; 10.30 horas: Universitario con Academia.  
San Ignacio N.º 5.— 9.15 horas: Mapuches con Tabo; 10.30 horas: Cuncunillas con Bobadillas.  
Artístico Sereno.— 9.15 horas: Millonarios con Flamingo; 10.30 horas: Fanatismos con Reales.  
**ASOCIACION GENERAL VICTORIA**  
Cancha Manuel Burgos: A las 9.15 horas, Turno, Angamos, Atenas con Sporting Chile; árbitros, S. Muñoz, J. Flores y M. Espinoza.  
Cancha Juventud Modelo: A las 9.15 horas, Turno, J. V. Aguero con Manuel González; árbitros, M. Ruiz, A. Camus y J. Segura.  
Cancha San Agustín: A las 9.15 horas, Turno, M. González, Loconilla con Santiago Universo; árbitros, O. Pono, O. Astudillo y J. Sánchez.  
Cancha Marzupini: A las 9.15 horas, Turno, Unión Sportiva Defensor V. Manu con El Cebanero; árbitros, V. Manu, O. Campos y J. Briones.  
Cancha Defensor América: A las 9.15 horas, Turno, Defensor, Defensor con Unión Sportiva; árbitros, O. Sagredo, L. Cervante y E. Quezada.  
Cancha Abukalli: A las 9.15 horas, Turno, Defensor V. Manuel, Cruz del Sur con Cielón; árbitros, O. Contreras, A. Castillo y L. Oliver.  
Estadio Nacional, cancha 17: A las 9.15 horas, Turno, E. de Maule, Juventud Vici con Netanel.  
Estadio Nacional, cancha 17: A las 14 horas, Turno, Atenas, Tigre con Estrella de Maule; árbitros, J. Caldentey, O. González y E. Jara.  
**ASOCIACION CUARTA COMUNA**  
Cancha Liza Municipal N.º 2 (Bdo. O'Higgins 4780): 9.30, 10.30 y 11.30 horas, Juventud Condal con Patricia Rámila, terceros, segundos y primeros equipos, por el Torneo de la Agrupación Bío-Bío Encalada.  
En la tarde competencia de la Asoc. Cuarta Comuna: 14.30, 15.45 y 17 horas, Laboratorio Chile con Deportivo Latorre, terceros, segundos y primeros equipos. Árbitro de primera serie de la Asociación Santiago, Turno, J. Carrera.  
Cancha Liza Municipal N.º 3 (Bdo. O'Higgins 4780): Competencia de la Asociación Cuarta Comuna. 9.30, 10.30 y 11.45 horas: Población Deliciosa con 29 de Enero, terceros, segundos y primeros equipos. Árbitro de primera serie, señor Efraín Arros. Turno, J. Innovación.  
14.30, 15.45 y 17 horas, Laboratorio Chile con Deportivo Latorre, terceros, segundos y primeros equipos. Árbitro de primera serie, señor Emilio Candiana. Turno, Población Deliciosa.  
Cancha Liza Municipal (Bdo. O'Higgins esquina Las Rajas): 15 y 16.15 horas, Fco. Arriola con Población de primera serie, señor N. Solorza. Turno, Población Velásquez.

Cancha Puerto Aéreo: Pedro Fonseca con Capitán Wood; turno, Salvador Textil; árbitros, Hector Arriola, Armando Olivares y Policar Arriola.  
**ASOCIACION UNIDA**  
San Ignacio N.º 4.— 9.15 horas: Privilejos con Mieres; 10.30 horas: Universitario con Academia.  
San Ignacio N.º 5.— 9.15 horas: Mapuches con Tabo; 10.30 horas: Cuncunillas con Bobadillas.  
Artístico Sereno.— 9.15 horas: Millonarios con Flamingo; 10.30 horas: Fanatismos con Reales.  
**ASOCIACION GENERAL VICTORIA**  
Cancha Manuel Burgos: A las 9.15 horas, Turno, Angamos, Atenas con Sporting Chile; árbitros, S. Muñoz, J. Flores y M. Espinoza.  
Cancha Juventud Modelo: A las 9.15 horas, Turno, J. V. Aguero con Manuel González; árbitros, M. Ruiz, A. Camus y J. Segura.  
Cancha San Agustín: A las 9.15 horas, Turno, M. González, Loconilla con Santiago Universo; árbitros, O. Pono, O. Astudillo y J. Sánchez.  
Cancha Marzupini: A las 9.15 horas, Turno, Unión Sportiva Defensor V. Manu con El Cebanero; árbitros, V. Manu, O. Campos y J. Briones.  
Cancha Defensor América: A las 9.15 horas, Turno, Defensor, Defensor con Unión Sportiva; árbitros, O. Sagredo, L. Cervante y E. Quezada.  
Cancha Abukalli: A las 9.15 horas, Turno, Defensor V. Manuel, Cruz del Sur con Cielón; árbitros, O. Contreras, A. Castillo y L. Oliver.  
Estadio Nacional, cancha 17: A las 9.15 horas, Turno, E. de Maule, Juventud Vici con Netanel.  
Estadio Nacional, cancha 17: A las 14 horas, Turno, Atenas, Tigre con Estrella de Maule; árbitros, J. Caldentey, O. González y E. Jara.  
**ASOCIACION CUARTA COMUNA**  
Cancha Liza Municipal N.º 2 (Bdo. O'Higgins 4780): 9.30, 10.30 y 11.30 horas, Juventud Condal con Patricia Rámila, terceros, segundos y primeros equipos, por el Torneo de la Agrupación Bío-Bío Encalada.  
En la tarde competencia de la Asoc. Cuarta Comuna: 14.30, 15.45 y 17 horas, Laboratorio Chile con Deportivo Latorre, terceros, segundos y primeros equipos. Árbitro de primera serie de la Asociación Santiago, Turno, J. Carrera.  
Cancha Liza Municipal N.º 3 (Bdo. O'Higgins 4780): Competencia de la Asociación Cuarta Comuna. 9.30, 10.30 y 11.45 horas: Población Deliciosa con 29 de Enero, terceros, segundos y primeros equipos. Árbitro de primera serie, señor Efraín Arros. Turno, J. Innovación.  
14.30, 15.45 y 17 horas, Laboratorio Chile con Deportivo Latorre, terceros, segundos y primeros equipos. Árbitro de primera serie, señor Emilio Candiana. Turno, Población Deliciosa.  
Cancha Liza Municipal (Bdo. O'Higgins esquina Las Rajas): 15 y 16.15 horas, Fco. Arriola con Población de primera serie, señor N. Solorza. Turno, Población Velásquez.

Cancha Puerto Aéreo: Pedro Fonseca con Capitán Wood; turno, Salvador Textil; árbitros, Hector Arriola, Armando Olivares y Policar Arriola.  
**ASOCIACION UNIDA**  
San Ignacio N.º 4.— 9.15 horas: Privilejos con Mieres; 10.30 horas: Universitario con Academia.  
San Ignacio N.º 5.— 9.15 horas: Mapuches con Tabo; 10.30 horas: Cuncunillas con Bobadillas.  
Artístico Sereno.— 9.15 horas: Millonarios con Flamingo; 10.30 horas: Fanatismos con Reales.  
**ASOCIACION GENERAL VICTORIA**  
Cancha Manuel Burgos: A las 9.15 horas, Turno, Angamos, Atenas con Sporting Chile; árbitros, S. Muñoz, J. Flores y M. Espinoza.  
Cancha Juventud Modelo: A las 9.15 horas, Turno, J. V. Aguero con Manuel González; árbitros, M. Ruiz, A. Camus y J. Segura.  
Cancha San Agustín: A las 9.15 horas, Turno, M. González, Loconilla con Santiago Universo; árbitros, O. Pono, O. Astudillo y J. Sánchez.  
Cancha Marzupini: A las 9.15 horas, Turno, Unión Sportiva Defensor V. Manu con El Cebanero; árbitros, V. Manu, O. Campos y J. Briones.  
Cancha Defensor América: A las 9.15 horas, Turno, Defensor, Defensor con Unión Sportiva; árbitros, O. Sagredo, L. Cervante y E. Quezada.  
Cancha Abukalli: A las 9.15 horas, Turno, Defensor V. Manuel, Cruz del Sur con Cielón; árbitros, O. Contreras, A. Castillo y L. Oliver.  
Estadio Nacional, cancha 17: A las 9.15 horas, Turno, E. de Maule, Juventud Vici con Netanel.  
Estadio Nacional, cancha 17: A las 14 horas, Turno, Atenas, Tigre con Estrella de Maule; árbitros, J. Caldentey, O. González y E. Jara.  
**ASOCIACION CUARTA COMUNA**  
Cancha Liza Municipal N.º 2 (Bdo. O'Higgins 4780): 9.30, 10.30 y 11.30 horas, Juventud Condal con Patricia Rámila, terceros, segundos y primeros equipos, por el Torneo de la Agrupación Bío-Bío Encalada.  
En la tarde competencia de la Asoc. Cuarta Comuna: 14.30, 15.45 y 17 horas, Laboratorio Chile con Deportivo Latorre, terceros, segundos y primeros equipos. Árbitro de primera serie de la Asociación Santiago, Turno, J. Carrera.  
Cancha Liza Municipal N.º 3 (Bdo. O'Higgins 4780): Competencia de la Asociación Cuarta Comuna. 9.30, 10.30 y 11.45 horas: Población Deliciosa con 29 de Enero, terceros, segundos y primeros equipos. Árbitro de primera serie, señor Efraín Arros. Turno, J. Innovación.  
14.30, 15.45 y 17 horas, Laboratorio Chile con Deportivo Latorre, terceros, segundos y primeros equipos. Árbitro de primera serie, señor Emilio Candiana. Turno, Población Deliciosa.  
Cancha Liza Municipal (Bdo. O'Higgins esquina Las Rajas): 15 y 16.15 horas, Fco. Arriola con Población de primera serie, señor N. Solorza. Turno, Población Velásquez.

Cancha Puerto Aéreo: Pedro Fonseca con Capitán Wood; turno, Salvador Textil; árbitros, Hector Arriola, Armando Olivares y Policar Arriola.  
**ASOCIACION UNIDA**  
San Ignacio N.º 4.— 9.15 horas: Privilejos con Mieres; 10.30 horas: Universitario con Academia.  
San Ignacio N.º 5.— 9.15 horas: Mapuches con Tabo; 10.30 horas: Cuncunillas con Bobadillas.  
Artístico Sereno.— 9.15 horas: Millonarios con Flamingo; 10.30 horas: Fanatismos con Reales.  
**ASOCIACION GENERAL VICTORIA**  
Cancha Manuel Burgos: A las 9.15 horas, Turno, Angamos, Atenas con Sporting Chile; árbitros, S. Muñoz, J. Flores y M. Espinoza.  
Cancha Juventud Modelo: A las 9.15 horas, Turno, J. V. Aguero con Manuel González; árbitros, M. Ruiz, A. Camus y J. Segura.  
Cancha San Agustín: A las 9.15 horas, Turno, M. González, Loconilla con Santiago Universo; árbitros, O. Pono, O. Astudillo y J. Sánchez.  
Cancha Marzupini: A las 9.15 horas, Turno, Unión Sportiva Defensor V. Manu con El Cebanero; árbitros, V. Manu, O. Campos y J. Briones.  
Cancha Defensor América: A las 9.15 horas, Turno, Defensor, Defensor con Unión Sportiva; árbitros, O. Sagredo, L. Cervante y E. Quezada.  
Cancha Abukalli: A las 9.15 horas, Turno, Defensor V. Manuel, Cruz del Sur con Cielón; árbitros, O. Contreras, A. Castillo y L. Oliver.  
Estadio Nacional, cancha 17: A las 9.15 horas, Turno, E. de Maule, Juventud Vici con Netanel.  
Estadio Nacional, cancha 17: A las 14 horas, Turno, Atenas, Tigre con Estrella de Maule; árbitros, J. Caldentey, O. González y E. Jara.  
**ASOCIACION CUARTA COMUNA**  
Cancha Liza Municipal N.º 2 (Bdo. O'Higgins 4780): 9.30, 10.30 y 11.30 horas, Juventud Condal con Patricia Rámila, terceros, segundos y primeros equipos, por el Torneo de la Agrupación Bío-Bío Encalada.  
En la tarde competencia de la Asoc. Cuarta Comuna: 14.30, 15.45 y 17 horas, Laboratorio Chile con Deportivo Latorre, terceros, segundos y primeros equipos. Árbitro de primera serie de la Asociación Santiago, Turno, J. Carrera.  
Cancha Liza Municipal N.º 3 (Bdo. O'Higgins 4780): Competencia de la Asociación Cuarta Comuna. 9.30, 10.30 y 11.45 horas: Población Deliciosa con 29 de Enero, terceros, segundos y primeros equipos. Árbitro de primera serie, señor Efraín Arros. Turno, J. Innovación.  
14.30, 15.45 y 17 horas, Laboratorio Chile con Deportivo Latorre, terceros, segundos y primeros equipos. Árbitro de primera serie, señor Emilio Candiana. Turno, Población Deliciosa.  
Cancha Liza Municipal (Bdo. O'Higgins esquina Las Rajas): 15 y 16.15 horas, Fco. Arriola con Población de primera serie, señor N. Solorza. Turno, Población Velásquez.

## POR

**LUIS AYALA**— No se emplea. Lo mejor, el "cañonazo" de su saque.  
**RICARDO BALBIERI**— Mostró su punto débil: la volea.  
**FRANCISCO CASTILLO**— El más "guapo" de la Copa Mitre. Tiene ideas precisas de todos los golpes. En la segunda pelota del saque, le da un efecto propio de un crack.  
**HERNANDO SALAS**— Diecisiete años de edad, solamente. Es cuatrida de tiempo para ver en un buen plano del tenis sudamericano. Con magníficas condiciones. Con seguridad y control en su saque. Ver al argentino con un rival de más peso. Actuará frente a los chilenos. Esperamos para dar una opinión definitiva.  
**ANDRÉS FUNES**— Poco mostró en el doble frente a los paraguayos.  
**ENRIQUE MARTINEZ**— Con esas seguridad y control en su saque. No sabe volar.  
**AMADEO ZANOTTI**— Mejor estuvo en el saque ante el argentino.

## Partidos de hoy

El programa de hoy de los campeonatos sudamericanos de tenis, por las Copas Mitre y Patiño, consulta los siguientes cuadros:  
**COPA MITRE**— Chile con Colombia: a las 9.15 horas, Alfredo Trullén con Hernando Salas y Ricardo Balbieri con Francisco Castillo.  
Argentina con Paraguay: a las 9.15 horas, Eduardo Soriano (A), con Alfredo Balart (P), y Eduardo Soriano (A), con Amadeo Zanotti (P).  
Brasil con Venezuela: a las 9.15 horas, Carlos Fernández Pimentel (V), con Elías González (V) y Fernando Koch (B), con Roberto Aubone (A), con Fernando Sánchez (U) y Hugo Redlich (A), con Fernando Riet (U).

## Cadetes

La Sección Cadetes de la Asociación Central ha fijado para hoy el siguiente calendario de partidos oficiales:  
**MAGALLANES - FERROVARIOS**— Estadio Ferroviario N.º 1, a las 9.30 horas, primera división; 10.30 horas, división juvenil; y 11.30 horas, división especial; turno, Wanderers.  
**GREEN CROSS - CATOLICA**— Estadio Municipal de S. Juan, a las 9.30 horas, primera división; 10.30 horas, división juvenil; y 11.30 horas, división especial; turno, Rengem.  
**IBERIA-UNIVERSIDAD DE CHILE**— Estadio Municipal de S. Juan, a las 9.30 horas, primera división; 10.30 horas, división juvenil; y 11.30 horas, división especial; turno, Palestino.

**UNIVERSIDAD CATOLICA-IBERIA**— Estadio Nacional N.º 4, a las 9.30 horas, primera división; 10.30 horas, división juvenil; y 11.30 horas, división especial; turno, Unión Española.  
**COLO COLO-RANGERS**— Estadio Nacional N.º 4, a las 9.30 horas, primera división; 10.30 horas, división juvenil; y 11.30 horas, división especial; turno, U. Católica.

**UNION ESPANOLA - SANTIAGO MORNING**— Estadio Santa Laura, a las 9.30 horas, primera división juvenil; y 11.30 horas, división especial; turno, Universidad de Chile.  
**PALESTINO-AUDAX ITALIANO**— Cancha Yaur, a las 9.30 horas, primera división; 10.30 horas, división juvenil; y 11.30 horas, división especial; turno, Santiago Morning.

**UNIVERSIDAD CATOLICA-UNIVERSIDAD DE CHILE**— Estadio Nacional N.º 3, a las 10.15 horas, segunda división; turno, Audax.  
**FERROVARIOS - AUDAX ITALIANO**— Estadio Nacional N.º 3, a las 10.15 horas, segunda división; turno, Audax.

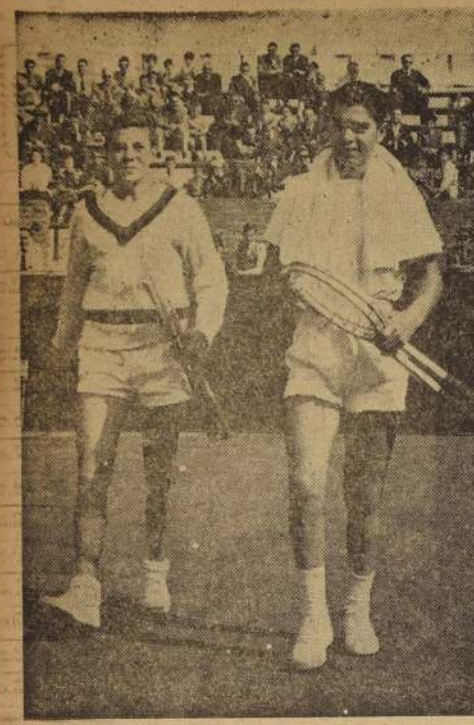
**COMO VAN LOS OCHO PRIMEROS EN CADA DIVISION**— División especial.— Universidad de Chile, 28 puntos; Audax, 25; Magallanes, 26; Santiago Morning, 23; Unión Española, 21; Palestino, 20; Universidad Católica, 20; Colo Colo, 18; Iberia, 18.

**DIVISION JUVENIL**— Colo Colo, 24 puntos; Universidad de Chile, 23; Green Cross, 21; Magallanes, 21; Audax Italiano, 20; Ferroviarios, 18; Palestino, 16; Universidad Católica, 15; Iberia, 14.  
**PRIMERA INFANTIL**— Universidad de Chile, 36 puntos; Magallanes, 35; Santiago Morning, 34; Audax Italiano, 33; Ferroviarios, 32; Palestino, 31; Universidad Católica, 30; Colo Colo, 29; Iberia, 28.

**TORNEROS MECANICOS**  
COMPETENTES NECESITAMOS  
"SALFA"  
Estación de Servicio RONDIZZONI 2130

**FUERZA AEREA DE CHILE**  
CONCURSO

Se pone en conocimiento de los señores Arquitectos, Ingenieros y Contratistas que en Ala N.º 1, Base Aérea Cerro Moreno Antofagasta, se ha abierto un Registro para optar a Propuestas Públicas que se solicitan para la construcción de un estanque de concreto de 1.000 m<sup>2</sup> de capacidad y una casa de concreto para Planta Eléctrica de la ciudad Unida.  
El Registro se cerrará el día 25 de octubre en curso, a las 10 horas.  
Bases y antecedentes deberán solicitarse en la oficina Registradora del Departamento III de Obras Aeronáuticas de la Fuerza Aérea de Chile, (Ministerio de Defensa Nacional, 3er. piso).  
EL DIRECTOR DE LOS SERVICIOS



**LLEGARAN LEJOS.**— De seguir en el tenis, los jóvenes colombianos Castillo (15 años), llegarán muy arriba. Hacen cosas de jugadores veteranos y a ratos golpean la pelota como verdaderos campeones. No es la primera vez que actúan fuera de su casa. Salas ha participado en torneos para juveniles, realizados en Forest Hills, Estados Unidos. Salas y Castillo se han constituido en los "regiones" del torneo.

## BREVES del deporte

EL MIÉRCOLES 19 del presente quedarán cerradas las inscripciones abiertas por la Asociación de Béisbol de la Cuarta Comuna, para participar en la competencia oficial anual.  
Hasta el momento, han anotado sus nombres, los siguientes clubes: Bata de Peñalor, Población Edwards, Deportivo Indes, Deportivo Primavera, Deportivo Flecha, Deportivo Walter Müller, Deportivo Francisco Arellano, Laboratorios Chile, Deportivo José T. Medina, Deportivo Halcón, Juventud Yugoslava Jadrán, y Deportivo Javiere Carrera.

—OO—  
POR LA 19a. fecha de su Competencia Oficial, la BOLA-PART, Asociación de Fútbol Amateur de los Barrios, ha fijado el siguiente calendario de partidos a cumplirse hoy: Osorno Defensor con Deportivo Margozini, Hnos. en la cancha El Pedrero. Árbitros, Enrique Vega, en primera división; Osorno Defensor en segunda, y Gabriel Oyarzún, en tercera. Turno, Guillermo Vergara, Cablena con O'Higgins, en la cancha Independencia 4422. Árbitros: Heriberto Pino, en primera; Osvaldo Venegas, en segunda; y Luis H. Aguirre, en tercera. Turno, Heriberto Muñoz, Independiente de Las Condes con Deportivo Alberto Calleja, en la cancha Calleja, Baradero 15, de la Gran Avenida. Árbitros: Pedro Piñero, en primera; Eliezer Rivera, en segunda; y Luis Rosales, en tercera. Turno, Francisco Castro.

El encuentro entre el Deportivo Colapallos de S. Juan y el Deportivo Julio Dávila, no se jugará, por haber solicitado fecha libre el primero de los nombrados.

—OO—  
UN LLAMATIVO triunfo sobre la Selección de Quinta Normal, por la cuenta de 2 goles a 1, obtuvo recientemente, en encuentro amistoso de prueba, el primer elenco del Deportivo Bohemios Orientales.

**SOLDADURAS DENTALES**  
INMEDIATAS  
Especialidad reparaciones difíciles, cambio de dientes, gan-chicos, fracturas.  
CARLOS RAKOS  
Monjas 778, tercer piso, fono 32580.

**Dirección de Pavimentación Urbana**  
— CHILE —  
**PROPUESTAS PUBLICAS**  
COMUNA DE TEMUCO

Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de los siguientes trabajos de pavimentación de calzadas de hormigón de cemento vibrado y obras complementarias, en la calle LILLO, de la comuna de TEMUCO, con un presupuesto oficial de \$ 1.015.554.55:

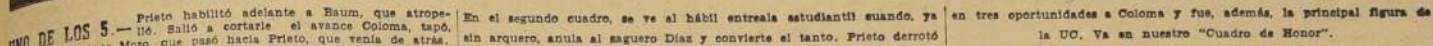
a) 804 metros cuadrados de calzadas de hormigón de cemento vibrado de 0.15 m. de espesor.  
b) 435 metros cuadrados de bermas estabilizadas de 0.10 m. de espesor.  
Las propuestas se abrirán en la Alcaldía de Temuco el lunes 24 de octubre de 1955, a las 11 horas, y para optar a ellas se requiere estar inscrito en el Registro de Contratistas de la Dirección de Pavimentación Urbana, en PRIMERA, SEGUNDA o TERCERA CATEGORIA.  
Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Partes de la Dirección de Pavimentación Urbana, calle Moneda N.º 728, Santiago, o en la Oficina Zonal de Temuco.  
EL DIRECTOR

## "TENIS"

Con motivo de las competencias internacionales de tenis que se han iniciado en los courts del Estadio Español, por las Copas Mitre y Patiño, se publica una revista con el nombre de "Tenis" que dirige nuestro colega César Martínez Rivera, cronista especializado de "El Diario Ilustrado".  
La publicación que nos preocupa, eleccionada en forma novedosa, contiene un selecto material informativo de lectura y grato, en 64 páginas.  
Como un anticipo a los cultores de este deporte, destacamos la información que tiene relación con el campeón Andrés Hammarley, en una entrevista exclusiva que le hiciera el periodista José María Navarrete, en la cancha de Hammarley, en la realidad, toda una revelación con respecto a su personalidad deportiva.  
"Tenis" ofrece también artículos exclusivos de otros colegas, entre los que nos interesan las colaboraciones de Rosendo Salas y Alfredo Burgos.

**Fábrica de Sedas MANZUR**  
Gran surtido en Sedas, Espumillas, Mongol, Satanes, Tule, Tulle de Nice, Organza y Fantasías, en todos los colores. Algodones Hirmas y Sumar.  
Precios rebajados por inauguración.  
DEPOSITO DE VENTAS  
Mac-Iver 322. Tel. 380151





**SIEMPRE IDOLO.** — Sergio Livingstone, el popular "Sapo", sigue siendo idolo, especialmente de los niños, que encuentran en él amabilidad cordial en todo instante. El glorioso veterano aparece aquí rodeado de sus pequeños admiradores.

**LE FALTA.** — Se adelanta Livingston a la acción de Pocchi  
— atrapa el balón contra el pecho. El guardapalo  
estudiantil tuvo poco trabajo en el primer tiempo, pero se vio fal-

**I VINGSTONE.**—Le falta elasticidad, chispa y ubicación. Los ojos se le lagrimean, me parece que viene de una larga ausencia, y que necesita acostumbrarse a nuevo ambiente.

**ROLDAN.**—En el segundo tiempo tuvo algunos errores de colocación, se le no muy seguro en la primera parte del cortejo.

**MOLINA.**—Bajó en la segunda parte del cortejo, me parece que queda un saldo favorable.

**LUJO.**—Fuera de puesto, se defendió malísimo, no pudo demostrar que hacía para ello grandes esfuerzos.

**VAZQUEZ.**—De vio poco, pero nada.

**VASQUEZ.**—Igual que su compañero, me parece que...

**MORO.**—Cumplió un excelente desempeño. Anotó un gol y estuvo presente en el resto del juego.

**BAUM.**—Inició la serie con un tiro impresionante de fuera de área.

**INFANTE.**—Sorprendió su ejecución, que fue buenisima. Expresó una gran confianza en sí mismo, para desprenderse de la pelota, mostrando una gran habilidad.

**PRIETO** y **formó con el una pareja temible.**

**FRIETO.**—El más grande de los jugadores. Dirigió las acciones, adelantó, entró siempre de ataque y se desmarcó con clase.

**ARTURIANO.**—Anotó tres goles, más.

**FANASCI.**—El más apagado de los jugadores.

**FABRICA  
MALETERIA  
MUNDIAL**  
**21 de Mayo 665**

de la Dirección de Pavimentación Urbana, calle Moneda N.º 723, Santiago, y en la Zonal de Cautín.

**EL DIRECTOR**

EL DIRECTOR

para hacer un llamado a los deportistas que deseen pertenecer este club como socios simplemente, concurriendo a su secretaría los domingos a la cancha.

crearon zozobra en la retaguarda  
aurinegra y en varias ocasiones a  
tuvo a punto de aumentarse el  
abultado score. Ferro incurrió  
también con cierta peligrosidad

21 de Mayo 665

de la Dirección de Pavimentación Urbana, calle Moneda N.º 723, Santiago, y en la Zonal de Cautín.

**EL DIRECTOR**

EL DIRECTOR

para hacer un llamado a los deportistas que deseen pertenecer este club como socios simplemente, concurriendo a su secretaría los domingos a la cancha.

crearon zozobra en la retaguarda  
aurinegra y en varias ocasiones a  
tuvo a punto de aumentarse el  
abultado score. Ferro incurrió  
también con cierta peligrosidad

21 de Mayo 665

de la Dirección de Pavimentación Urbana, calle Moneda N.º 723, Santiago, y en la Zonal de Cautín.

**EL DIRECTOR**

EL DIRECTOR

para hacer un llamado a los deportistas que deseen pertenecer este club como socios simplemente, concurriendo a su secretaría los domingos a la cancha.

crearon zozobra en la retaguarda  
aurinegra y en varias ocasiones a  
tuvo a punto de aumentarse el  
abultado score. Ferro incurrió  
también con cierta peligrosidad

21 de Mayo 665

de la Dirección de Pavimentación Urbana, calle Moneda N.º 723, Santiago, y en la Zonal de Cautín.

**EL DIRECTOR**



**No se deje engañar y pague un solo precio**  
**BONITOS BUNGALOWS**

DESDE \$ 304.000-

**CIUDAD-CAMPO-PLAYA**

FORMA DE PAGO: Diferentes formas de pago, a medida de su capacidad económica, desde \$ 100.000 de pie y saldo hasta 18 letras mensuales (1 año y medio) más terminación, plusóna integral, interior y estacionamiento. Colores de moda a elección del cliente. ENTREGA: 30 a 60 días, idéntica a la muestra.

DE INTERES PARA EL CLIENTE: Si Ud. tiene terreno en el fondo de su casa, construya uno y le servirá de renta.

UBICADA A 20 METROS ANTES DEL ESTADIO ITALIANO, POR AVENIDA APOQUINDO, SE VE DESDE EL CAMINO.

NOTA: En los precios no está incluido el impuesto de fabricación e interés legal sobre las letras.

**COVIPRE LTDA.** OF. AV. MATTA 1138.  
W. Y R. CALVANESE FONO 50147

Servicio Nacional de Salud  
Sub-Depto. de Adm. de Bienes

# REMATE PUBLICO

El día 14 de noviembre, a las 11 horas, en la oficina del señor Tesorero General del Servicio Nacional de Salud, calle Mac Iver N.º 541, primer piso, y ante notario público, se llevará a efecto el remate de enajenación de la propiedad que la Honorable Junta de Beneficencia de Santiago posee en calle Santa Rosa N.º 56, de esta capital, y cuyas bases son las siguientes:

**CARACTERISTICAS.** Propiedad ubicada en calle Santa Rosa N.º 56, con las siguientes dimensiones: frente a Santa Rosa, 16 metros por 26,5 metros de fondo, o sea, 430 metros cuadrados.

**EDIFICIOS.** Edificación vieja y mala, sin valor.

**MINIMO.** \$ 2.392.000.

**FORMA DE PAGO.** 50% al contado, 25% a seis meses y 25% a doce meses plazo, con 12% de interés anual, y 18% en caso de mora.

**CAUCION.** Para presentarse al remate se exigirá el 10% del mínimo fijado en Vale Vista, a la orden del Tesorero General del Servicio Nacional de Salud, o dinero en efectivo. Esta cantidad se aplicará como multa a beneficio de la Honorable Junta de Beneficencia de Santiago, al subastador no otorgare escritura en el plazo de quince días, contados desde la fecha de la subasta, sin necesidad de notificación previa o trámite judicial.

**GARANTIA.** Para responder del pago de las cuotas a plazo, la misma propiedad quedará hipotecada a favor de la Honorable Junta de Beneficencia de Santiago.

**GASTOS.** Los gastos de escrituras, derechos de transferencia y otros, serán de cuenta del comprador.

**OTRAS CONDICIONES.** La propiedad se vende AD CORPUS, en el estado en que se encuentra, con todos sus usos, costumbres y servidumbres, y las superficies que se proporcionen deberán considerarse con el carácter de meros datos ilustrativos.

**MAYORES ANTECEDENTES.** Pueden solicitarse en el Subdepartamento de Administración de Bienes, calle Ahumada N.º 236, oficina 615, de 9 a 12 horas.

DIRECTOR GENERAL DE SALUD

## JUEGO DE MESA

**TULCANIA**  
Blue Opal  
DESDE \$2590.50  
COMPUERTO DE 24 PIEZAS  
casa Garcia  
ALAMEDA 404 AVENIDA ESPAÑA

## CLUB DE DEPORTES GREEN CROSS SOLICITA

### PROPUESTAS PRIVADAS

El Club de Deportes Green Cross, solicita propuestas privadas para la Concesión de la Piscina del Estado Municipal de Nuñoa, hoy Green Cross, en calle Lorely esquina de Echenique.

Las propuestas se reciben desde hoy en la Secretaría del Club, calle Bandera 120 de 18.30 a 21 horas, y se abrirán ante el Directorio el lunes 17 a las 19 horas.

Bases y antecedentes, en la Secretaría del Club.

EL DIRECTORIO

## SALAS DE BANO LAVAPLATOS

### DISTRIBUIDOR FENSA

BOTIQUINES  
MUEBLES DE COCINA

FABRICANTES: RECOLETA 1185

## CAJA DE CREDITO POPULAR REMATES

SEMANA COMPROMETIDA ENTRE EL 17 Y EL 22 DE OCTUBRE DE 1955

PREMIOS CONCEDIDOS EN FEBRERO DE 1955, CON VENCIMIENTO EN AGOSTO DE 1955

MARCHE 12, EN LA SUBASTA N.º 4, SAN PABLO 8465-3471

ROPA Subasta N.º 4, N.º 101: 204.850 — 345.715

MARCHE 12, EN LA SUBASTA N.º 3, AVDA. MATUCANA 25-35

ROPA Subasta N.º 3, N.º 101: 190.571 — 201.968

ROPA 25, EN LA OFICINA MAYOR, SAN PABLO 1139

ROPA Subasta N.º 1, N.º 101: 183.397 — 186.184

VINOS 25, EN SUBASTA N.º 5, SAN DIEGO 1418

ROPA Subasta N.º 5, N.º 101: 180.504 — 183.288

EXHIBICIONES: En el día anterior al remate, RENOVACIONES: Sólo se admiten hasta el día anterior a la subasta.

PAGO AL CONTADO — ENTREGA INMEDIATA

## PROPUESTAS PUBLICAS

Llámanse a propuestas públicas a los interesados en hacerse cargo del servicio de movilización colectiva de autobuses entre Santiago y Quintero, por la Carretera Panamericana, vacante por cancelación del empresario que lo servía.

Los oponentes deberán registrar por las disposiciones y requisitos contenidos en el Decreto Supremo N.º 234, de 6 de mayo de 1954, publicado en el Diario Oficial N.º 22.866, de 8 de junio del mismo año. Las tarifas se aplicarán conforme a los coeficientes establecidos en la Resolución Ministerial N.º 100, de 11 de abril de 1955, del Ministerio de Economía, publicada en el Diario Oficial N.º 22.133, de 27 de abril del mismo año.

Los antecedentes deberán entregarse en la Oficina de Partes del Departamento de Transporte Caminero y Tránsito Público, Avenida Bernardo O'Higgins 1667, 1.º piso de 9.30 a 12.30 horas, hasta el día 31 de octubre de 1955.

## Visitadora Social OFRECESE

Industria, Santiago o alrededores  
CLASIFICADOR 5

## SERVICIO DE SEGURO SOCIAL

### PROPUESTAS PUBLICAS

Se solicitan propuestas públicas para el proyecto, cálculo y construcción de estructuras metálicas para bodegas en Santiago, superficie aproximada:

4.500 m<sup>2</sup>.

Las bases y antecedentes pueden retirarse en el Departamento de Construcciones del Servicio de Seguro Social, Morandé 107, piso 12, entre los días 17 y 21 del presente mes, de 14 a 16 horas.

Los interesados deberán estar inscritos en el Colegio de Arquitectos y en el Registro de Contratistas del Servicio de Seguro Social.

PEDRO FONCEA AEDO  
Director General

## CAJA DE CREDITO POPULAR

JUEVES 17 DE OCTUBRE, A LAS 15 HORAS

EN CALLE ALBERTO PEPPER N.º 51 (RENCA)

## REMATE DE MAQUINARIA AGRICOLA

POR ORDEN DEL  
SERVICIO DE EQUIPOS AGRICOLAS MECANIZADOS  
(CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION)

### HAY

#### MAQUINARIAS

5 Tractores Mac Cormick-Deering, Modelo TD-6.  
4 Tractores Mac Cormick-Deering, Modelo TD-6.  
1 Tractor John Deere, Modelo 6M.  
20 Automotrices John Deere, Modelo 88.  
3 Sembradoras Mac Cormick-Deering.

#### IMPLEMENTOS

8 Arados Mac Cormick-Deering, Modelo 98-68.  
8 Arados Mac Cormick-Deering, Modelo 98-43.  
EXHIBICION: Diariamente de 8.30 a 17.30 horas.

NOTA.— El Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados otorgará créditos, con un 50% al contado y el saldo en dos cuotas de 25% c/u, pagaderas en mayo de 1956 y de 1957, más intereses y comisión. Los interesados en ellos deberán dirigirse directamente a la Sección Créditos, en calle Ahumada N.º 131, 11.º piso, o a sus Agencias de provincias, hasta un día antes de la subasta.

El comprador deberá pagar la comisión del 10% sobre el monto de la subasta, que fija el DFL N.º 263, más los impuestos legales correspondientes, en el acto mismo del remate.

EL DIRECTOR GENERAL

10 MESES PLAZO

Una oportunidad para Ud.!

COLCHON SIMMONS \$ 7.700

ESTANTES \$ 6.800

COMODA-CAMA VELADOR

CAMAROTES CON SOMIER \$ 8.000

MARQUESA COMPLETA \$ 7.900

CATRES DE BRONCE

SOFA CAMA

Casa BRONCELAN  
SAN PABLO 2715  
CALLE LIBERTAD 761

## CIERROS

De concreto, acrílico, y tejidos de alambre.



FACILIDADES DE PAGO  
Soc. Materiales  
"R. X" Ltda.  
ALSI N.º 433  
FONO 95326 — (Properón).  
Sucursal en Cartagena: órdenes a calle Antofagasta esquina de Avenida Cartagena.

SE PRESTAN  
BATERIAS DE AUTOS  
EN BUEN ESTADO  
LIRA 831

## COMPRAMOS, VENDEMOS, PERMUTAMOS

Toda clase de muebles. Mesas completas, antiguos y modernos. Voy a domicilio. Pago al contado. Concedemos créditos. Gran surtido en muebles sur, todos los estilos, dormitorios, comedores y living.

SANTA ROSA 690 Y 733  
FONO 36179

## ARGOLLAS

Oro 18 quilates  
Surtido completo.  
Precios sin competencia.

CASA WEISS  
142 - MAC-IVER - 142  
Interior — Local 13

## VISTASE CORRECTO

SIN PAGAR EL LUJO  
MOISES JARA  
SABRE  
Especialista en cuerpos difíciles ofrece a usted  
Hechuras finas \$ 5.000  
SAN ANTONIO 15  
(ALTO) FONO 84343

Electricidad Automóviles  
Baterías garantizadas un año, o más, o cambio de batería en 20 minutos.

Manuel Arriagada P.  
MATUCANA 63-A, FONO 9504

**FELPA TERCIOPELO**  
DEPOSITO DE FABRICA  
HUEFANOS 638  
FRENTE COLEGIO SAN PEDRO NOLASCO

## BANCO DEL ESTADO DE CHILE

### SECCION COMERCIAL

VISITE NUESTRO STAND DE LA 85a. EXPOSICION DE ANIMALES DE LA SOCIEDAD NACIONAL DE AGRICULTURA

### PROGRAMA DE HOY:

DE 11.30 A 13 HORAS, DEDICADO A LOS NIÑOS, ACTUARA LA CIA. DE MARIONETAS  
DE 18 A 21 HORAS, ACTUACION DE LOS SIGUIENTES ARTISTAS:

#### LOS CAPORALES

RODOLFO CUETO  
ESTHER SORE  
LAS SURENITAS

#### LOS HERMANOS LAGOS

FIRULETE  
ALEJANDRO LIRA  
CHITO MORALES



## CAMPEONATO DE SANTIAGO.

Tres escenas de las finales del Campeonato de Fútbol de Santiago, que fue disputado por un público numeroso que llenó totalmente su capacidad. En primer término, el partido entre los medianos Ramón Palacios y Eduardo Cárdenas que terminó con el triunfo de aquel por 2-0. En segundo término, el partido entre los delanteros Palacios y Cárdenas que terminó con el triunfo de aquel por 2-0. En tercer término, el partido entre los delanteros Palacios y Cárdenas que terminó con el triunfo de aquel por 2-0.

## Fútbol Ganó Uruguay

Palacio enfrenta hoy a Rangers, rival crecido con su empate con Colo Colo. El match más atractivo lo hacen U. Española y U. de Chile, en una lucha por mantenerse en el segundo puesto. Magallanes pretende seguir su racha en Rancagua y en Playa Ancha. Juegan en "Clásico", Wanderers con Everton. El martes se completa la vigésima fecha con el cotejo Audax-G. Cross.

En los siguientes partidos, que se juegan hoy y el martes, se completará la vigésima fecha del campeonato profesional de fútbol de Santiago. En primer término, el partido entre los medianos Ramón Palacios y Eduardo Cárdenas que terminó con el triunfo de aquel por 2-0. En segundo término, el partido entre los delanteros Palacios y Cárdenas que terminó con el triunfo de aquel por 2-0. En tercer término, el partido entre los delanteros Palacios y Cárdenas que terminó con el triunfo de aquel por 2-0.

## Ascenso

San Luis-Alianza y Transandino-Iberia, destacan en la lucha de hoy.— Reunión doble en San Bernardo.— No se juega en Santiago.

Por la 4.ª fecha de la temporada, se cumplirá esta tarde, en las localidades que se indican, las siguientes partidas: SAN BERNARDO: Programa doble Universidad Técnica, 6.0 en la tabla con 15 puntos con Santiago Nacional, 8.0 con 4 puntos, en el preliminar y Unión Calera, 2.0 con 24 puntos con Maestranza Central, 7.0 con 9 puntos.

LOS ANDES: Iberia, 3.0 en la tabla con 20 puntos con Transandino, 5.0 con 18 puntos. QUILLOTA: San Luis de Quilota, 1.0 con 27 puntos con Alianza de Curicó, 4.0 con 19 puntos.

De estos cotejos, revisan mayor interés los que sostendrán las Alianzas, elencos este último que viene de ganar por 7 a 1 al Santiago Nacional, y que tiene un empate a 2 con San Luis en la 2.ª rueda; el de Iberia en Transandino, ya que de ganar los andinos igualarían a 20 puntos con los catalanes, y el del vicepuntero Unión Calera con Maestranza, lance que dará a los caleranos la oportunidad de quedar a un punto de diferencia de San Luis, en caso de derrotar a los sanbernardinos y de que Alianza supere al líder.

## ESTADIO ALONSO

Hay se desarrollará el siguiente programa de fútbol, en el estadio del Estadio Alonso de Hijo: CANCHA N.º 1.— 10 y 11 horas, Competencia de la Liga Amateur Española, 15.30 horas, Unión Constantino con Juventud Chilena, segundos equipos, 16.45 horas, Juventud Chilena con Unión Constantino, primeros equipos.

CANCHA N.º 2.— 9.30 horas, Terceros infantiles, 10.15 horas, Blanco Garcés con Nueva Imperial, primeros infantiles, 11.15 horas, Nueva Imperial con Blanco Garcés, primeros infantiles, 14.15 horas, Embalsador Quilana con Deportivo Alhambra, terceros equipos, 15.30 horas, Deportivo Alhambra con Embalsador Quilana, segundos equipos, 16.45 horas, Embalsador Quilana con Deportivo Alhambra, primeros equipos.

CANCHA N.º 3.— 10 y 11 horas, Competencia de la Liga Amateur Española, 15.30 horas, Unión Constantino con Juventud Chilena, segundos equipos, 16.45 horas, Juventud Chilena con Unión Constantino, primeros equipos.

CANCHA N.º 4.— 10 horas, Deportivo Prat con Huracanes, terceros equipos, 11 horas, Huracanes con Deportivo Prat, primeros equipos. En la tarde esta cancha está disponible para los clubes que la soliciten.

4000. PISTOLAS, calibre 22, semiautomáticas, 22. Almacén "Trufo". Cámara distribuidor en Chile. "CAMERA CORONEL BUENAS". REMOLBOS A PROVINCIAS.

## Básquetbol

El viernes llegan argentinos y uruguayos al torneo internacional de la ADIP.

Para el sábado se anuncia la inauguración del Campeonato Internacional de Básquetbol de la ADIP, con participación de equipos de Argentina, Uruguay y Chile, y que organiza la Asociación Deportiva de Instituciones Públicas ADIP. La competencia se hará en tres fechas y participarán cuatro equipos, ya que la representación chilena tendrá dos equipos: uno de Santiago y otro de Valparaíso. La fecha inaugural tendrá lugar el sábado por la tarde en la cancha de la Universidad de Chile, ubicada en calle Arturo Prat al 1.º de la Avenida Bernardo O'Higgins. La segunda fecha se efectuará el domingo en Valparaíso, y la última, nuevamente en esta capital.

La ADIP recibió ayer un llamado telefónico de Montevideo, donde dan a conocer la nómina de la delegación basquetbolística "charrúa", que debe llegar el viernes a esta capital por avión Lan-Chile. La delegación uruguaya viene formada por las siguientes personas: presidente, señor Doroteo Bortolotto; secretario, señor Eduardo W. Torres; jugadores, Amílcar Talento, Omar Pérez Cabrera, Enrique Rapallini, Andrés Hernández, Rolando Riquelme, Juan Márquez, Enrique Berthoin, Otto Stompi, Francisco Barbatto, Héctor Marrero, Walter Troncoso, Raúl Ruiz y José Abadía.

En cuanto a los argentinos, su representación deberá llegar el viernes antes de mediodía a Los Cerrillos, en un avión de la línea de ese país. En sus integrantes vienen Horacio Colombo, Ricardo González, J. Bertoni y E. Bernardi, que son seleccionados nacionales. El cuadro de Santiago formará con elementos de capacidad reconocida, como Luis Salazar, Hernán Araya, Roque Figueroa, Raúl López y Jorge Maldonado.

Valentín Lefeller derrotó 39-27 al Instituto Nacional.

Finalizaron ayer los torneos de fútbol de la División de Fútbol de la U. de Chile, en Santa Laura; Claudio Vicuña para Palestino-Rangers, en Independencia; Pedro Prieto, para Wanderers-Everton, en Playa Ancha; y Sergio Bustamante, para O'Higgins-Magallanes, en Rancagua. El partido del martes de Audax con Green Cross, será dirigido por José L. Silva.

En la cancha del Parque Cousiño se efectuó ayer por la tarde una reunión béisbolística en la que intervinieron equipos de segunda división del Internado Barro Arana y de la U. de Chile. El equipo estudiante debutaba en esta clase de competencias y aún cuando perdió por la cuenta de 10-6, demostró que cuenta con algunos elementos que, con mayor experiencia, podrían alternar con mayor éxito. Incluso Internado estuvo en ventaja 3-0 en el cuarto episodio de los cinco que jugaron, lo que prueba el entusiasmo de los jóvenes estudiantes del INBA.

El movimiento de los otros torneos fue así: 1.º Inba 11, 2.º Inba 2, 3.º Inba 1, 4.º Inba 6, 5.º Inba 7, 6.º Inba 1, 7.º Inba 1, 8.º Inba 1, 9.º Inba 1, 10.º Inba 1.

La representación debutante del Internado Barro Arana, en la que participaron: Abdon González, catcher; Tito Rodríguez, primera base; Jorge Reyes, segunda; Alberto Rodríguez, short stop; Alex Rodríguez, tercera base; Humberto Rodríguez, left fielder; Francisco Lattrell, center fielder; y Víctor Barrientos, right fielder.

Noticiario de la U. C.

PARA mañana, a las 22 horas, ha sido citada a sesión extraordinaria el Directorio Central de la institución, con el objeto de preocuparse de la actual situación económica del club y de confeccionar la lista de socios idóneos que podrán postular a cargos directivos, en las próximas elecciones de diciembre. Se nos encarga recordar a los socios que para integrar esta lista, se necesita la firma de 50 asociados al día en el pago de sus cuotas.

DESDE hoy se encuentran a disposición de los socios, en la secretaría del club, copias del proyecto de modificación a los actuales estatutos de la entidad, asunto que será considerado en la asamblea general extraordinaria convocada para el martes próximo, a las 18.45 y 19.45 horas, en primera y segunda citación, respectivamente, en el Salón de Honor de la Universidad Católica.

EL TEAM de básquetbol de la U. C., actualmente en gira por el Norte Chico, acaba de agarrar dos triunfos más a su notable campaña en esa región. En el puerto de Coquimbo se impuso a la selección de esa Asociación, por 63 a 31, y en La Serena derrotó en amplia forma a la selección local, por 44 a 36. En esta última victoria, los jefes de la delegación hicieron entrega de la insignia de Servicios Distinguidos, al presidente de la filial de la U. C. en La Serena, señor Julio Canas Stegmüller, en mérito a su brillante gestión directiva.



ARTIFICES ANONIMOS del triunfo conseguido por el seleccionado de la Sección Cadetes, que recientemente obtuvo el título de campeón en el II Torneo Nacional Juvenil de Fútbol, fueron, entre otros, el miembro de la Comisión Equipo, Oscar Larra, el entrenador, Miguel Mociola, y el vicepresidente de esa división, René Sierra Vergara, a quienes vemos, de izquierda a derecha en el grabado, comentar alegremente las incidencias de ese certamen, en una visita que hicieron después del triunfo a LA NACION, para agradecer a nuestro diario la cooperación prestada para el mayor éxito de dicho campeonato. Sus nombres no figurarán en el cuadro de campeones de Chile en fútbol, pero sus conciencias estarán tranquilas por el deber cumplido. Su mayor satisfacción presente y futura será el constatar la obra por sus manos construida, sin esperar aplausos, y su mayor anhelo, el seguir bregando, con el mismo entusiasmo, por levantar otras en el abito camino de las actividades futbolísticas nacionales.

FOCCHI SE está defendiendo a pura calidad. El sábado, fue autor de dos goles de joyería. Goleó a los palos, Lecca, que venía corriendo en dirección al arco, le pegó casualmente con la rodilla y lo mandó a los cántaros. Con ese autogol, ganó la Unión, por dos a uno y eso sucedió en 1944. Once años después, Alejandro Mur convirtió el gol y el triunfo para los rojos, que no ganaban en Playa Ancha desde aquella tarde dominiguera del 44.

BERGIO VALDES se está perjudicando al mismo con las cosas que hace. Ese derecho al estomago, que pugilísticamente puede haber sido perfecto, estaba fuera de lugar, en una cancha de fútbol. Sin asunto, sin razón, absurdo. Hacían bien en castigarlo, porque como es joven, bien puede que los castigos le enseñen. Sería una lástima que, teniendo tantas condiciones para ser un astro en nuestras canchas, llegara a perderse con esos gestos tan refelidos con el deporte.

Y MAS que se habla de bofetadas, ¿por qué no dejar pasar la que pegó Enrique Hormazábal? ¿O es que, por ser brillante internacional a Ousquá se le perdonan estas cosas?

HIZO BIEN al regresar a Chile, Arturo Rojas. Para ganar cuatro pesos, mejor se queda aquí, que se los gana sin pelear. Ma parece que los muchachos que querían huir de la Luna Park de Buenos Aires, tendrán que esperar que se tranquilice la gente del otro lado, y vuelva a la normalidad. Por el momento, lo mejor es quedarse en casa.

DICEN QUE vendrán los filipinos a Chile. Ojalá. Porque así podemos saber cómo anda Germán Pardo, en la serie mundial. Siempre que el valdiviano le ponga el hombro a la profesión y se deje de tonterías.

JOSE VALDES encontró la onda y, el sábado, hizo cosas que ya parecía haber olvidado. Le faltaba que se cansara tanto en el segundo tiempo, porque de otro modo habría sido el partido una demostración cabal de su completa recuperación.

UNION ESPAÑOLA y Wanderers, empataron esa tarde a un tanto por lado, y cargaban los verdes. De repente, se es-

Campeonato Nacional Infantil de Fútbol

Se ha dado término, por parte del Departamento de Deportes del Estado, a los trabajos de organización del I Campeonato Nacional de Fútbol Infantil, certamen en el cual participarán los clubes representativos de la Dirección General de Enseñanza Secundaria y las entidades populares de los registros de la Agrupación Nacional de Deportistas de los Barrios (ANDABE).

Por este torneo, y en trámite previo de realización, ya se han llevado a efecto las respectivas eliminaciones de los equipos que, en la tarde de hoy, se clasificaron a los equipos campeones que vendrán a Santiago para tomar parte en las series finales, entre los días 26 de octubre y 6 de noviembre próximo. Llegarán a esta final de campeonato, 12 equipos, entre los cuales figuran, Antofagasta, Osorno, Nueva Imperial, Concepción, y otros. La inauguración del campeonato se efectuará el miércoles 26 del presente, a las 15 horas, en el Estadio Militar, acto al cual serán invitados especialmente por el Departamento del Estado, S. E. el Presidente de la República, el Ministro de Estado, altas autoridades educacionales y otras personalidades políticas, deportivas y sociales.

Liga Inglesa

LONDRES, 15 (U. P.).— Los siguientes fueron los resultados de los partidos de la competencia inglesa de fútbol, primera división, jugados hoy: Arsenal 4, Newcastle United 4. Aston Villa 4, Manchester United 4. Blackpool 5, Charlton 0. Bolton 1, Everton 1. Cardiff 2, Burnley 2. Chelsea 2, Tottenham 0. Huddersfield 0, Luton 2. Manchester City 0, Preston 2. Portsmouth 0, Birmingham 5. Sunderland 2, West Bromwich 1. Wolverhampton 2, Sheffield United 2.

HASTA LOS fous, pueden ser obra de joyería. Por ejemplo, ese que le pegó Coll Negri, el domingo, iba en el aire, hizo una tijera, golpeó la rodilla del adversario y siguió con la pelota. Claro que el árbitro estaba atento y le cobró foul.

CITE A NEGRI y tendrá que decir que poco veces lo jugó, tan bien como el domingo. Corrió bien los avances que iban por su lado, hasta apoyó con tranquilidad y no necesitó recurrir a los fous.

MIENTRAS Rebello ataja con prestancia, apoya con soltura y juega con calidad, su compañero Nieves, el domingo, abusó del golpe y de la jugada prohibida. Podría decirse que los dos apoyadores de la U. se complementaron. Uno hizo lo bueno y el otro lo malo.

OI DECIR la otra semana, en Colo Colo, estaban descontentos con Jaime Ramírez, habiéndole de que jugaba con desgano. Creo, después de su extraordinaria actuación del domingo, frente a Audax Italiano, ya no dirán lo mismo.

Fútbol en "La Nación"

"Clarín", "Los Leones" y "Eduardo Barrera", resultaron los ganadores de la segunda fecha del Campeonato Interclubes de Fútbol del Club Deportivo "LA NACION", que se disputó ayer en la cancha Radio de la Armada.

En el primer match, después de un ajustado encuentro "Clarín" derrotó por 1 a 0 a "Marabunta", gol conseguido por Ahumada, del cuadro ganador. Estos conjuntos se hicieron representar de la siguiente manera: CLARÍN: W. Antognini, P. Marchant, G. Marino, M. Mera, S. Figueroa, T. Ahumada, M. Serrano, R. Navarro, A. Cornejo, R. Díaz, L. Aquila, L. Pérez, R. y N. Mella, MARABUNTA: A. Muñoz, S. Sandoval, O. Bustos, E. Pereira, O. Fuentes, G. Valdebenito, L. Valdés, R. Toledo, J. Alcami, M. Moreno, L. Figueroa, R. Rojas, V. Granillo, E. Aguirre, A. Alvarado, G. Galvez.

A segunda hora, Los Leones, se impuso también por la cuenta mínima a Chile Textil. El tanto de la victoria lo marcó Escalante a los 8 minutos del primer tiempo. Estos elencos formaron así: LOS LEONES: G. Escalante, R. Díaz, M. Rojas, C. Caro, J. Solís, E. Castro, R. Gallardo, J. Izamit, M. Tamayo, J. J. Vergara, M. Contreras, A. Céspedes y A. Galdames.

CHILE TEXTIL: R. Cuevas, L. Sandoval, J. Páez, F. Rocco, E. Yáñez, J. González, W. Panigada, J. Umaña, R. Rojas, H. Figueroa y L. Reyes.

En el encuentro básico de la reunión Eduardo Barrera batía por 2 a 1 a la Administración, después de una lucida performance. El marcador, en este encuentro fue movido en la siguiente forma: a los 15' del segundo tiempo, Schmidt; a los 22' del empate de Torres, y a los 24' gol de Montoya, para el Eduardo Barrera.

Los equipos alinearon de esta manera: EDUARDO BARRERA: R. Peñaflor, F. Tirado, E. Allaga, J. Torres, M. Quiroz, V. Silva, G. Mesina, E. Núñez, J. Corón, M. Montoya, H. Flores, y W. Fuenzalida. ADMINISTRACIÓN: Castillo, M. Céspedes, W. Escobedo, M. Schmidt, N. Valdés, P. Hidalgo, G. Moschen, V. Rodríguez, J. Soto y F. Vergara.

ANTEOJOS RODOLFO HAMMERSLEY AGUSTINAS 1090 Esquina de Bandera. Casilla 3898. Teléfono 88015 SANTIAGO



## TARIFA

1 publicación, 6 ejemplares \$ 8.40  
2 a 9 publicaciones \$ 2.30  
10 a 25 publicaciones \$ 1.80  
30 publicaciones \$ 1.50  
40 publicaciones \$ 1.20  
50 publicaciones \$ 1.00  
60 publicaciones \$ 0.80  
70 publicaciones \$ 0.60  
80 publicaciones \$ 0.40  
90 publicaciones \$ 0.20  
100 publicaciones \$ 0.10

NOTA: Descontamos el valor de los avisos que se suspenden por haber al cliente conseguido su objetivo. Cuadros especiales y avisos económicos ilustrados, tarifas convencionales. Publicaciones ordenadas sólo por día domingo, \$ 3 la palabra.

## 1) ACADEMIA DE MUSICA

ACADEMIA de canto particular. Enseña imitación y perfeccionamiento de la voz. Excelente método. Alameda 810. Fono 55897. (1) 16-10 P.

## 2) AIRE ACONDICIONADO

SOLIMA S. Carrasco S.A. Calefacción central, aire acondicionado, agua caliente. Explotación sistema Carrasco. Fono 810. Teléfono 83023.

## 3) ALHAJAS Y JOYAS

PLATA, monedas chilenas y extranjeras, pagamos mejores precios. Weiss, Banderas 84, oficina 406. Fono 82401 y 81655. (6) H/O C.

[NOVIOS] Argalleros en 15 minutos, macizos grabados, desde 3.000 pesos por San Diego 780. Relojería Sportman. (6) H/O C.

RELOJES, joyas, oro, bisutería, empeño, compra, San Antonio 40. (6) H/O C.

[NOVIOS] Para argalleros. Fábrica Sostin, Nueva York 66. (6) H/O C.

COMPRO oro, plata, joyas usadas, Alameda 846. (6) H/O C.

ORABADOS y esmaltes, variados de autos, Alameda 676. (6) H/O C.

## 10) ARMAS

COMPRO armas y balas. Armería Italiana Alameda 64 (10) H/O C.

## 11) ARTE EN GENERAL

ORNAMENTOS en jardín con bellas esculturas en material especial. Rubén 250-A. (11) 16-10 P.

## 15) ARTICULOS p. SEÑORAS

CARTERAS, bolsos, transformaciones, Upland, argalleros, computadoras y telas en general. Relojería Sportman Carrasco, Numerada 880, local 18. (15) 13-11 P.

## 80) AUTOS Y CAM. COMPRAN

COMPRO camionetas, pago con plano, completo, Alameda, excelente estado, diferido, completo. Alameda 610. Teléfono 82897. (20) 16-10 P.

## 21) AUTOS Y CAM. VENDEN

VENDO inestables para automóviles. Entrega inmediata. Vidriera La Argentina. Días de Julio 725. (21) H/O C.

OPEL cuatro puertas, 1952. Esperanza 8. (21) 16-10 C.

GUTHEROD, station wagon, 1952. Esperanza 8. (21) 16-10 C.

PLYMOUTH, cuatro puertas, 1943. Esperanza 8. (21) 16-10 C.

BLITZ, cuatro puertas, 1937. Esperanza 8. (21) 16-10 C.

HUTCHINSON, cuatro puertas, 1937. Esperanza 8. (21) 16-10 C.

FORD, 4 puertas, 1954. Esperanza 8. (21) 16-10 C.

BUICK, cuatro puertas, 1952. Esperanza 8. (21) 16-10 C.

WIPAC, cuatro puertas, 1951. Esperanza 8. (21) 16-10 C.

FORD, 6 puertas, 1951. Esperanza 8. (21) 16-10 C.

CAMIONETA Ford furgón, 1957. Esperanza 8. (21) 16-10 C.

CAMIONETA Dodge, 1951. Esperanza 8. (21) 16-10 C.

FUDRE, capacidad 2.700 litros, vend. Esperanza 8. (21) 16-10 C.

VENDO station wagon Bedford 1951, perfectas condiciones mecánicas. Puelo 26, casa 7. (21) 16-10 P.

## 23) AUTOS Y REPUESTOS

MIX urgente compra forros de ocasión, de 15 a 400. Carrasco 8. (23) 16-10 P.

VENDO inestables para automóviles. Entrega inmediata. Vidriera La Argentina. Días de Julio 725. (23) H/O C.

## 67) BICICLETAS, MOTOCICLETAS Y TRICICLOS

REPARA, bicicletas, repuestos, repuestos, Alameda 1286, fono 61411. Santiago. (67) H/O C.

## 30) CITACIONES VARIAS

REMATE COMPANIA DE BOMBAS de Santiago. "Unión, Confianza y Disciplina". Bomba Clara y Abasco. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

## 30) CITACIONES VARIAS

REMATE COMPANIA DE BOMBAS de Santiago. "Unión, Confianza y Disciplina". Bomba Clara y Abasco. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

QUINTA COMPANIA DE BOMBAS de Santiago. "Unión, Confianza y Disciplina". Bomba Clara y Abasco. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

SEXTA COMPANIA DE BOMBAS de Santiago. "Unión, Confianza y Disciplina". Bomba Clara y Abasco. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

SEPTIMA COMPANIA DE BOMBAS de Santiago. "Unión, Confianza y Disciplina". Bomba Clara y Abasco. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

ACTA DE BOMBAS. "CHILE EXCELENTE". Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

COMPANIA MINERA NIBHUANA. Cito a la Compañía a ejercer para los días martes 18, miércoles 19, jueves 20 y viernes 21 del presente, a las 21 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel. El Ayudante. (30) 16-10 K.

## FERRILLO EL AUTOMATA



## FERRILLO EL PILOTO



## FERRILLO EL PILOTO



## FERRILLO EL PILOTO



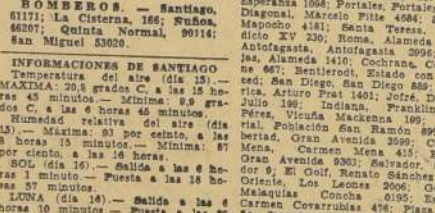
## FERRILLO EL PILOTO



## FERRILLO EL PILOTO



## FERRILLO EL PILOTO



## FERRILLO EL PILOTO



## FERRILLO EL PILOTO



## FERRILLO EL PILOTO



## FERRILLO EL PILOTO



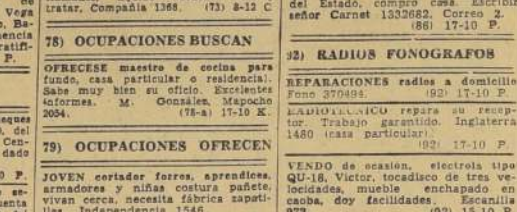
## FERRILLO EL PILOTO



## FERRILLO EL PILOTO



## FERRILLO EL PILOTO



## FERRILLO EL PILOTO



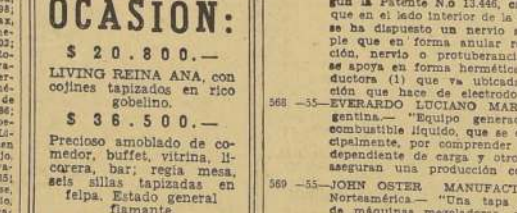
## FERRILLO EL PILOTO



## FERRILLO EL PILOTO



## FERRILLO EL PILOTO



## FERRILLO EL PILOTO



## FERRILLO EL PILOTO



## FERRILLO EL PILOTO



## FERRILLO EL PILOTO



## FERRILLO EL PILOTO



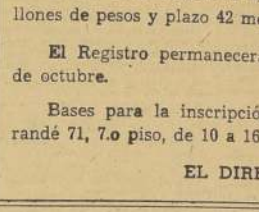
## FERRILLO EL PILOTO



## FERRILLO EL PILOTO



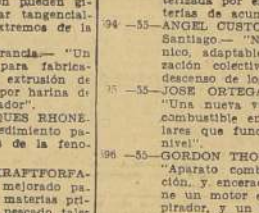
## FERRILLO EL PILOTO



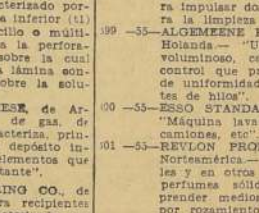
## FERRILLO EL PILOTO



## FERRILLO EL PILOTO



## FERRILLO EL PILOTO



## FERRILLO EL PILOTO



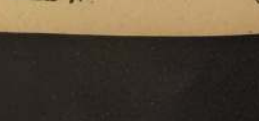
## FERRILLO EL PILOTO



## FERRILLO EL PILOTO



## FERRILLO EL PILOTO



## FERRILLO EL PILOTO



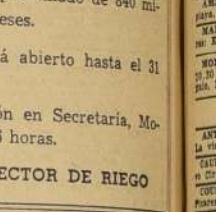
## FERRILLO EL PILOTO



## FERRILLO EL PILOTO



## FERRILLO EL PILOTO











## POPULAR

La escultural Betty Grable volverá a derrochar gracia y curvas, en un próximo film de la 20th Century Fox. Según se anticipa, ella nos enseñará esta vez cómo se conquista la popularidad, y al efecto se propone electrizar con nuevos bailes y canciones. Viéndola, como aquí aparece, se nos ocurre que su lección no será difícil, y que seremos sus mejores alumnos.

## La hormona sintética estanolona pone joviales a hombres de edad

Tiene que ser inyectada, pero también produce efectos desagradables

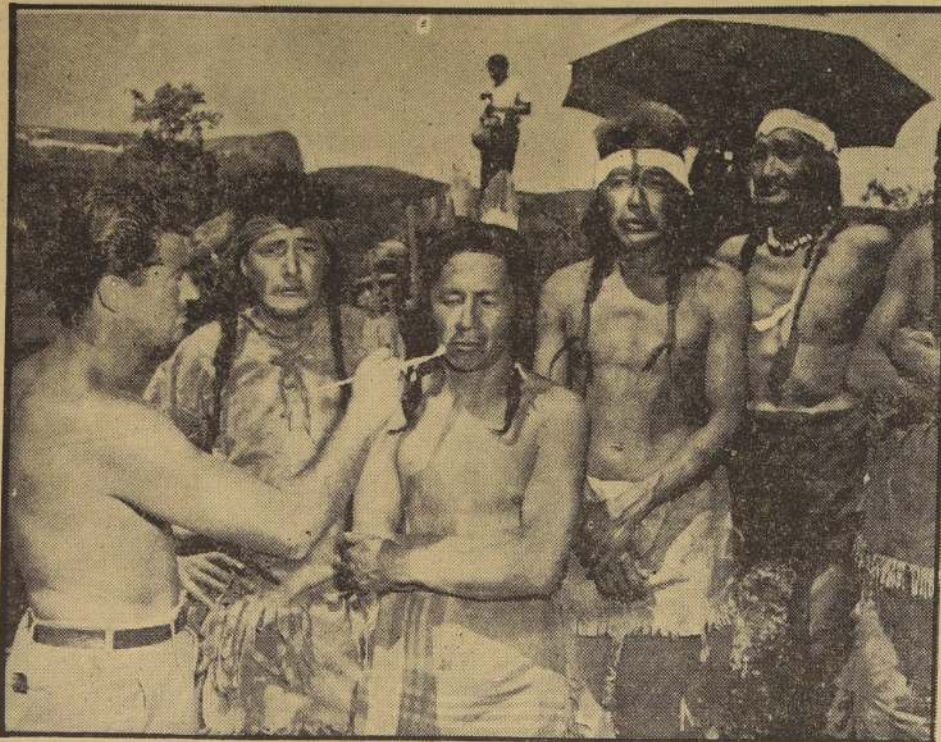
BALTIMORE, (SIPA).— Los hombres de edad mejoran física y mentalmente cuando se tratan con la hormona sintética masculina estanolona, según se ha visto en los estudios realizados en los laboratorios del National Institute of Health, de esta ciudad.

Los hombres de cierta edad en los cuales se usó este tratamiento se volvieron más joviales y entusiastas, y con frecuencia manifestaron lo bien que se sentían. Estos estudios los realizó el Dr. Nathan Shock en colaboración con el Dr. Donald M. Watkins, Miss J. A. Parsons y Mirvin J. Tienget. Previendo contra el hecho de ponerse muy optimista por estos resultados, el Dr. Shock dice: "Este trabajo no debe interpretarse como una recomendación para usar ampliamente dichas hormonas. Es necesario llevar a cabo muchas otras investigaciones respecto a esto y a otros problemas de los viejos. Huelga decir que todavía no se ha encontrado la hormona esteroide ideal para utilizarla en las personas de edad". Este doctor manifestó que la estanolona produce ciertos efectos colaterales desagradables. Esta medicina tiene que ser inyectada, pues

Los beneficios que produce para las funciones de las células del cuerpo se reflejaron en la mayor utilización de elementos esenciales de la dieta para el crecimiento celular. Los buenos efectos fueron mayores que los producidos por una buena dieta usada sola.

no produce efecto cuando se toma por la boca, y a veces da lugar a que aparezca dolor en el sitio en que se puso la inyección. En algunas personas, el uso de este remedio provoca edema. De acuerdo con el Dr. Shock, "estos experimentos han servido para demostrar que los hombres de edad conservan la propiedad de responder al estímulo de la hormona esteroide estanolona para la reconstrucción de los tejidos".

## FABRICANTE DE INDIOS



David Grayson, artista del maquillaje, no sólo adereza a las estrellas de Hollywood. Valiéndose de una paleta y un pincel, también "fabrica" indios. Y una buena prueba de sus habilidades, la tendremos en "Sierra Nevada", próxima película en SuperScope de la R. K. O. Radio Pictures, rodada en Montana, EE. UU., donde campean los bravos guerreros de la tribu de los Pies Negros. La labor de Grayson consistió en pintar a los aborígenes de la Reducción de Montana, tal como

lo hacían sus antepasados, cuando partían a la guerra. Estos indios son ahora pacíficos; pero no ocultan el placer que les produce pintarse el rostro, cuando adoran a sus dioses, o cuando pesan para la batalla, nueva actividad que les da para dólares y fama foránea. Las estrellas auténticas de este film de aventuras, son Bárbara Stanwick y Ronald Reagan. (Foto especial para LA NACION.)

## En EE. UU. trabajan 19 millones de mujeres y 49 millones de hombres

EL SALARIO MEDIO SEMANAL DE LOS OBREROS ES DE 71.86 DOLARES

NUEVA YORK, (Especial).— No hace mucho el Departamento de Comercio de EE. UU. entregó a la publicidad un resumen de informaciones relativas al volumen de ingresos personales logrados por los ciudadanos estadounidenses durante el año recién pasado y su comparación con algunos años precedentes. De tales cifras se desprende, sin lugar a dudas, un aumento en el nivel de vida de los ciudadanos y la obtención de un grado mayor de bienestar colectivo, todo lo cual ha sido posible mediante el sistema de libre empresa y de actividad competitiva. Así, por ejemplo, la suma de las rentas

obtenidas por los ciudadanos estadounidenses, en 1938, es del orden de los doscientos cincuenta y tres mil millones de dólares, en circunstancias que este mismo rubro señaló para 1937 una suma del orden de los ciento cincuenta y nueve mil millones de dólares, y para 1936 había alcanzado solamente a setenta mil millones de dólares. Ello significa que la renta personal ha tenido un aumento en los Estados Unidos de un 260% en relación con la existente en 1936 y de un 59% en relación con la de 1937.

Los artículos esenciales, solamente ha sido de un 63%. La renta personal anual mencionada corresponde, en su mayor parte, a ingresos provenientes de sueldos y salarios y fue de doscientos siete mil millones de dólares, que, comparado con los ingresos por el mismo rubro en 1937, determina un aumento en el monto de los salarios y sueldos correspondiente a un 330%, pues en aquel entonces la suma fue del orden de cuarenta y ocho mil millones de dólares. El resto de las actividades nacionales: rentas agrícolas, rentas urbanas, intereses, dividendos, etc.,

fueron, en consecuencia, sólo de cuarenta y cinco mil millones de dólares.

Estos ingresos han tenido un mayor campo de distribución pues los trabajadores (empleados y obreros) han aumentado considerablemente: en efecto, en 1938 las mujeres trabajadoras eran doce millones; ahora, son diecinueve millones setecientos mil, aumentando en un 62%. Los hombres eran entonces treinta y cinco millones setecientos mil; ahora son cuarenta y tres millones y medio, aumentando en un 22%. Por otra parte, el salario medio semanal de los obreros que en 1936 era de

23.86 dólares, ha subido a 71.86 dólares, experimentando una alza de 200%.

## CAMIONES CON COMODIDAD PARA LOS CHOFERES

LONDRES (Telemundo).— En las labores de investigación que precedieron a la fabricación de su nueva serie de camiones, cuyos detalles se dieron a conocer recientemente, una firma británica se ha guiado por la máxima "estudiar el chofer". El resultado, dice, es un grado de comodidad que elimina la fatiga producida por los viajes largos. Cada uno de los camiones—los nuevos modelos Dommer "Super-poise" de seis cilindros de 2.3, 3.4 y 5 toneladas de capacidad, respectivamente—tiene una cabina con amplio campo de visión, dotada de un asiento de banco cubierto con cojines de caucho esponjoso, el cual se puede ajustar tanto en altura como en espacio para las piernas, pudiendo alojarse, según afirma la empresa, "el hombre pequeño de Málaca o el robusto canadiense". La cabina está construida a prueba de polvo, y el mismo tiempo posee una ventilación excelente.

## Emérides de hoy

OCTUBRE 16

- 1821 — El general José de San Martín, declara abolida la pena de azotes, en el Perú.
- 1846 — Por medio de una ley se acuerda la adquisición de mar parte de la Biblioteca Nacional.
- 1846 — William Thomas Green Morton, demuestra al mundo el uso del éter como anestésico.
- 1930 — Se inaugura en Chicago (EE. UU.) el faro de aviación más grande del mundo, en el edificio Palmolive, a 185 metros de altura, con una potencia de dos millones de bujías.
- 1943 — Fallece en Santiago el sabio Ricardo A. Latcham.

## LOS CALIFAS SE OPONEN



RABAT, Marruecos Francés.— Para restablecer la paz en este Protectorado, el Gobierno de París ha concebido la instauración de un Consejo del Trono, que todavía no ha sido designado, a pesar de que hace ya varios días que partió el Sultán Ben Moulay Arafa. He aquí a cuatro de los grandes Califas de Fez y Meknes,

entre ellos, RAHO (el tercero de izquierda a derecha), que es el más importante. Los cuatro se han unido para protestar por la formación de dicho Consejo, al que consideran contrario a los principios religiosos y a las instituciones musulmanas. (Foto INTERCONTINENTAL).

## EL SULTAN SE VA



RABAT, Marruecos Francés.— En su "Cadillac" negro, y acompañado por su chofer, su valet y un guarda-espaldas, el Sultán Mohamed Ben Moulay Arafa (izquierda) abandona el Palacio Imperial y el trono que ocupó hace dos años. Ahora se halla en

el Marruecos Español; pero con su partida no ha terminado, como se presumía, la fricción política existente en el territorio más convulsionado de Norte de África. (Foto Intercontinental).



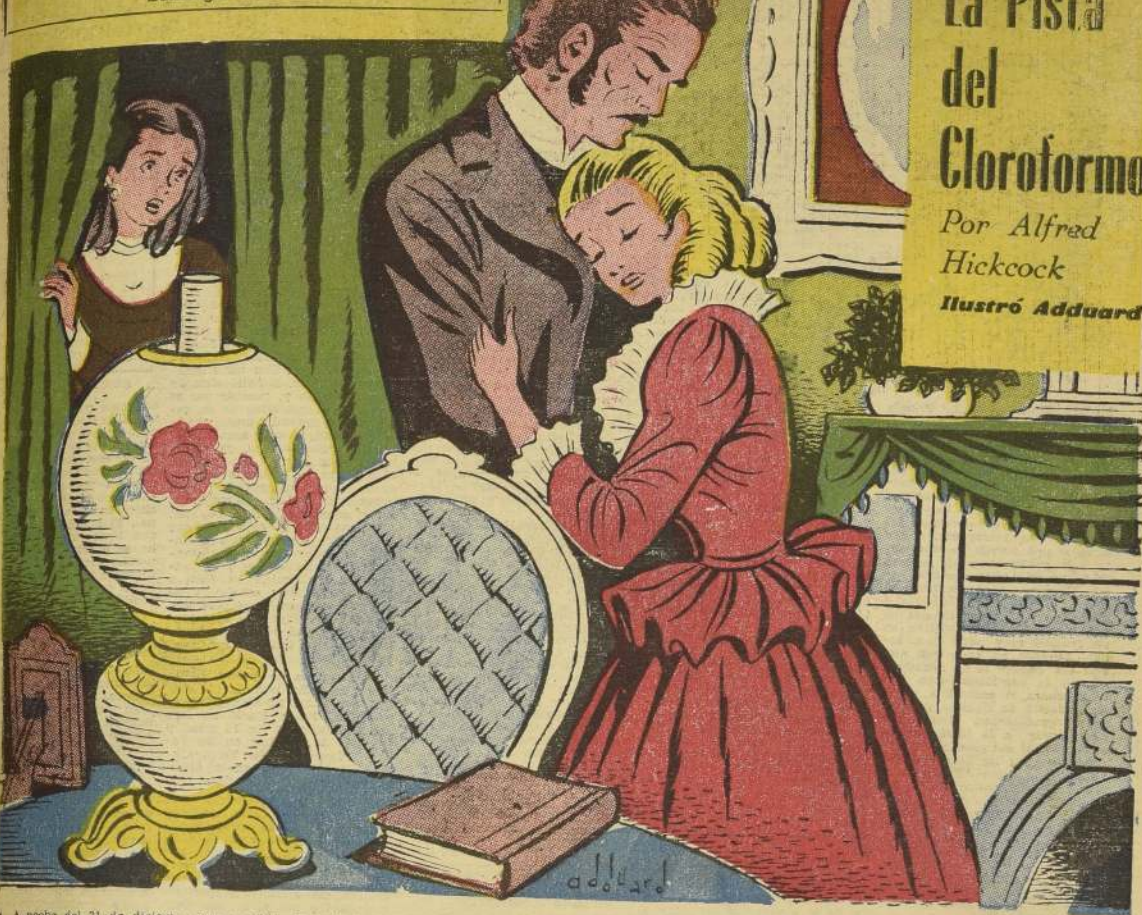
## COQUETA

He aquí a Margaret Hayes, la coqueta maestra de una nueva neoyorquina, cuyos encantos casi provocan una rebelión entre los alumnos. Esto y mucho más es lo que se sintió en el día "Semilla de Maledad" (Blackboard Jungle), la atrevida película de la M-G-M, cuya exhibición fue prohibida en el reciente Festival Cinematográfico de Venecia.

## EN VUELOS SUPERSONICOS SE ALCANZO YA LA VELOCIDAD DE 3.200 KILOMETROS POR HORA

RYESTOCK, Inglaterra (Telemundo).— Los científicos británicos que realizan investigaciones sobre el motor de chorro a alta presión—destinado primordialmente a los vuelos supersónicos—han llegado ya a la fase en que pueden conseguir una velocidad de 3.200 kilómetros por hora. Se han hecho pruebas de este motor empleando como estabilizadores, pero las velocidades y alturas conseguidas se mantienen en secreto. El señor Hayne Constant, director del Establecimiento Nacional de Experimentos de Gas, donde tienen lugar las investigaciones, manifestó que existe la impresión de que el motor estará completamente listo en la categoría Mach 4—más de 4.000 kilómetros por hora—en vuelos por la estratosfera.





Cuento policial

## La Pista del Cloroformo

Por Alfred Hickcock

Ilustró Adduard

La noche del 31 de diciembre de 1885, Edwin Barlett murió en su casa de Plimpton, un barrio de Londres, envenenado con cloroformo. Adelaide, su esposa, había estado con él toda la noche. Más tarde se supo que ella tenía un frasco de cloroformo en su habitación. Se fueron reuniendo pruebas contra ella, y se la hizo comparecer ante un tribunal.

(Adelaide Barlett era culpable de la muerte de su esposo? Eso lo ha de preguntaron los jurados.)

Las primeras fases del drama comenzaron 10 años antes, el 9 de abril de 1875, cuando Thomas Barlett, inglés, se casó con la francesa Adelaide Blanche de Tremouille. La novia no había cumplido aún los 20 años. Era físicamente atractiva, de ojos azules y recias, labios gruesos y figura deliciosa. Edwin era un prospero almacenero, de unos 30 años de edad.

Punto se vio que aquel no era un matrimonio ordinario. Se dijo de Barlett: "Tiene unas ideas muy peculiares acerca del matrimonio. Una de sus peculiaridades consistía en su respeto, casi irreverente, por los adelantos de la ciencia de enseñanza. Como resultado de ello, la señora Barlett fue inmediatamente enviada a una escuela, donde permaneció dos años, y sólo volvió a la casa de su marido durante las vacaciones.

El año siguiente lo pasó en un convento de Bélgica. Hasta los tres años después de haber pronunciado los votos matrimoniales, los Barlett no fueron a vivir juntos.

Tuvieron sus disgustos. En diciembre de 1881, la señora Barlett dio a luz un niño muerto. Su parto fue difícil, y padeció mucho. Durante la convalecencia se le dijo a Annie Walker, la enfermera que atendía: "Nunca más hijos. Nunca!".

Después de todo aquel período, Edwin y su esposa, que se habían casado a muy temprana edad, regresando a su casa a principios de la tarde. Como resultado de esto, sus negocios prosperaron, pero la señora Barlett se sentía muy sola.

En junio de 1885, todo

esto cambió. Los Barlett conocieron al reverendo George Dyson, pastor de una capilla vecina. Pronto se convirtió en visitante regular de la familia. La soledad de la señora Barlett se terminó. Y la marcha del drama se intensificó.

George Dyson tenía entonces 27 años, los cariñosos ojos de un español y un bigote largo y calado. Aunque su apariencia no ofrecía nada de notable, era hombre de cultura. Y, al parecer, la señora Barlett se sintió atraída hacia él.

—Mi esposa tiene mucha cultura —dijo el señor Barlett—. Pero yo quería que prologase sus estudios. Si usted tuviera tiempo de instruirlo, yo le quedaría muy agradecido.

DYSON tuvo tiempo. Comenzó a visitar a la señora Barlett diariamente, y pronto se hizo evidente que sus "enseñanzas" no se limitaban a la historia y las matemáticas. Se advirtió que nunca traía libros de texto. Y una docena de informos:

—Yo solía verlos sentados en el sofá o en el suelo. Una vez tenían los vestidos corridos, y ella había apoyado la cabeza en las rodillas de él.

(Se trataba de unos amores ilícitos, mantenidos a espaldas del esposo ignorante. Al parecer, no. El señor Barlett no sólo sabía lo que sucedía, sino que lo aprobaba.)

George Dyson confesó más tarde:

—Si, yo he besado a la señora Barlett. En presencia y en ausencia de su esposo. El conocía nuestras relaciones. No las manteníamos en secreto.

A fines de agosto, los Barlett fueron a Dover para pasar allí las vacaciones, e invitaron a Dyson a que los visitase. Como no disponía de medios económicos, los gastos del viaje corrieron a cargo del señor Barlett. Luego, en octubre, la pareja regresó a su casa de Clarendon Street, Plimpton, y su joven amigo recibió de ellos un abono del ferrocarril para ir desde su casa de Putney a la Estación Waterloo, de Londres.

De este modo prosiguió la forma

ma usual —o, mejor dicho, poco usual— de su vida.

Durante aquel tiempo, Dyson debió darse cuenta de que sus relaciones habían alcanzado un grado de intimidad peligroso.

—Por que nos lanza tu esposo uno o dos brazos del otro? —le preguntó a la señora Barlett.

La respuesta de ella fue asombrosa.

—Edwin no está bien —le dijo—. Sabe que no ha de vivir mucho. Te estima y confía en ti. Sabe que serás mi amiga cuando él se haya ido.

Dyson también expresó sus temores a Barlett:

—Debo confesarle que me estoy interesando grandemente por Adelaide. Quizá sería mejor para mí interrumpir esta amistad.

—Pero, ¿por qué? —preguntó Barlett—. Usted la ha ayudado y beneficiado siempre.

—Perturba mi trabajo —dijo Dyson.

—No debería ser así. Yo tengo mi confianza puesta en usted, y quiero que sea su amigo. Acabo de hacer un nuevo testamento, en el cual dejo todos mis bienes a Adelaide, sin restricción alguna. Y a usted le he nombrado mi albacea.

Por lo tanto, el señor Barlett había legado su fortuna a su esposa. Y en cierto sentido, había legado su esposa a su mejor amigo.

Entonces los acontecimientos alcanzaron su culminación. El 8 de diciembre, Edwin Barlett se sintió enfermo. Llamaron a consulta a un tal doctor Leach, quien descubrió una línea azul en torno a la encía del paciente, lo cual revelaba un envenenamiento mercurial.

—Ha tomado mercurio bajo alguna forma? —le preguntó el doctor Leach a su paciente.

—Posiblemente contenía mercurio una píldora que tomé hace unos días. No conocía su contenido exacto.

Durante las próximas dos semanas, los síntomas de Barlett respondieron al tratamiento. Se vio que tenía la dentadura en muy mal estado, y el doctor Leach ordenó algunas extracciones. Pero, sin embargo, el pa-

ciente no recuperó la salud.

Entonces Adelaide Barlett pareció preocupada.

—Doctor —dijo—, los amigos de mi esposo me acusarán de envenenarlo si no se repone pronto.

Como resultado de esto, llamaron a consulta al doctor Dudley. Pero éste no halló motivo de alarma ni sugirió ningún cambio en el tratamiento.

El 21 de diciembre, George Dyson salió de la ciudad para visitar a su padre y pasar la Navidad con él. Volvió a Londres el día 26, y halló a su amigo Barlett un poco mejorado y animado en apariencia.

Dyson volvió al día siguiente, y salió a abrirle la señora Barlett. Iba a echar una carta al correo. Dyson la acompañó.

—George —le dijo ella—, comprame un poco de cloroformo.

—¿Cloroformo? ¿Para qué?

—Edwin tiene violentos paroxismos y yo necesito calmarme de algún modo. Annie Walker, la partera, solía conseguirlo, pero se marchó a América.

—Entonces tienes que pedirle al doctor Leach.

—No, él no sabe que soy experta en la administración del cloroformo. Tendría miedo de confiármelo.

—Bien...

—Necesitaría una botella grande. El líquido se evapora rápidamente.

Dyson estuvo de acuerdo. Compró cuatro botellitas en distintas droguerías. En cada caso dijo que quería guisar unas manchitas de grasa. Echó el total en una botella grande y se la entregó a la señora Barlett.

El 31 de diciembre, Edwin Barlett se hizo extraer otro diente. Luego su salud y su ánimo parecieron mejorar. Cuando la señora le trajo la botella, le dijo:

—Bien, señor Doctor; creo que lo peor ha pasado ya. El médico me ha recomendado que vaya a pasar una temporada a algún balneario marítimo. Estoy seguro de que pronto estaré bueno.

A las cuatro de la mañana del día siguiente —el día de Año

Nuevo—, la señora Barlett fue a llamar a la puerta de la casa, gritando:

—¡Por favor, venga inmediatamente! ¡Creo que mi esposo está muerto!

Lo estaba en realidad. Cuando llamaron al doctor Leach, éste pareció indignado. No hallaba causa aparente de la muerte.

Llorando amargamente, la señora Barlett le preguntó:

—¿Cree que se hará una investigación?

—No puedo decirlo ahora —respondió el doctor Leach—.

Pero es indudable que tenemos que practicar un examen post-mortem.

George Dyson se presentó al día siguiente, y le dijo a la señora Barlett:

—¿Empezaste el cloroformo que te proporcione?

—No —replicó ella—.

Pero los temores de Dyson no se calmaban fácilmente. Tomó de frascos que habían contenido el cloroformo, y los tiró entre unas matas. Al día siguiente, cuando supo los resultados del examen médico, corrió al lado de Adelaide Barlett.

—La autopsia revela que la muerte fue causada por cloroformo —le dijo—. ¡Estoy perdidísimo! ¡Tengo que poner en claro todo el asunto!

La señora Barlett le respondió furiosa:

—¿Quieres decir que me vas a acusar de haberle dado el cloroformo a Edwin?

—No me queda otro remedio —expresó Dyson, cuyos pensamientos parecían concentrarse exclusivamente en él—.

Entretanto, el doctor Leach parecía muy satisfecho con los resultados de la autopsia.

—Tengo buenas noticias —le dijo a la señora Barlett en su despacho de consulta—. Si se hubiese tratado de un veneno secreto, no hay dudas de que la hubiesen acusado de envenenamiento. Ahora estará tranquila.

—Todo lo contrario —dijo ella—. Soy muy preocupada—. Yo hubiera deseado que se hubiese encon-

(PASA A LA PAGINA 3)



# "La Isla de los Pájaros", Nuevo Libro de Latorre

Por GUSTAVO DUENAS DUENAS



MARIANO LATORRE, Premio Nacional de Literatura 1945.

**H**ABÍAMOS obtenido que Mariano nos recibiera a las tres de la tarde y allí estaba, correcto, puntual, terminando su almuerzo, junto a la chimenea. Vestía un traje y abrigo café, camisa del tono del traje; elegante. Sobre la mesa una botella de vino tinto a la temperatura de la pieza y una de whisky a medio hacer. Hermosas copas de finísimo cristal. Ofrece con señorío y distinción y, a pesar de que su salud pareciera no permitirle, en un fruncir de puro hace salud. Levanta su copa con alegría que emerge de su mirada y alienta la confianza para que se produzca la entrevista. Desde el fondo de nuestro espíritu se lo agradecemos. Luego nos hace llevar a la biblioteca, al escritorio, al dormitorio.

Son muchos los libros que ha publicado Latorre "Prezón Nacional de Literatura 1945". Algunos títulos: "Wiento de Mallines", "La Epopeya de Moñi", "Uly", y otras novelas del sur, "Puerto Mayor", "Chilenos del Mar", "Hombres y Zorros", "Cuna de Condores". La lista parece no terminar, como que no terminará, pues Latorre está en plena producción, lleno de vida, ideas y entusiasmo.

A uno de los tantos títulos, dice: "Chile, país de rincones". Todos los rincones de la casa están llenos de libros. Esa impresión da al visitante su abundante biblioteca; libros en las estanterías, libros en la mesa de trabajo, sobre las sillas, en el suelo, en los rincones, hasta en el hall, en el comedor, en el dormitorio, pero no arriñonados, están como esperando del camino de los ojos azules de su dueño, les dé colocación mayor. ¿Pero donde, pensamos?

Así nos lo dice: Pluralidad de rincones y pluralidad de libros en cada rincón. Así es Chile. La multiplicidad es el carácter del paisaje chileno. Y múltiple se también la psicología de su poblador. Paisaje y hombres son uno en su pluralidad. Por esto es difícil plasmar un arquetipo de raza, desde el punto de vista artístico. En el huaso enraizado en la tierra hay un conservador. En el rofo hay una reacción anárquica. Dos características que explican las reacciones personales del hombre de Chile.

Una modalidad incubada en Santiago, pretende uniformar al chileno, desconociendo sus verdaderos caracteres de raza. Y cita a Lastarria, quien dice: "El chileno no ve la naturaleza de que está rodeado, participa de su esencia, es monótono como ella, pereoso y terco como sus rioscos". Latorre comenta: No es monótona la naturaleza de Chile; al contrario, es de una variedad desconcertante. No es pereoso y terco el chileno. Su adaptabilidad al medio es millagrosa, pero o se compenetró con él (huaso) o simplemente la abandona para siempre (rofo). Santiago unificó artificialmente a Chile.

Porque Chile se caracteriza por la diversidad de sus climas y por el enredo topográfico de su geografía. Cordillera, valle y costa, cordones, por rioscos, cerros que bordean el trópico y

se acercan en el sur a las nieves polares. Altas cordilleras dominan el paisaje y le dan su fisonomía. Un alargado valle verde, camarada de las cumbres blancas, un encañonamiento de lomas que mueren en la costa y donde los mares molcan, bahías y yacimientos, de serenos que beben los ríos andinos, valles rioscos engastados en ásperos cerros, ríos que se precipitan sonoramente a luchar con las olas del Pacífico.

Hablar con Latorre es recorrer a Chile de Norte a Sur. Lo encontramos sentado ante su monumental chimenea, en cuyo andén dando un ambiente cálido y acogedor, mientras afuera cae una lluvia densa que en pequeños riachuelos corre por la falda abajo del San Cristóbal que linda con la propiedad del escritor. En este ambiente se desarrolla la conversación. Y salta como una lagartija lo social y lo político. Las izquierdas y las derechas son fillos on tagónicas, y entre ambas vejeta una clase media, acomodaticia y cauta que busca en vano su posición en la vida chilena. El huaso económico y el rofo de la ciudad son personajes centrales del drama social de Chile. Enemigo de reformas el huaso, revolucionario el rofo. Obstinado y creyente, el primero, ateo e irrespetuoso, el segundo, la derecha y la izquierda de Chile, los cuentan en sus fillos antagónicas.

Mariano, estudió canto en su juventud, logrando imitar una buena voz de barítono. Su maestro fue el señor Fornoni, padre de los actuales comerciantes en restaurantes y alcanzó a cantar en teatros formados por parte de chicos de aficionados. La familia Latorre Blanco posee una casa en pleno barrio Recoleta, calle de Buenos Aires. Son sus hijos el doctor Mariano Latorre Blanco y Mirella Latorre, y su esposa, doña Virginia Blanco, de origen español, del pueblo de Duñab.

Nació en Cobquecura en 1886. Fue profesor y director de Liceos. Su primer cuento lo escribió a los 17 años, se trataba de la historia de un perro, y su profesor al leerlo le señaló lo que era realmente original, bien descrito, marcándole una ruta que él no ha abandonado jamás: originalidad y prosa. Este cuento lo publicó en un pequeño diario de Parral, donde vivía la familia Latorre Court; allí el padre era notario. Los abuelos de Latorre, Court, eran de pasta marina; vivieron a Chile con los primeros diques fluitantes y el nieto tiene el sentido del mar; el carife por el mar lo lleva en la sangre. Entre libros y libros salían a nuestra vista buquecitos de madera, carabelas, veleros de todos tipos que ha ido coleccionando a través de toda su vida.

Su próximo libro será "La Isla de los Pájaros", o la "Vida en Chelicheu". Chelicheu, lugar de pájaros. La última obra publicada, después del Premio Nacional, se titula "El Caracol". Impresa en papel especial sus ejemplares hasta el número de mil van firmados por el autor. Nos ha locado el ejemplar N.º 17, nuestro número favorito, el 7. Nacimos en día 7 y si jugáramos a la ruleta nos ha dicho una gitana, con 7 ganáramos una fortuna; las gitanas son vendedoras de ilusiones.

Latorre, viajado, lector, autor tan leído, apunta una leve satisfacción de hombre superior en sus claras pupilas cuando le hacemos notar que un retrato al óleo que hay sobre una mesa, lo presenta con buena. Entonces habla de su origen a través de sus abuelos, vascos y franceses, volviendo a enhebrar la conversación sobre tópicos raciales, sociales y literarios. Recuerda a su profesor don Emilio Vaisez creador de la crítica, única que existe en el mundo y que sus continuadores, con rara excepción, son dignos del maestro. Para nosotros todo esto es como un apunte de agrado íntimo, en el autor, pero sin atisbo de orgullo literario; creemos que deben ser en todo ins-



## "ACUARIO"

Poemas de CLARIBEL ALEGRIA

**H**AY un libro de mujer, requiviendo de un temperamento original y personalísimo. "Acuario", por Claribel Alegria. Sin excepción alguna, en los veintidós poemas que componen este breve y elegante volumen, la autora demuestra fehacientemente ser dueña de su estilo depurado hasta la extrema decantación. En cada estrofa, la expresión exacta y justa canta su sentido recóndito, sobria y cristalinamente, sin que jamás el énfasis o una voz desatendida vengán a romper la contenida emoción que se trasluce concretamente y en su cabal medida.

Aparte de esto, lo que mayor originalidad de los temas. Ninguno es trillado, ninguno recuerda ni siquiera un vago antecedente. Todos son "propios" y novedosos, sin que esto quiera decir rebuscados. Cada uno constituye una nota de inquietud o de emoción absolutamente personal, en la que, con raro talento, la autora sabe mezclar de vez en cuando, una gotita de humorismo que da un sabor agudeza y único al contenido del vaso poético.

Sin que esto sea una exageración, no pocos poemas encontramos en este libro dignos de la categoría antológica. Por ejemplo, el original "Garta al Tiempo", acaso uno de los poemas más valiosos; "Introspección", "Otra Vez el Lunes", "Este Espejo me Entiende", y muchos otros.

P. S.

## EUFORIA Y UTOPIA, por

Arthur Koestler.

Primera parte del segundo tomo de la autobiografía del autor, registra los episodios y las circunstancias más significativas de su vida en los años 1932 y 1933.

La euforia de su conversión al comunismo, su enfrentamiento con la utopía que creyó realizada en la Unión Soviética, sus años de experiencias en el partido comunista alemán y sus observaciones de un año en diversas regiones soviéticas, y para ello pone a contribución sus anteriores libros y especialmente "Días Rojos", sólo editado en Rusia y que nunca alcanzó difusión.

Los hechos que presenta no son novedosos para los lectores del famoso novelista y ensayista, pero el libro se impone por el análisis de la psicología del catolicismo que, desecando conservar la euforia, se niega a tomar en cuenta la realidad o simplemente encuentra causas que justifican sus aspectos negativos, con absoluta sinceridad, sin ocultar sus pecados.

Koestler traza su retrato de camarada, su confusión ante métodos inquisitoriales y absurdos procesos, su descubrimiento de que el Departamento de Seguridad Política es el puntal de la estructura del Estado ruso, su afán de cerrar los ojos ante la delación, la corrupción y la falta de respeto al ser humano.

Al salir de la Unión Soviética, Koestler ya estaba corroído por la duda, duda que lo llevó a romper con el comunismo algunos años después. "Tui al comunismo—dice, repitiendo palabras de Picasso—, como quien hacia un manantial de agua fresca". Y concluye: "Lo del comunismo es como quien se arrastra fuera de las aguas emponzoñadas de un río, cubiertas por los restos y desechos de ciudades mudadas, y por cadáveres de ahogados".

Entre los hombres de mentalidad superior y que han llegado con una labor creadora, a las alturas del triunfo, G. D. M.

# Homenaje a un Maestro: Arturo R. Salazar

Por EDMUNDO CONCHA

**A**L lado de la casa de máquinas de la central hidroeléctrica Los Cipreses, que la Endesa, ha inaugurado recientemente en la provincia de Talca, se yergue el busto de un maestro en cuyo plinto se lee: "Al sabio profesor de Electrotecnia de la Universidad de Chile, Arturo R. Salazar, (1885-1943), precursor de la electrificación del país. Homenaje y recuerdo de la Empresa Nacional de Electricidad S. A." Como se ve, es una inscripción sobria, desprovista de esos florilejos que ya no corresponden al estilo de este tiempo.

Este homenaje póstumo viene a poner de manifiesto, una vez más, los frutos que puede dar el autodidactismo. Porque ese recordado profesor carecía de títulos oficiales. Fue un autodidacto ejemplar. Estudió siempre por su cuenta y, poseído por el amor a las materias de su especialidad, aprendió tanto, que la Universidad, para aprovechar esos conocimientos, no pudo menos que abrirle sus puertas. Fue, según los alumnos que todavía viven, un profesor que, además de saber electrotecnia, sabía enseñarla. Fue, además, un visionario, el primero que transformó en consigna nacional la conveniencia de aprovechar los recursos y favorables ríos del país, con vista a la electrificación; soñaba, y no sobre base falsa, con una urdimbre de líneas de alta tensión, que venían vivificando, cubrían todo el largo cuerpo de Chile.

La biografía de Arturo R. Salazar, en cada una de sus etapas, constituye un ejemplo de su peración. Véase Nació en 1885 en Andacollo, los hijos de un profesor de enseñanza media, de estudiar en los Padres Franceses de Valparaíso, empezó a trabajar en la Agencia Havas de esa ciudad.

Al poco tiempo, instaló pot primera vez en Chile, un teléfono que funcionó entre su oficina y la Intendencia de Valparaíso. En 1878, al tener noticias de los inventos de Edison, construyó el primer gramófono chileno, con cilindros preparados y grabados por él mismo. Desde 1883 hasta 1894, además de ser Gerente de la Compañía de Gas de Valparaíso, fue profesor de Física de la Escuela Naval. En 1896, en busca de mayores horizontes se incorporó al cuerpo docente de la Escuela de Ingeniería de Santiago. En ella y tras de conocer el descubrimiento de Roentgen, con elementos improvisados, tomó la primera radiografía hecha en Chile, la cual aún se conserva con perfecta nitidez. Ejerció ahí las cátedras de Física Industrial y de Electrotecnia durante 27 años, desde 1928 hasta 1934. La Escuela, dados sus méritos excepcionales, lo nombró Decano de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas. En representación de Chile viajó varias veces a Europa y a Estados Unidos. Publicó, además, numerosos trabajos sobre temas de su especialidad.

0-0

El caso del profesor Arturo R. Salazar, sólo por la vía de los contrastes guarda relación con el caso de algunos profesionales de hoy, particularmente

## EL INFIERNO, por Jean Guittion.

Seis ensayos firmados por Michel Carrouges, S. Spieg, Gustave Bardy, Ch. V. Hérís, Bernard Dorval y Jean Guittion, integran este volumen en el que se encierra al infierno desde los ángulos doméstico, teológico, literario, artístico y social. Visiones, revelaciones, textos religiosos, ideas filosóficas acerca del mal, de la existencia, son considerados por los autores que, en el fondo, intentan brindar una visión acerca del destino del hombre de acuerdo con los dogmas católicos. Pueden disentir con sus conclusiones y no pocos de sus juicios, pero no negar interés y actualidad a reflexiones que hoy surgen del debate mismo sobre la situación contemporánea.



ARTURO R. SALAZAR

con esos que, tras épicas tribulaciones, han conseguido el Pisco de pago de una asignación extraordinaria por su título profesional. El profesor Salazar, como muchos autodidactos ilustres, de muestra palmariamente que el título no tiene importancia decisiva en la calidad del profesional. El autodidacta de valía, el que tiene una línea traza y no se aparta de ella, llega a ser naturalmente más leño que el estudiante de aula. Aquel no se aturda por prejuicio social o por presión de sus padres, sino que a él—a él personalmente—le gusta la materia elegida. Si lo así se explica que, cuando por sea carácter, llegue tan lejos,

La lista de los autodidactos no brasileros no es corta. Pasamos a someramente a algunos de ellos. Andrés Bello, el autor de nuestro Código Civil, de la Gramática que lleva su nombre, fundador de la Universidad de Chile no es de ellos. Juan José Rodríguez, Enrique Sarmiento Morán, uno de los educadores que colocaron la primera piedra de nuestro Instituto Pedagógico, estudió siempre por su propia cuenta; Carlos Porter, entonces de importancia continental, no era de extracción universitaria; Gabriela Mistral, poetisa nombrada Internacional y profesora de vocación, no poseía ningún título profesional; en Argentina, Domingo Faustino Sarmiento, Presidente de la República y pionero de la educación, tampoco lo es Ricardo Rojas, autor de numerosos libros fundamentales y ex Rector de la Universidad de Buenos Aires, en un plano más universal, Juan Jacobo Rousseau y Juan Benjamín Pestalozzi, fundadores de la pedagogía moderna, tampoco eran maestros con diploma. No me fue ingeniero Tomás de Paster, Suponemos que muchos más ejemplos.

0-0

Sin embargo, algunos profesionales de la hora actual obstinan todavía en creer que el título vale más que los hechos y tanto mérito le confieren su cartón—que pretenden transformar en nueva bendición—que hasta han conseguido que el Estado, que los contrata por ser específicamente profesionales, les pague una asignación especial—la asignación de ser título—, por el hecho de serlo. Es una redundancia que ha crecido en odiosas diferencias en los cuadros de la Administración Pública. Y es, además, un modo, un sarcasmo, puesto que el Estado les ha dado, en la educación primaria gratuita, en la educación universitaria gratuita, en la educación profesional gratuita, en la jubilación. Lo desahucio, a más de ejemplo, pues, sería que, en recordando a todo lo que ha contribuido el Estado, fueran los que lo devolvieran a su parte mensual de sus emolumentos. El hecho de que no hagan, y que hagan exactamente lo contrario, confirma la tendencia de Eduardo Solar Cortés, el Humanismo en Chile, de que la cultura, fuerza técnica cultura que nosotros tenemos es la cultura de los títulos y de los diplomas.

E. C.



LETRAS ALEMANAS.

# ANNETTE KOLB RECIBE EL PREMIO "GOETHE"

Por LOLI HEPNER H.

ANNETTE KOLB, acaba de recibir el premio Goethe 1955, que todos los años es otorgado por la ciudad de Frankfurt, al escritor alemán que más se haya distinguido por su obra de interés público. Ella es la tercera mujer que gana este honor. Agnes Miegel ganó este premio en 1928, y Ruth Hirsch, lo recibió en 1954. Estas tres escritoras alemanas grandes, son desconocidas en América Latina y Chile. Annette Kolb, en su labor literaria, se ha propuesto como su vida, luchar por la paz en Europa. Por esto se llama "Ciudadana Europea". Su ascendencia alemana, por el lado paterno, y francesa, por el lado materno, le hacen de por sí, hija de dos naciones, que en 30 años de su vida, ha vivido en las guerras. Annette Kolb ha dedicado su vida y su obra a lograr un entendimiento franco-alemán. En 1915 dio una conferencia en Dresden, en que denunció a la prensa alemana, que se oponía a la paz. En 1928, ocurrió revelar las estadísticas criminales de otro país para demostrar el carácter de una nación. Hoy ello es perseguido y aplaudido como el más alto de la otra nación, pero como si nunca más se pudiera ser amigos, lo cual es un insulto a los caídos, que con su muerte solamente se salvó a la paz. Perseguida, la valiente autora huyó de la sala, pero escribió, con el contenido de su conferencia, uno de los libros más leídos de su tiempo, "La Ciudadana Alemana" (página 100).

Annette Kolb anunció la Segunda Guerra Europea cuando terminó la primera, de la que salieron victoriosos sus aliados franceses, sin embargo dijo en 1923: "Observar la política francesa es como una pesadilla". Escribió un libro: "La Ciudadana Alemana", en que critica la política europea. Ella vio el peligro del fascismo y nazismo cuando muchos apenas conocían su idea. Se editaron, en su época, varias novelas de la autora, que parecía sufrir en propia persona los sucesos políticos, los odios de los pueblos, los odios, un año después de la guerra.

La autora cinematográfica de "La Ciudadana Alemana" acaba de ganar el primer premio de la estrella Bárbara Lenz. Ella ha tenido el record de los premios cinematográficos, ya que de todos ha ganado—certificado—seis segundos, batiendo el record establecido por Gary Cooper e Ingrid Bergman, en una dura competencia de 37 segundos.

El doctor Manfred Curry ha establecido con la ayuda de varios observadores tipo-quebrados, y sobre todo meteorológicos, que existen dos tipos humanos principales: el C y el F. Los caracteres del tipo F, son: buen color, robustez, actividad. Le gustan bien las batallas deportivas y es aficionado al fútbol. El tipo F es pálido, de nariz larga y estrecha y muela muy bellas. Rostro severo, melancólico. Soporta mal el frío. Aclamado a comer carne, pero no a las verduras.

## PARA APRENDER EL INGLÉS

SIN PROFESOR.— Si Ud. no dispone de tiempo, ni dinero para seguir un curso de inglés, existen métodos sencillos, en pronunciación figurada, que le permitan aprender el idioma, con una modesta inversión.

CON PROFESOR.— Hay una variedad de excelentes lecciones, usadas en los mejores establecimientos de enseñanza del inglés en Chile y recomendados por eruditos en la materia.

DICCIONARIOS.— Indispensable para el estudiante de un idioma, un buen diccionario. Hay una variedad en ediciones, tamaños y precios.

Los encontrará en  
**Librería "El Sembrador"**  
Alameda 758 — Casilla 2037 — Santiago



## EL ANGEL SOMBRIO

Por MIKA WALTARI

Selección de octubre del

Círculo Literario

EL ANGEL SOMBRIO, por Mika Waltari, es el volumen seleccionado para el presente mes por el Círculo Literario, el primer "Club de Lectores" que funciona en Chile, formado parte de los grandes "Círculos" de este tipo que existen en Estados Unidos y Europa.

En una sola década, Mika Waltari se ha convertido en uno de los más grandes novelistas de nuestro tiempo. El "Journal American" de Nueva York, al comentar una de sus primeras obras, dijo rotundamente: "Waltari eclipsará a Alejandro Dumas, padre". Y, en efecto, lo está eclipsando ya, después de haber lanzado sus sensacionales novelas: "El Aventurero" y "Michael, El Renegado", con las cuales "El Angel Sombrío" viene a componer ahora una trilogía avasalladora por su fuerza narrativa, su acción constante y su deslumbrador colorido. Nacido en Finlandia y educado en París, fue en la capital francesa que en Waltari se despertó la afición a las letras, y empezó a escribir y a profundizar en la cultura clásica y en la historia.

Vive en Helsinki, y allí escribe sus obras que se traducen a todos los idiomas, con éxito mundial. Pero, de cuando en cuando, emprende largos viajes por Europa y el Medio Oriente. Otra de sus obras de gran éxito es "Sinuhe, El Egipcio".

"El Angel Sombrío" o "La Historia de la Caída de Constantinopla", es la epopeya del heroísmo de los cristianos de Constantinopla—hombres, mujeres y niños—con su resistencia a los 70.000 turcos. Epopeya de crueldad, porque en la conquista de la maravillosa joya bizantina del Bósforo, el Sultán Mohamed II y sus mercenarios fueron tan despiadados a la hora de la batalla como la del saqueo, la violación de doncellas y la captura de hermosas griegas para el placer de los señores de los harenes, y no menos bestiales a la hora de segar cabezas de cristianos entre ríos de sangre. Y, finalmente, epopeya de amor, porque no ha habido pasión más grande y extraña que la del protagonista y Ana, la caprichosa y aristocrática belleza, hija del Duque Notaras. Después que Ana y nuestro héroe Juan Angelos se conocen en la Catedral de Santa Sofía, aquel eslogan de amor, "Sólo por piedad yo fingía amor...", y las mujeres eran para mí una experiencia física... Y entonces apareció Ana, alta, con su bonete bordado, su manto azul tejido con plata, rubios cabellos, sus ojos negros, su carne hecha de marfil y oro... y ya fue un volcán de pasión, desahogado por sobre la tempestad de sangre y horrores de una de las grandes batallas de la historia.

En "La Novena ola" la novela de Ilya Ehrenburg, el tema es la paz. Presenta centenares de personajes y abusa del sentimentalismo demagógico y la trivialidad ideológica. Ya nada queda en el del autor de "Razas" y "Julio Jurenito", que le valieron ser tratado de "jugán" por sus actuales inspiradores.

xxx  
"Maigret y la muchacha", de Simenon, es una excelente novela policial en la que, además, abundan observaciones psicológicas dignas de meditación, al habilitarnos juegos de presunción.

xxx  
El último premio nacional de poesía peruana, anuncia "Retorno a la creatura", versos que, de responder a sus antecedentes, brindarán una rica cosecha de imágenes poéticas.

EN "SUDAFRICA, Biografía de un Continente", Ernest Sanhobar afirma: "El doctor Francha... quería ser el gran Taita paraguayo... Se le pudo llamar el padre de la intervención, de la autarquía económica y del localismo administrativo."

## Breve Estudio Sobre la Literatura del Canadá

Por ALBERTO CABEZA THOMAS

LAS MAS antiguas manifestaciones literarias que se conocen de los anglo-canadienses, se hayan registradas en las páginas de los primeros periódicos. En 1751, Bartholomew Green, quien llegó de Cambridge (Massachusetts), en la balandra "Endavour", se instala con la primera imprenta en Halifax, y, al año siguiente, 1752, su socio John Bushnell edita la "Halifax Gazette"; la que ha continuado publicándose hasta hoy día y es, actualmente, el periódico más antiguo de América.

Pero es entre los años 1789 y 1791 en que John Howe, editor del primer periódico auténticamente anglocanadiense, "El Nova Scotia Magazine", publica en el "Acadian", una narración verdaderamente literaria del Brasil-Norte, próximo a Halifax, lugar de su nacimiento.

Hacia 1823, Haliburton había escrito su "Description General de Nova Scotia", y, en 1829, Howe publica la "Relación Histórica y Estadística de Nova Scotia", del citado Haliburton. En dos volúmenes, que ha llegado a ser la primera Historia conocida del Canadá. Esta relación histórica es una obra seria y acuciosa, en que se narra el establecimiento de las colonias primitivas y la tragedia de la expulsión y despojo de los habitantes de Acadia.

Durante 1835, Haliburton comienza a publicar en el periódico de Howe, una serie de artículos bajo el título de: "Recuerdos de Nova Scotia", y en los que iba relatando las aventuras de un yanqui, vendedor ambulante de relojes de madera, y un juez local. Después de la aparición de veinte capítulos y con la adición de otros doce, Howe los publica en un libro en 1836. En 1837, la obra había alcanzado ya cinco ediciones.

LA OBRA—que no es otra sino "Sam Slick", ha alcanzado a ser el mejor relato de las costumbres de su tiempo. En estilo irónico, pero lleno de vivacidad, su lectura se hace agradable e interesante aún en nuestros días. He aquí un breve párrafo: "El señor Slick, como todos los que conocen de su nacionalidad, sentía que su vida estaba comprendida dentro de la Constitución de los Estados Unidos, a la que

sostenía y defendía en cualquier circunstancia. Simulaba considerar perfectos tanto al Gobierno como a las instituciones de ese país, y si alguien se atrevía a poner en duda su estabilidad, utilizaba una frase común a todos los americanos: 'Me parece que usted no nos comprende'.

"O este otro acierto de terrible ironía. Para de noche no está mal—dijo. La señora de Pughwash es de un temperamento tan inestable como una mañana de abril. Me pregunto que estaría pensando Pughwash cuando tiró el contrato de sociedad con semejante mujer. Me recuerda las manzanas del adamo padre Joshua Howewell... Ella es como las manzanas del padre; muy tentadora, pero ferocemente ágrica".

En 1853 aparece el libro: "Roughing it in the Bush", (Vida agreste en la selva), de la señora Susanah Moodie, que, originalmente, fue dado en capítulos en el "Literary Garland", de Montreal. Estas memorias son el relato de los primitivos pobladores en el Alto Canadá, alrededor de Peterborough y el Valle de Trent, y está escrito en el más puro cortejo romántico.

Siempre han existido dos grupos de poetas en el Canadá: uno formado por quienes se ceñían a su propio ambiente y buscaban expresar la vida del Canadá, entre estos se encuentran Charles Mair, que compuso un drama en verso libre sobre el Jefe indio Tecumseh, de profunda sinceridad y con descripciones precisas. En el otro grupo, por haber personas de ilustración más refinada, de tendencia más universal, a quienes interesaban las ideas abstractas y que relacionaban en contra de la "colonial". Señalaremos a Charles Heavyside, que escribió un estudio en quince actos sobre Saúl.

Sin embargo, el más notable de los poetas de esta época fue Langman, quien falleció a los 30 años de edad, en 1899. Fue un poeta de la naturaleza y de una rica sensibilidad. Escuchémosle: "Tendido, descansando, dando el calor, mejor aún, pienso que algún poder divino me ha traído, en mi pereoso vagar, hasta aquí, donde, en el encendido horno de esta tarde estival, mis pensamientos se agitan y se aclaran".

A. C. TH.

## LO MEJOR DE TODOS LOS POETAS Y DE TODOS LOS TIEMPOS

"A VIVIR"

Por Angel Cruchaga Santa María.

No he visto sus pupilas ni he sentido su halago, las horas se doblegan sobre mi corazón, y todo es tan lejano, indiferente y vago que semeja mi vida un ciego en el rincón.

Ni silencio de seda espera la fragancia de su risa que vuela como una mariposa. ¿Dónde están sus pupilas? Morirá en la distancia como pintura antigua, encantada y borrosa.

¿Y la hora lejana y blanca de morir no se acerca al silencio? Seguirán las mañanas, y será una agonía cada alegre lucir del sol en los cristales de las pobres ventanas.

Acaso en una tarde terocamente aburrida, su silbata, en la hora doliente y demorada, deje un perfume vago de muerte y despedida, el último perfume que se elevó en su almohada.

Y pasará a mi lado. Miraré sus pupilas: se hundirán en mi espíritu como anclas luminosas. Será la tarde de oro. Las almas intranquilas verán la indiferencia maligna de las cosas.

Doblaré lentamente la dorada cabeza y dejaré un perfume, y pasará sonriendo. Y seguirá viviendo... Y seguirá viviendo.

ANGEL CRUCHAGA SANTA MARÍA.— Nació en Santiago de Chile, el 23 de mayo de 1893. Obras: "Las manos juntas" (1915) "La selva prometida" (1920), "Job" (1922), "Los mastiles de oro" (1923), "Medianoche" (1926), "La ciudad invisible" (1928), "Atán del cerro" (1933), "Paseo de sombra" (1939), "Antología", selección y prólogo de Pablo Neruda (1946). Obtuvo el Premio Nacional de Literatura en 1948.



# Vañez Silva es el Crítico que "Vende" Cuadros en Santiago

Algunas "interioridades" que muestran que Santiago como París, Londres o Nueva York es un gran centro artístico.



NATHANAEL YÁNEZ SILVA, nuestro crítico, cuyas opiniones influyen en forma decisiva el valor de las obras de arte en Santiago.

La antigua leyenda del pintor bohemio, que salía con su cuadro bajo el brazo para "colocárselo" a domicilio a un amigo con plata, o a ofrecerlo a una ruidosa de cenas de restaurantes, y así solucionar con unos cuantos pesos regalados el angustioso problema cotidiano, es una leyenda que está llamada a desaparecer, o que, tal vez, ya ha desaparecido del todo. Marcelo ya no pasa ahora más que en la obra de Puccini.

La capital de Chile, al igual de Londres, París o Nueva York, se está convirtiendo en un gran centro artístico, en que los pintores venden sus obras por sumas a veces realmente extraordinarias. Hay algunos, según sabemos, que llegan a cobrar 200 mil pesos y más por un retrato. Otros venden sus cuadros en medio millón de pesos.

Entre los compañeros de la paleta y el pincel, que en la presente temporada han realizado ventas dignas de mención, por lo suculentas, debemos señalar, en primer término, al pintor de los puertos y los barcos, con lo cual ya hemos nombrado a Arturo Pacheco Altamirano, quien, en su última exposición en el Palacio de la Alhambra, obtuvo como liquidación de la venta de sus cuadros una cantidad cercana a los \$ 4.375.000. A su justa fama y al buen éxito económico, se agregó la circunstancia de que la exposición fue inaugurada con la presencia de S. E. el Presidente de la República.

Lo siguen, aunque no demasiado cerca, porque Pacheco, en esto de vender, es un crack. Humberto Sepúlveda Pizarro, Benjamín Gutiérrez, Luis Strogoni, Ignacio Baños, Manuel Casso y otros, que han llegado al medio millón. Blanca Paulín vendió sobre 600 mil pesos. A la misma suma alcanzó Anita Cortés. Guillermo Kauler, subió del millón y medio.

Indiscutiblemente, la de mayor venta es la Sala del Banco de Chile. Esta sala cobra 1.000 pesos diarios de arriendo, y las exposiciones duran una semana. Se inaugura el lunes y se cierra el sábado. No hay una semana vacía. A esta fecha, ya la Sala está comprometida para todo el año próximo.

¿La gente compra lo que le gusta? ¿Se guía por su criterio estéticamente personal? Hasta

cierto punto... Y decimos esto, porque en la adquisición de obras, ejerce una influencia decisiva la crítica de arte. El crítico Yañez Silva es el que "vende" más. Los clientes llegan a la Sala con el recibo de La Nación en la mano, preguntándole al comisario de la exposición en donde está colocado el cuadro número tanto, que ha elegido con tanto entusiasmo el Sr. Yañez. Se lo señalan; lo contemplan con admiración y respeto; dice que en realidad se trata de una verdadera obra maestra. Está en todo de acuerdo con el crítico. Se decide. Lo compra. Y paga lo que le piden. El público sigue también la opinión de Romero, Vique, Carvacho, Goldschmidt, y otros.

La clientela habitual de las exposiciones se compone generalmente de profesionales: médicos, abogados, arquitectos, ingenieros, y también de industriales extranjeros. Estos últimos prefieren comprar cuadros con motivos típicos de Chile. Regalmente los envían como regalo fuera del país; de ahí que no gusten de lo que carece de carácter criollo. Siempre buscan el paisaje cordillerano, o el rancho, el estero y el sausal.

Muchos arquitectos adquieren cuadros apropiados para determinados ambientes, persiguiendo la armonía o el contraste entre el motivo y la decoración interior. También son buenos clientes los novios. Andan detrás del cuadro "soñado" para el dormitorio o el hall. "Este me encanta", exclama ella. "Te gusta?" — El novio siempre dice que sí.

Tampoco escasea la gente modesta, que ama el arte, que desea adquirir un cuadro que le ha gustado, y que lo compra y paga con facilidad.

Cada pintor tiene su clientela. Así como existen los "pachequistas", también hay "casanistas" y "kaulistas". Los primeros se parecen por las barcas chapoteando en las aguas de las caletas surferas; los segundos nos ofrecen los valles en alta mar. Los últimos suelen ser agricultores enamorados de la fácil objetividad que se muestra amable y realista en los paisajes campesinos de Kauler.

Las exposiciones que se realizan en la Sala de la Universidad de Chile, económicamente, se van al viento. No se vende. Tampoco se vende en la del Ministerio de Educación. Menos se vende en el Palacio de Bellas Artes y el Museo de Arte Contemporáneo. ¿Por qué? Misterio. Pero, en cambio, dan prestigio, como los vendidos en el caso de Marco Bontá, cuya retrospectiva en la Sala de la Universidad de Chile lo hizo revivir como una firma de gran valla. Como lo que es en realidad.

Los precios de los cuadros, apreciados por el autor, según el formato, el motivo u otra circunstancia particular, fluctúan entre 20 mil y 100 mil pesos, ordinariamente; sumas que, en realidad, no resultan exageradas si se las compara con las que se pagan en Estados Unidos, Francia e Inglaterra.

El excelente tratadista Francisco Paulantonio fue llamado, hace poco, para pintar la effigie de un personaje que debía figurar en sitio de honor en la sala de una gran institución social. Cuando el maestro Paulantonio dijo el precio, 200 mil pesos, le dijeron inmediatamente que no. En cambio, la Asociación de Pescadores de Gran Bretaña acaba de pagar 3 mil libras esterlinas por un retrato de su Reina, es decir, cerca de 6 millones de pesos chilenos.

Y a propósito de precios, y más que nada de ventas: ¿tiene que ver la calidad de un pintor con el hecho de que venda o no sus cuadros?

A nuestro juicio, absolutamente nada. La historia del arte está plagada de ejemplos que así lo demuestran. Todo es cuestión de moda, de gustos, de época, y a veces de mal gusto. Cuadros que en su tiempo fueron rechazados por malos, velen hoy millones.



GEORGES BERNANOS, cuya obra "La impostura", constituye un éxito editorial.

## "La impostura"

Nueva obra de GEORGES BERNANOS

SE ESTÁN distribuyendo los primeros volúmenes de las "EDICIONES TROQUEL", nueva empresa editorial argentina, cuya especialidad es la impresión de las obras más representativas de los grandes autores católicos contemporáneos.

Entre estos, ocupa un lugar de relieve el escritor francés Georges Bernanos, recientemente fallecido, de quien, Ediciones Troquel, nos ofrece la inquietante novela titulada "LA IMPOSTURA".

Es la intensidad dramática de esta obra, que el lector se siente movido a parejas, por dos fuerzas que se entrecruzan. Una que le empuja a avanzar para seguir las alternativas de la trama; otra que lo invita a leer en profundidad y meditación, cada línea, cada pensamiento.

"LA IMPOSTURA" plantea, fundamentalmente, el problema de la cooperación humana a la gracia de Dios, en una vivencia integral del cristianismo.

En los sacerdotes se centra el análisis de la cuestión: uno devorado por el orgullo intelectual y la incredulidad, que amenaza arrastrarlo al suicidio; el otro, un santo humilde, de luces naturales escasísimas, objeto de ironía, y de desprecio por las gentes del mundo.

Y es justamente éste, el pobre, el humilde sacerdote, el que, por su querer, consciente y expresamente rescatará el alma del otro sacerdote, el abyecto. Crendre contagiándolo con su ejemplo, con la vitalidad integralmente cristiana de su conducta, abierta al toque de Dios.

Si hubiera por presencia, más bien por la fuerza de un recuerdo, por un recuerdo de dramatismo desparatado, Chevance operaría honda y sincera transformación en el espíritu del hermano sacerdote, que pasó por un cumplimiento formal y exterior de la religión, porque desde su infancia encarnó en él la impostura. Con esta máscara pudo engañar y sin hacerle caso a los ojos moribundos, pero debía pagar por ella el duro precio de su estabilidad interior.

El autor rebaja la formulación explícita de una tesis. Prefiere más bien, entregar libremente autopsias de realidad, sin elaboración lógica de realidad, y hasta contradictoria. Pero en su conjunto, "LA IMPOSTURA", de Georges Bernanos, se nos presenta con un equilibrio feliz del relato artístico y de formidante mensaje espiritual, y reviste por eso la calidad del libro que surge con solidez, aprovecha el alma y la confort.

EL GOBIERNO venezolano pagó a Camilo José Cela varios miles de dólares, para que escribiera una novela de ambiente con tipos del país hermoso. Cela le dio a conocer ya "La Catina", en la que pone a contribución a Gallegos y Rivera y utiliza un lenguaje regionalista mezclado con una buena dosis de jerga madrileña.

EN EL ÚLTIMO NÚMERO de "DAVAT", revista de la Federación Belusica Argentina, se han reunido entre otros trabajos: "Qué es floresta judía" de Félix Weisbach y "La floresta de la cultura hebrea", por S. M. Dubnow.

# "ROMANCERO HEROICO DE ACONCAGUA"

Poemario de CARLOS RUIZ ZALDIVAR

EL Grupo "Ariel" de San Felipe, entusiasta de arte y cultura, que reúne a intelectuales de esa importante capital aconaguana, está empeñada en una intensa campaña de difusión de lo que concierne a los aspectos de la vieja espiritualidad. Próximo de ser impreso, son los conciertos musicales, charlas, conferencias, exposiciones pictóricas y otras manifestaciones públicas de la cultura, sobre la acencia de la interna donde se lee y se comenta la producción literaria y artística del Grupo "Ariel".

Otra feliz consecuencia de estas tareas del espíritu ha sido la publicación de la obra de Carlos Ruiz Zaldivar, "Romancero Heroico de Aconcagua", que apareció bajo el patrocinio de la "Municipalidad de San Felipe" el 3 de agosto último, con ocasión de celebrarse el 250 aniversario de la fundación de esa ciudad. El poema es una obra de gran calidad, por el excelente pintor y dibujante santiaguino, Luis López Lemus, y prologado por Carlos Fuentes Silva.

A través de sus prólogo extraídos en conocimiento de la personalidad del joven autor del "Romancero", y de la intención que lo guía para escribirlo, Carlos Ruiz Zaldivar es un profesor primario con más de diez años de ejercicio en el magisterio, y está en posesión de una vasta cultura que se permite manifestar por todo los senderos del pensamiento. Su sensibilidad espiritual es conocida y justificada en el ambiente regional. San Felipe es tierra de epopeyas, de leyendas y tradiciones. Su cordillera y sus cerros, sus ríos, sus valles, sus arboledas, su suelo pedregoso, son fuentes de riqueza y belleza que habitan un lenguaje adecuado para los espíritus que saben definirlos lo que ellas poseen de valor estético.

Y Ruiz Zaldivar, como eso en romances de una y noble educación, plenos de avocados indígenas. Los temas que el autor ha convertido en poemas los ha extraído en la historia y en la leyenda aconaguana.

Con "Romancero Heroico de Aconcagua" no sólo nace una obra literaria, sino que llega al mundo de las letras un hombre joven, plácido de posturas, sintético, finalmente, el poeta. El Grupo "Ariel" por su parte, salda en el autor una vez más, cuyo nombre ha de grabarse muy hondo en el corazón de los aconaguinos.

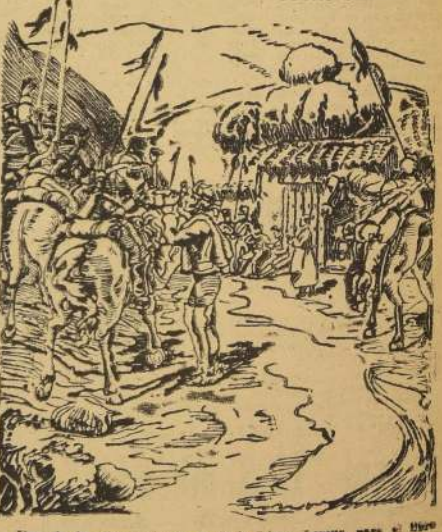
ALFONSO REYES celebró el 38 de noviembre próximo sus bodas de oro con la patria. Varias veces, amigos y familiares expresaron su deseo de brindarle homenajes, pero Reyes recordando un verso en que se preguntaba: "¿Qué quiere todo o silencio?", afirma que prefiere el silencio.

Con que ternura describe la triste muerte a manos de los indios del capitán Rodrigo Fernández Arango, amante de la princesa Orolinde, en el romance de este nombre:

Ahora caído está y nadie a su lado está. Solo la flauta del viento le silba un response a tiembla. Las flechas que lo mataron arrebatadas lo velan. Los pájaros de la noche se burlarán de su materia y ha de quedar del festín tan solo su calavera y, pelada de rostro, su espada sobre la hierba.

Un valioso aporte a este género de la poética nacional nos ofrece Carlos Ruiz Zaldivar con su "Romancero", y por ello le deseamos a su obra un fructuoso éxito. No cerraremos este breve comentario sin destacar que los dibujos con que Luis López Lemus ilustra cada uno de los poemas, agregan a estas páginas una nota de positivo valor artístico.

FEDRO SIENNA



Una de las ilustraciones de Luis López Lemus, para el libro "Romancero Heroico de Aconcagua".



CHARLAS DE ARTE.—

# CARLOS ALEGRIA ERA MUY TRISTE

Por N. YANEZ SILVA



"LA FUENTE", óleo de Carlos Alegria. Salón Nacional de Bellas Artes, 1934.

ALEGRIA haciendo con-  
traste con su apellido,  
era muy triste, diré me-  
jor, sin ofender su grata  
memoria, era muy amargado.  
Tenía grandes facultades de  
pintor, un gusto exquisito,  
reñado en los años que estuvo  
en París, en donde se hizo,  
en realidad, un pintor de aspecto  
y de gusto francés. Su facul-  
tad decorativa, fue tomada de  
los franceses. Yo le vi muchos  
cuadros, de los que nadie ha-  
bría dicho que eran de un chile-  
no, y a pesar de que el chile-  
no, luego, muy fisco, cim-  
breante al andar, modesto en  
el vestir, de aspecto más bien  
humilde pero era una contextura  
tan modesta producía unos  
"paseos" de gusto refinado.  
Tenía una fobia, y ésta era  
la del maestro Álvarez de So-  
tomayor. De donde y por qué  
se había producido aquello?  
Muy simple. Una vez, en con-  
traste con la amabilidad de  
este pintor español, que tanto  
amaba a sus discípulos, viendo  
una exposición de cuadros al  
papel de Carlos Alegria, dijo  
esta frase:

—Esto estaría muy bien, si  
así no me hubiese hecho Hen-  
ry Martin.

La herida que recibió Ale-  
gria por este juicio de Sotoma-  
yor, fue honda, y yo la desu-  
expresé muy mal de Sotoma-  
yor, hasta el punto de decir  
que "ese hombre", estaba ha-  
ciendo mucho daño a la pintu-  
ra chilena.

No era, además, muy difícil  
de una frase amarga o un ju-  
icio descontrolado de Alegria,  
porque tenía el criterio ácido,  
naturalmente. Fue poco a poco,  
alejándose de sus amistades de  
pintores, hasta aislarse casi  
completo. La última vez  
que exhibió en un salón, fue  
en la Quinta Normal, el año  
de 1930, cuando yo me encon-  
traba en Europa, pero supe de  
un demand suyo, muy hermo-  
so y le vi, comprobando esta  
bella.

ERA un pintor serio, había  
aprendido bien su oficio,  
lo cual unido a un tem-  
peramento natural, hi-  
cieron de él un artista bastan-  
te completo. Su Salón de 1934,  
de Lira y por Lira fue a En-  
rique Silva Wilson. Yo me acuerdo muy bien  
de su Salón. Libro de don  
Pedro, realizado en el patio del  
Círculo Español, fue la  
salida para que el maestro  
me hiciera la alternativa y a  
"El Diario Ilustrado" y reco-  
rda que tuvo la generosidad  
de creer en don Pedro, en quan-  
to a mis facultades de crítico,  
el año de 1936, por el mes  
de noviembre, y hasta me  
entregó la fecha de la apertu-  
ra de su salón, día once, con  
una cantidad enorme de cua-  
dros. Carlos Alegria se presen-  
tada algo así como "Los deshe-

HEIDEGGER, por Alfonso  
de Waehlen.

Biografía y exposición objeti-  
va del pensamiento del filósofo  
existencialista alemán, este tra-  
bajo tiene el mérito de ubicar  
con claridad a Heidegger en el  
panorama germánico contempo-  
ráneo y el de analizar, sin una  
ongorosa jerga, la originalidad  
de su aporte al pensamiento ac-  
tual. El autor comenta con gran  
penetración la oposición de Hei-  
degger a la idea de la perfecta  
reciprocidad entre la conciencia  
y el Ser, que lleva implícita la  
presunción de que la Historia  
teóricamente, al menos, es di-  
versidad, su oposición a toda  
transcendencia así como a la con-  
cepción humanista que ve en la  
Historia algo enteramente cosa  
de los hombres.

Waehlens expone en su bre-  
ve escrito el planteamiento filo-  
sófico del pensador alemán, su  
antología del hombre y las pers-  
pectivas que traza.

VIAJE POR EL AMAZO-  
NAS, por Richard Katz.

No obstante los avances de la  
civilización, el inmenso Amazo-  
nas sigue siendo en gran medi-  
da el eje de una zona de fabu-  
losas aventuras y de inusitadas  
sorpresas.

Katz vuelve a confirmarlo, al  
narrar sus arriesgadas andanzas  
por el gran río y la selva que le  
borda, y comunica, además de  
conocimientos múltiples sobre la  
vida en la región tropical, raras  
leyendas, leyendas que se mani-  
fiestan en hábitos y costumbres,  
y que tienen por personajes a  
seres humanos, animales y ár-  
boles asombrosos. Katz, buen na-  
turalista y etnólogo, describe  
poblaciones, la fauna y la flora  
de la cuenca amazónica, de esa  
cuenca en la que otrora se situó  
al fantástico reino de las mu-  
jeres guerreras. Espíritu de ob-  
servación, responsabilidad cien-  
tífica, habilidad de narrador, se  
unen en Katz, cuyo "Viaje" que-  
dará en la literatura descripti-  
va. El texto ha sido traducido  
del alemán por Hugo Grün-  
baum.

HELEN KELLER, por  
León Mirilas.

Ciega y sordomuda, Helen Kel-  
ler estaba condenada a la más  
espantosa soledad. Puro ins-  
tinto y en un medio inadecuado,  
tuvo la inmensa fortuna de  
encontrar a Anne Sullivan, que  
fuera ciega en la infancia, dis-  
puesta a rescatarla para el mun-  
do y que se la consagró con una  
abnegación admirable.

Muchos años de esfuerzos die-  
ron un asombroso resultado:  
Helen, por el tacto, el olfato y  
el gusto, no sólo entró en con-  
tacto con la realidad, si no que  
cultivó su inteligencia y su im-  
aginación y se transformó en una  
de las personalidades más des-  
tacadas de nuestro tiempo.

Llegó a ser notable escritora,  
mujer de sensibilidad exquisita,  
campeona de causas nobles e  
incansable benefactora de los  
desamparados. Con tratos pre-  
cisos, en lenguaje vivo, Mirilas nos  
brinda la biografía de Helen  
Keller y de su maestra, una bio-  
grafía que exalta la voluntad y  
muestra el milagro que opera al  
servicio de una causa noble. El  
drama de la ceguera, transformán-  
dose convirtiéndose en una ma-  
ravillosa aventura es narrado  
por el autor con acierto y amor,  
con amplio sentido de lo ejemplar.

los gustos del pintor, le em-  
pezaba a dar un aspecto de pa-  
triarca bondadosísimo, todo lo  
cual para mí tenía mucha gra-  
cia, porque veía yo en ella una  
broma de la naturaleza.

Durante el tiempo que res-  
idió en Valparaíso, fundó en esa  
ciudad, una Academia de Be-  
llas Artes, que tuvo gran éxi-  
to, y cuyo primer salón fue  
inaugurado en el año de 1922.

No obtuvo la Medalla de Honor  
del salón oficial, habiéndola  
merecido en varias ocasiones.  
Ya se sabe que esto de los pre-  
mios, depende muchas veces de  
circunstancias especiales, y so-  
bre todo de un espíritu estricto  
de justicia, que en arte es cosa  
muy difícil de conseguirlo.

La amargura de Alegria o su  
tristeza, pudo tener una causa:  
el creer que no se le esti-  
maba en lo que realmente valía.

Pudo haber tenido mucha  
razón. Terrible drama secreto  
de todos los artistas, y que es  
el drama más terrible que pue-  
de haber en la vida de un  
hombre.

N. X. S.

NUESTRAS GRANDES LIBRERIAS.—

# DON FCO. JAVIER FUENTES, FUNDADOR DE "CULTURA"

El libro y las editoriales chilenos necesitan una amplia ayuda del Estado.

NACIO DON Francisco Ja-  
vier Fuentes Parra, due-  
ño de la Librería Cultu-  
ra, Huérfanos 1179, miem-  
bro de la Cámara del Libro y de  
la Soc. de Fomento Fabril, en  
la tierra de Claudio Arau y  
Ramón Vinay. En el Liceo fue  
condiscipulo de Alfonso Lagos,  
hoy dueño de "La Discusión" de  
Chillán. En 1921, llegó a San-  
tiago con ánimo de convertirse  
en empleado de la Biblioteca  
Nacional. Quería vivir entre li-  
bros y cuando no obtuvo esa  
"pega" empezó a trabajar como  
empleado de una librería. Aho-  
ra, es uno de los más poderosos,  
distinguido y conocido librero  
de nuestra capital.



D. FRANCISCO JAVIER FUEN-  
TES, dueño de la Librería  
Cultura.

en Chile. Una vergüenza que de-  
be corregirse. "Existe la res-  
tricción a la importación de li-  
bros". Son artículos serenos, me-  
didos, en que demuestra que  
Chile necesita libros y librerías,  
como base de su cultura política  
y social.

¿Cuáles son los libros que más  
se venden? La mera literatura  
ha cedido su cetro a las técni-  
cas artesanas y a la ciencia. El  
público busca cosas prácticas:  
Radio, Electricidad, Construcción,  
Electrotecnia. También, las clásicas  
novelas de amor. "María",  
de Isaac, está agotada desde ha-  
ce años, pero la gente joven al-  
guie leyéndola. Son las mujeres  
jóvenes las que todavía creen  
en los versos y las noches de  
amor. Los últimos "best sellers"  
chilenos son "Yo soy tú", de De-  
lano, "Valparaíso", de Joaquín  
Edwards; "Regaso Amargo", de  
Merino Reyes y los tomos de Ne-  
ruda. El volumen más caro que  
se está vendiendo en la actuali-  
dad, es el resumen en un tomo,  
en cuero, de la Historia de Chile,  
de Encina, por Gastero. Vale  
\$ 15.000.

"Librería Cultura" es amplia,  
generosa, clara. En sus anaque-  
les los libros están al alcance de  
la mano. El cliente queda en  
libertad de leer, examinar, diva-  
gar, comprar. Se parece, más  
que ninguna otra, a las grandes  
librerías de Washington, Londres  
o Berlín. Entre esta moderna  
librería, que con cariño y espí-  
ritu progresista vigila el señor  
Fuentes Parra, y aquellas viejas  
librerías santiaguinas de comien-  
zos del siglo, hay la diferencia  
entre la casa colonial de tres pa-  
ños y el edificio de departamentos.  
Quedan todavía viejos libro-  
ros santiaguinos que como don  
Enrique Silva Wilson, es figura  
venerada de este gremio, que sin  
ayuda estatal, ha conseguido  
más que ningún otro, a la cul-  
tura del país.

El negocio de libros en Chile,  
no recibe como en otros países  
la debida protección del Estado.  
El Parlamento chileno no ha le-  
gislado convenientemente, y li-  
breros y editores, son víctimas de  
las alternativas de la política.  
El señor Fuentes ha escrito so-  
bre estos graves problemas, una  
serie de enjundiosas notas, tan-  
to en LA NACION como en los  
principales diarios de Santiago.  
"Debe terminar la restricción en  
la importación de libros", es un  
título suyo. Otro dice: "El im-  
pacto de los libros y la cultura  
pública en Chile".



Un aspecto que revela la forma generosa con que los libros están  
a disposición del público, en Librería Cultura.





El suplicio de Damians, que pretendió asesinar a Luis XV, fue contemplado con delección por dos damitas de la época, según en esta Casanova en sus memorias.

## ESTA HABITADA POR LA VIEJA ABADIA

Vagan aún las sombras de la "Doncella Sarracena" y del "Monje Negro"

**L**a espléndida mansión, llamada Abadía de Newstead, en Nottinghamshire, residencia que perteneció al excelsio poeta Lord Byron, fue donada al Reino Unido hace cosa de unos veinticinco años al Gobierno británico para ser conservada como museo histórico y de alto valor artístico.

No vamos aquí a referirnos a las bellezas arquitectónicas de la Abadía, que aun delatan sus ruinosos muros, ni a los recuerdos que encierra de pasadas épocas, sino a su nutrida leyenda de los fantasmas y aparecidos de ultratumba que la habitan o suelen visitarla por las noches, lo cual, por otra parte, en Inglaterra es algo ya tan común que nadie se asombra de ello. Sabido es que en la isla hay numerosos castillos y mansiones señoriales que poseen en igual medida a varios fantasmas familiares, que cruzan tranquilamente los pasadizos y habitaciones, y salen a vagar por las amplias terrazas a la luz de la luna.

**LA MANSION DEL POETA.** — En lo que se refiere a la mansión de Lord Byron, sabemos que dos "fantasmas" femeninos la visitan; uno, que viene por las noches, montado en caballo igualmente fantasmal y que se supone sea el de la hermana del Lord Byron apodado "El Diablo", el otro, conocido con el nombre de la "Doncella Sarracena", data de fecha tan lejana que todo lo que a ella concierne, inclusive su nombre cristiano, se ha perdido en la memoria de los vecinos de la comarca.

La tradición dice que ya su aparición perturbaba las oraciones y siestas de los Monjes Negros, que fueron los primeros habitantes de la Abadía. De ser esto cierto, entonces habría que pensar que por lo menos uno de aquellos buenos religiosos no era tan santo como su mundo creyera y que seguramente algo hizo a la Doncella Sarracena para que ésta se mostrara tan constante en sus visitas. Porque aquellos que han estudiado estas apariciones afirman que nadie vuelve de ultratumba a menos que se le haya hecho en vida algo muy por do. Como quiera que la Doncella es joven y hermosa, la gente piensa, con la malicia peculiar de aquellos caspines, que algo hubo entre

ella y uno de los Monjes Negros. La gran Abadía, una de las ruinas más gloriosas de Nottingham, fue comenzada a construir en 1170 por el Rey Enrique II y dedicada a los llamados Monjes Agustinos o Monjes Negros (esto último probablemente por el negro hábito que vestían). En aquellos días, rodeada al edificio la Selva de Sherwood que tan famosa debían hacer mucho tiempo después las aventuras sin par de Robin Hood y sus alcaides camaradas.

**MALA SUERTE.** — Durante el reinado de Enrique VIII, cuando con tanta saña se persiguió a los frailes, los Monjes Negros fueron expulsados de la Abadía, pasando ésta a ser propiedad de Sir John Byron por graciosa otorgación del monarca. Desde aquella fecha, la Abadía fue el hogar de la familia Byron hasta la muerte del melancólico barde viose obligado a venderla a su amigo y camarada de colegio y de fiestas, el coronel Wildman.

Pero la Doncella Sarracena había hecho ya tan gran impresión en los Monjes Negros, que su figura, pintada y en bajo relieve, aparece en los muros de la Abadía y adorna muchos salones. Tras de la venta a Wildman, la Abadía ha sido vendida a un particular, pero debería hacerse con rapidez y evitando el dolor, y los cazadores que lo hacen sin necesidad deberían reconocer que dar muerte a un ser inofensivo por mero placer, es una especie de sadismo.

**DEBILIDAD.** — Otro de los hechos que demuestra la innata crueldad de la mujer, es la actitud despótica de las encaradas de la vigilancia y dirección de las empleadas en la mayoría de las casas comerciales; esta crueldad se ha hecho proverbial y es más marcada aún en los casos de algunas damas que tienen a sus hijos en las oficinas a su servicio. En las oficinas, pues su actitud dominante para con ellos llega a hacerse intolerable.

En todos los casos en que el excedente de individuos de uno de los sexos ha sido favorable a la mujer, sigue diciendo el señor Smith, y esa circunstancia ha traído como consecuencia la degeneración del hombre, por aminorar la mujer a exagerar los atributos masculinos; se impacienta por lo aparentes fracasos del hombre y se inclina a despreciarlo cada vez más hasta llegar al extremo de hacerlo dardo, de lastimarlo en alguna forma; pero en un arranque impulsivo comete el error radical de considerar la crueldad moral o física como uno de los atributos de la fuerza; sin darse cuenta de que más bien es muestra de debilidad.

**EL MATRIMONIO.** — No está de acuerdo, en este punto, el señor Gallichan cuando escribe en su libro "La verdad acerca de las mujeres", que el hombre es esclavo de la mujer y a su pesar de ella emplea ésta su propia influencia para causarle males.

En su libro "Amor antiguo y moderno", publicado por Willard Waller, profesor de Sociología de la Universidad de Nebraska, se hace notar que en gran número de matrimonios, la mujer ejerce una especie de principio moral sobre su esposo, tal como ejemplo la lucha eterna de

## ¿ES MAYOR LA CRUELDAD EN LAS MUJERES QUE EN LOS HOMBRES?

Un escritor inglés opina que sí. — Las mujeres presenciaban antaño con deleite las ejecuciones públicas. — En Oriente, ciertas razas nativas dejaban a las mujeres la tarea de torturar a los prisioneros.

**S**ON LAS MUJERES más crueles que los hombres? ¿Tienen mayor inclinación que ellos para hacer sufrir a los demás, ya sea física o mentalmente? A este respecto opina en forma afirmativa un conocido escritor y conferencista inglés. A Corbett

y citando algunos de ellos, recuerda en primer término el de las terroristas de la Revolución Francesa, cuyos actos repugnaban aún a sus colegas del sexo contrario; recuerda también, a las patricias de Roma que dieron abundantes ejemplos de esa inclinación durante los siglos primero y segundo de nuestra era, y por último menciona hechos ocurridos en el Oriente; las razas nativas dejan a la mujer la tarea de dar tortura a los prisioneros.

**LAS EJECUCIONES.** — Otros muchos escritores han insistido en que existe esa inclinación en el bello sexo: Rudyard Kipling parece corroborar este aserto del señor Smith, en algunos de sus versos, y también Casanova consignó en sus "Memorias" que las damas de su tiempo se deleitaban en asistir a las ejecuciones públicas.

Refiere que siempre era motivo de festejos un acontecimiento semejante, y recuerda, en especial, uno de ellos, porque cuando se efectuó estaba enamorado de una joven que, muy a pesar de las costumbres de la época, había sido la primera en declarar su amor.

"Esta circunstancia tenía cierto atractivo para mí, dice el

señor Smith, quien considera que esta tendencia de la mujer está plenamente demostrada en la historia de todos los tiempos y de todas las épocas, en cuyos pasaportes, mapas, y otros casos de infame y refinada crueldad llevada a la práctica por las mujeres.

Lo cual, fue atementado como si el crimen hubiera sido plenamente consumado. No omitiré que repetidas veces tuve que volver el rostro de aquel repugnante espectáculo, y taparme los ojos para no percibir los desgarradores gritos de agonía del infeliz condenado, que fue materialmente hecho pedazos; ni ella ni su tía parecían afectadas en lo más mínimo, y me llamó la atención ver que ambas bromeaban todo el tiempo.

"Era evidente su falta de sentimientos humanitarios y tuve que fingir que les creía cuando me dijeron que el horror que les inspiraba el atentado de aquel monstruo, les había quitado todo sentimiento de piedad".

**EL SUPLICIO.** — En una nota final de la página que acabamos de reproducir, se encuentra descrita la ejecución que esas damas presenciaron. "El tormento y la ejecución de Damians se efectuó en la plaza de la Greve, una de cuyas extremidades balaba en ligera pendiente hacia el Sena; el sentenciado a muerte fue sujetado primero a la rueda, y después de quedar desarticulados todos sus miembros, en el echador tormentó, fue ahogado por cada

uno de ellos a cuatro caballos que, totalmente, lo despedazaron. El suplicio duró cuatro horas, y la actitud de ambas damas puede decirse que era la misma de todas las parisinas de su tiempo. No se quedaban atrás, a este respecto, las mujeres de Inglaterra, pues es bien sabido que también se parecían por prescindir esta clase de espectáculos, pero es seguro que su indiferencia por el sufrimiento de los demás nunca llegaba al extremo de las damas a que se refiere Casanova".

Pero la crueldad en el siglo veinte se muestra en forma bien distinta, como lo indica la condena de Warwick en su libro: "Fuego y refugio de la vida". No podemos mencionar con orgullo el hecho de que haya en Inglaterra muchas mujeres dedicadas a entrenar lebreles: la agonía de la liebre cuando llega a ser comida no puede describirse; la crueldad pública: "mis huesos se demoraron", expresa literalmente los efectos del temor en este tímido roedor; silvestre, pues los huesos de la liebre silvestre, se convierten en una masa informe y blanda. ¿Cómo puede mujer alguna encargarse de dirigir este despiadado deporte? Al dar la muerte por necesidad,

debería hacerse con rapidez y evitando el dolor, y los cazadores que lo hacen sin necesidad deberían reconocer que dar muerte a un ser inofensivo por mero placer, es una especie de sadismo.

**DEBILIDAD.** — Otro de los hechos que demuestra la innata crueldad de la mujer, es la actitud despótica de las encaradas de la vigilancia y dirección de las empleadas en la mayoría de las casas comerciales; esta crueldad se ha hecho proverbial y es más marcada aún en los casos de algunas damas que tienen a sus hijos en las oficinas a su servicio. En las oficinas, pues su actitud dominante para con ellos llega a hacerse intolerable.

En todos los casos en que el excedente de individuos de uno de los sexos ha sido favorable a la mujer, sigue diciendo el señor Smith, y esa circunstancia ha traído como consecuencia la degeneración del hombre, por aminorar la mujer a exagerar los atributos masculinos; se impacienta por lo aparentes fracasos del hombre y se inclina a despreciarlo cada vez más hasta llegar al extremo de hacerlo dardo, de lastimarlo en alguna forma; pero en un arranque impulsivo comete el error radical de considerar la crueldad moral o física como uno de los atributos de la fuerza; sin darse cuenta de que más bien es muestra de debilidad.

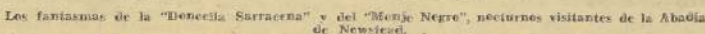
**EL MATRIMONIO.** — No está de acuerdo, en este punto, el señor Gallichan cuando escribe en su libro "La verdad acerca de las mujeres", que el hombre es esclavo de la mujer y a su pesar de ella emplea ésta su propia influencia para causarle males.

En su libro "Amor antiguo y moderno", publicado por Willard Waller, profesor de Sociología de la Universidad de Nebraska, se hace notar que en gran número de matrimonios, la mujer ejerce una especie de principio moral sobre su esposo, tal como ejemplo la lucha eterna de



...mansion que

Orise que el fantasma de "El Diablo", aparece en la tierra de sus crímenes, acusando por mandato divino, que así quiere hacer expiar su maldad a su hermana. No hay datos que permitan saber si alguno de sus frecuentes y misteriosos fantasmas y visiones, es el de Sir John Eyton, hombre de baja estatura y de enorme barba, que se basaba a la cintura, y cuya cabeza se perfectamente anodada. Indague el porque de sus acciones, si no ser que amase tanto la vida que por especular con ella le fuera concedido el

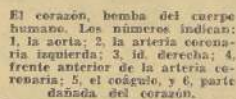


Por el Dr. FERNANDO CASASBELLAS, de la Sociedad Científica de Chile.

Peró horas después, pensó que, sencillamente, había sufrido una alucinación, y como la sed le atormentaba, decidió tomar la botella. ¡Y cuál no sería su espanto al sentir, mientras se inclinaba para cogerla, el glacial contacto de una mano en su

Tal es la tradición y tales los nocturnos inquietos de la famosa Abadía donde viena el excelso y trágico poeta, la luz primera.

destrucción de una rama de una arteria coronaria, que irriga y nutre al corazón, no significa siempre muerte repentina; pues un 80 por ciento de los víctimas se recupera del infarto al-



Los expertos en rehabilitación recalcan que un hombre con infarto coronario puede trabajar bajo condiciones controladas y supervisión médica. Dr. F. C.

This image shows a vertical strip of a book cover or endpaper. The material is a light beige or cream color with a slightly textured appearance. There are two circular holes, one near the top and one near the bottom, which appear to be from a binding process. Along the right edge, there is a color calibration strip with various colored squares (purple, blue, green, yellow, red, pink, white, grey) and a ruler with markings from 1 to 16. The ruler is oriented vertically, with the numbers increasing from top to bottom.



## Ventana de la Moda

Por MADAME TOVARECH



Muy en boga, para la media estación, están las telas a cuadros tipo escocés en lanilla o casimir. Especial para estos días indios en que aún no predominan los colores es este traje de dos piezas, fantasma, confeccionado en cuadros escoceses de fondo pizarra y rayado en colorido fuerte. La falda es plisada con tablas profundas. La chaquetita de mangas tres cuarto y cuello sastré, lleva una pinza para acinchar un poco. El detalle gracioso está en el largo, que es hasta las caderas en todo el contorno, pero sube hacia adelante. Modelo de Dios-París.

## La Pista de Cloroformo...

(DE LA PRIMERA PAGINA)

trado cualquier cosa, menos cloroformo.

El doctor Leach escuchó entonces una historia extraña. El matrimonio de los Barlett, le dijo Adelaide, había sido enteramente platónico. Exceptuando la ocasión que dio lugar al nacimiento del niño muerto, habían vivido como amigos y nada más. Barlett lo había querido así. Le agradaba que su mujer tuviera amistades masculinas. Había estimulado sus relaciones con George Dysson y el afecto entre ellos. En realidad, la había entregado a Dysson.

UEGO, durante las últimas fases de su enfermedad, Edwin Barlett —según Adelaide— había tratado de imponer sus derechos maritales. Ella le rechazó.

—Aquello hubiese sido indigno de mí y del hombre con el cual estoy prácticamente comprometida.

Barlett había hecho nuevos avances, y ella se procuró un poco de cloroformo, con el fin de resistirle. Había planeado rociar un pañuelo, y ponérselo a su esposo en la cara para que se durmiese en paz.

—Pero la conciencia me remordía —dijo—. Le entregue el frasco a Edwin y le conté todo. El no me hizo reproches. Puso el cloroformo sobre la repisa de la chimenea, se dijo media vuela y se durmió. A la mañana siguiente había muerto.

En la investigación judicial, George Dysson, fiel a su promesa, contó todo lo que sabía. Las pruebas eran tan comprometedoras que la señora Barlett fue acusada de asesinato premeditado. Y Dysson resultó ser un encubridor del crimen. Ambos fueron encarcelados.

El juicio consiguiente fue sensacional. Los diarios lo publicaron con todos sus detalles. La gente tomaba parte en pro o en contra de los acusados.

Apenas se había iniciado el proceso, cuando el fiscal general dijo dirigiéndose al tribunal:

—No nos proponemos ofrecer prueba alguna en contra de George Dysson.

Hubo gran conmoción entre los espectadores. Dysson bajó del estrado y salió del tribunal, que le había declarado libre, sin lanzar una sola mirada a la mujer que había amado.

Sir Charles Russell, el fiscal general, comenzó a presentar el caso, que finalmente se falló así: La muerte de Edwin Barlett, causada por el cloroformo, sólo podía haberse producido de una de estas tres maneras: un suicidio, un accidente o un asesinato.

El suicidio quedó excluido, por falta de motivo. El accidente, también, ya que el cloroformo tiene un olor muy fuerte. Por lo tanto, sólo cabía pensar en un asesinato.

ERO, mediante un habil interrogatorio de los médicos que prestaron declaración, la defensa logró establecer que era muy difícil, y quizá imposible, administrar cloroformo a una persona dormida sin despertarla. Si, por algún milagro, se había logrado esto, quedaba la posibilidad aún más remota, de ingerir el líquido sin que se quemase la garganta.

El jurado se retiró a deliberar y luego anunció: —Ahora que reconocemos que la acusada es muy sospechosa, no disponemos de pruebas suficientes para mostrar de qué manera se administró el cloroformo. Por lo tanto, declaramos inocente a la acusada. En la sala se oyeron vítores y aplausos. La señora Barlett, semidevaneada, fue conducida fuera de la sala.

—Se había hecho justicia realmente? La opinión popular de la época parecía estar de acuerdo con el veredicto del tribunal. Pero había muchos que convenían con sir James Paget, cirujano y patólogo, que observó:

—Ahora que todo ha terminado, creo que la señora Barlett debería decirnos, en interés de la ciencia médica, la forma en que lo hizo.

## Para Curarse de un Ataque de Melancolía

Es imposible esperar sentirse igual todos los días de la semana. Todos estamos expuestos a tener días buenos y días malos, según nos sintamos alegres y radiantes o melancólicos y deprimidos. Sin embargo, cuando tenga el ánimo caído no cometa el error de vestirse sombríamente, con trajes de colores apagados e inspidos. Por el contrario, póngase la ropa más alegre que tenga y haga un esfuerzo por sobreponerse a la tristeza y a las ideas pesimistas.

Como siguiente paso, trate de maquillarse con toda la perfección posible. Aplíquese la base con gran cuidado ya que de este requisito depende el éxito que tenga usted con el resto del maquillaje. Dote atención especial a los ojos, que serán los que con más certeza delatarán su verdadero estado de ánimo. Emplee sombra y embellecedor de pestañas para acentuar los ojos y proporcionar a la mirada animación y brillo. Elija un lápiz labial de tono rojo fíero: esto le dará nuevos bríos para afrontar al público. Aunque no acostumbre usar el colorete, hágalo en esta ocasión para impartir a su cutis un alegre y saludable resplandor rosado. Quizá parezca increíble, pero este procedimiento tiene un decisivo efecto psicológico: al verse en el espejo, tiene usted por fuerza que cambiar su disposición, y poner un "frente" espiñal en armonía con el físico logrado con ayuda del maquillaje y los colores de la ropa. Pero no incurra en extremos; si abusa del colorete y, además, olvida la precaución de difundirlo sutilmente con los dedos, o con el cepillo de la cara, el efecto será vulgar y poco natural.

El peinado es también un factor importante en esta fase de embellecerse para levantar el ánimo. Peínese con un estilo favorecedor, pero ensayado anteriormente. No trate de hacer innovaciones con el peinado en un día de "morriña". Hágalo cuando se sienta contenta y segura de sí misma, ya que en días así no le preocuparán mucho los comentarios ajenos.

Es un hecho sabido que a veces las mujeres se curan de un ataque de melancolía por la simple adquisición de un sombrero nuevo. El sombrero, por supuesto, significa un cambio en la apariencia física. Por consiguiente, si elige usted un vestido de colores alegres y se maquilla con el mayor esmero posible, hasta cierto punto conseguirá el mismo resultado que si hubiera adquirido un sombrero nuevo, y se habrá ahorrado un gasto quizá innecesario. La próxima vez que se sienta triste y decaída apele a su gusto e imaginación, en vez de amargarse.

## LA CURA de LIMONES

HACE ya mucho tiempo que se conocen las ventajas que encierra para la salud y belleza en general, y para la hermosura del cutis en particular, una cura de frutas, y entre éstas la cura de limones.

No hay que olvidar que la cura de frutas y en particular la cura de limones, constituye un tratamiento purificador por excelencia. No sólo aporta al organismo gran cantidad de vitaminas sino que constituye un magnífico recurso para adelgazar desde que, como es sabido, el limón no contiene grasas.

Una cura de limones puede practicarse así: Se empieza por ingerir un limón el primer día, aumentando de a uno por vez en los días subsiguientes, hasta llegar a una docena. Luego se decide paulatinamente, también de a un limón por día, hasta suspender definitivamente la cura.

En lugar de ingerir el jugo crudo, cuando la acidez del limón impidiera llevarla a cabo, la cura de limones puede efectuarse de esta otra manera: ex-

## EL CANCER, LA MAS TERRIBLE DOLENCIA

Por GEORGES DUHAMEL, miembro de la Academia Francesa y de la Academia de Medicina de París.

No se cesará de repetir que el cáncer no es contagioso, ni hereditario, y se tendrá razón. Hay que saber que el cáncer es una enfermedad de la vida, en general: hay cánceres en los vegetales, en las animas y en el hombre.

Cosa notable: el cáncer de los animales no puede transmitirse al hombre, e inversamente. Los sabios de laboratorio encuentran en los animales innumerable materia de estudio. Los roedores, los pájaros, los reptiles, los peces presentan cánceres; nuestros animales domésticos también, salvo los que son sacrificados para la alimentación de los hombres, antes de haber alcanzado la edad habitual de los cánceres del adulto, los más frecuentes.

El cáncer puede coexistir, con otras enfermedades como la tuberculosis y la sífilis.

Aunque la herencia no tiene nada que ver en el desarrollo del cáncer, existe un terreno o temperamento resultante de las costumbres o hábitos que pueden ser individuales o colectivos. Es evidente que ciertos regímenes alimenticios pueden modificar en el mismo sentido las disposiciones de una familia, de un grupo. Existen algunas familias, como la de Bonaparte, en las cuales el cáncer se ha encarnizado a menudo y severamente. En general, las causas que predisponen, para manifestar su daño y nocividad, exigen el concurso del tiempo. Los especialistas distinguen en el precursor o fase biológica y el cáncer declarado, correspondiente a la fase clínica.

Se desaconsejará, pues, con Pierre Delore y la mayoría de los especialistas, la superalimentación, el sedentarismo, el surmenaje del hígado (señalado ya por Hipócrates hace veinticinco siglos), la disminución de las funciones circulatorias y digestivas, los desequilibrios nerviosos en todos los dominios, la irritación repetida de la piel y de las mucosas. La inflamación crónica ejerce también un gran papel.

## LA MODA DE PARIS.—

## Todas las Mujeres Llevarán Cabellos Negros en 1950

PARIS.— (ANSA).— Resulta indiscutible que Balenciaga es el dictador actual de la moda parisienne contemporánea. Son siempre sus ideas las que provocan las revoluciones en las restauraciones. La túnica y el "fourreau", gritos de la moda para la estación de 1950, surgieron en los salones de Balenciaga. Asimismo, fue el quien lanzó el tapado corto, los botones gigantes, las túnicas negras para los cocteles, los gruesos pompones de lana en los trajes sastré.

Se considera hoy a Balenciaga como un genio de la moda y del misterio. Cristóbal Balenciaga, el gran rival de Christian Dior, está emparejando la carrera y muchos entendidos aseguran que ya lo ha sobrepasado. Por de pronto, Balenciaga, en su reciente desfile, obligó a todas sus modelos a llevar los cabellos negros, incluso aquellas que ya lo tenían, naturalmente, se colocaron elementos para aclarar el color y darle el necesario no azabache o "ala de porcelana".

Diversas casas de modas de escala mundial, ya presentes en París, las tinturas y los métodos especiales para aclarar la idea de Balenciaga, se han puesto en orden para las siguientes ocasiones, cambiando un poco de sombrero para cada una que imperaba desde hacía una década, y que más se ha establecido una de partes indispensables en el atuendo femenino.

Estas partes indispensables serán:

1) La "princesse", de lana o de algodón, doble fila de botones, con el mismo tipo de botones para las mangas.

2) El falso "tailleur", de algodón por dentro, con un sombrero adornado con "beige" (Giverny).

3) Tapado de tela o de algodón con retortes de lana, se indica el monograma de la casa.

4) Traje de seda negro "petit-gris" (Fath).

5) Traje de seda negro, con finos detalles.

6) Túnica negra y pantalón terminados en los bajos con hilos de los cocteles (Fath).

7) Traje para media estrecho en las rodillas y sobre pollera amplia (Fath).

8) Vestido de noche con inspiración decidida (Fath).

9) China o birmana (Fath).



# La Cueca es un Drama Puesto en Acción

A ZAMACUECA se ha identificado con el pueblo chileno, está en la esencia de nuestra raza; así lo afirma el primer historiador de la cueca, Clemente Barrios.

terver a la cueca. Se ha dicho que la música popular es de inspiración esencialmente erótica y satírica, pero nos basta citar algunas estrofas que condensan la historia de Chile, para rechazar esta afirmación.

Antes cantaba el pueblo: El 18 de Septiembre de 1810

En medio de la plaza, los tres Carreras dieron a la Patria con sus banderas.

Con sus banderas, al gran desfile, el pueblo de Santiago ¡y viva Chile! Arriba los Carreras con sus banderas.

La esposa del 21 de Mayo forma también parte de su repertorio.

El "Búscar" con la "Emmeralda" combatieron en Iquique al segundo caudano. La "Emmeralda" se fue a pillo que.

Y en las luchas de la revolución de 1891, se oyó aquello de:

Gloria eterna al gran patriota, víctima de la traición, al ilustre Baimeada, de tu noble corazón.

Estos ejemplos se podrían multiplicar. Baquedano, Berrío, el Batallón y hasta las últimas connotaciones democráticas; es decir, toda nuestra historia ha sido cantada por el pueblo, que la ha transmitido en sus cantos.

La importancia que tiene la "cueca" en nuestra historia merece dilatado estudio. ¿Qué es la cueca? ¿Qué significado tiene su coreografía?

Algunos autores, trabajando etimológicamente con la voz "cueca", "samba-cueca", dan a esta danza una explicación zoológica. Se trata de una imitación de la rueda que hace el gallo a la gallina, y las posturas del hombre equivaldrían a los entusiasmos que pone el bicho en su lucha amorosa, y explicaría el aire defensivo de la polla. Hay, sin duda, mucho de verdad en esta afirmación, pero más completa es la explicación dada por Barrios Giza en

1887, en un folleto—entonces: "La Zamacueca"—nos dice: es la representación a la vida de unos amores, desde su principio hasta su desenlace; así puede decirse que este baile es por sí mismo un pequeño poema, o sea, se quiere, drama puesto en acción. En él se ve la exposición, la trama de la historia con todas sus peripecias, y el desenlace que siempre es feliz.

LOS ANTEOJOS abumados, que usan los alpinistas para proteger la vista de la fuerte refracción de la luz sobre la nieve, eran ya conocidos por nuestros indígenas, quienes para atravesar la cordillera acostumbraban embadurnarse los contornos de los ojos con hollín, permitiéndoles muy buena visibilidad en estas cimas.

## DICK TRACY

¿DÓNDE ESTÁN MIS HIJOS?

### PATRULLA JUVENIL

• HUELLAS EN EL PAVIMENTO  
• ZAPATOS GASTADOS  
• SUSPENSIÓN DE LAS PARTES ROTAS

MUCHAS HUELLAS DE ZAPATOS PUEDEN IDENTIFICARSE POR LAS PARTES GASTADAS U OTRAS CARACTERÍSTICAS...

¿QUÉ TE PASA? ESTÁS TEMBLANDO?

¡NO BUSCAS A LOS MUCHACHOS QUE A LA POLICIA ERES!

LUCES MUY MAL JOE... NECESITAS TOMAR ALGO...

OH, NO PÓ FAVOR

VAMOS A LA CASA

UN VASO DE ESTO CON LAS PILDORAS OZONE TE VENDRÁN BIEN

QUIERO TENER A MIS HIJOS

¿QUÉ DIRA QUE TENGO 80 AÑOS?

¿QUÉ PASA? ¿QUÉ PASA? ¿QUÉ PASA?

LA VIDA SUAVE... ESO ES LO QUE ESTÁ ACERQUANDO A LA RAZA HUMANA... ME PROMETISTE CRIAR A MIS HIJOS CON VEGETALES Y HERBAS Y LAS PILDORAS OZONE

PERO ME FALLASTE

LOS DE JASTE SOLO DEMASIADO... INCENDIARON LA CHOCAL... FUE CULPA TUYA

ME ETABA VOLVENDO LOJO CON ELLOS

¡VA ESTÁ FUNCIONANDO! ¡TRAJE A LOS NIÑOS! ¡TRACY!

### MIENTRAS

SI DOCTOR SUS REACCIONES SON PRIMITIVAS... MIRE COMO COMEN

PERO ESTAN MUY SALUDABLES... NUNCA HABIA VISTO UNA COSA ASI...

VAMOS A HACER UN EXPERIMENTO CON ELLOS... VAMOS A ENGENGARLE LA TELEVISION...

¿CUAL SERA LA REACCION DE ELLOS?

¡NEKI HOKEY! ¡VIVA!

¡AH!

¡ED SULLIVAN! LA SEMANA PASA NO PUDIMOS VERLO

¡SULLIVAN! ¡NEKI HOKEY!

997



# TODOS LOS HOMBRES SOMOS "MESTIZOS"

**A** L SEÑOR Reginaldo Twombly Dunn Twerry — que no ha inventado la pólvora y que pesa 69 kilos y es el primero en treparse a una silla a la vista de una laucha— le gusta decir que descendió de Guillermo el Conquistador y que tiene en sus venas sangre azul de ese ilustre guerrero. Para demostrarlo le exhibe a usted su árbol genealógico y un espléndido blasón adquirido en la suma de quinientos dólares. En Estados Unidos no falta

gente que, como Reginaldo Twombly, se enorgullece de algún lejano antepasado, y otros hay que se sienten humillados porque no pueden mencionar a ninguno. Para tales personas he aquí una novedad importante y, quizá, molesta: todas estas historias de antepasados acaban de ser seriamente descartadas por los descubrimientos de la moderna genética.

La importancia dada a la ascendencia se basa en cierto número de ilusiones. En primer

lugar, antes de los estudios de la genética, se creía que la herencia se transmitía por la "sangre"; es decir, que la sangre de los padres se mezclaba para formar la del hijo; siempre había, por ello, un poco de sangre del antecesor en las venas de su descendiente.

Se pensaba, igualmente, que era la sangre la que transmitía los factores que influyen en el carácter: cuanto más "sangre azul" o noble se posea, más superior se era; como consecuencia de ello, cuanto más sangre plebeya existiera en las venas, más inferior era el individuo. De una manera análoga, el genio, la valentía y el talento —o bien las taras criminales, la inestabilidad y la depravación— eran transmitidos por la sangre. Todas estas creencias han sido reducidas a la nada en virtud de los nuevos conocimientos que

nos enseñan que la sangre es simplemente un producto del cuerpo de cada individuo y que la madre y el hijo no poseen ni una sola gota en común.

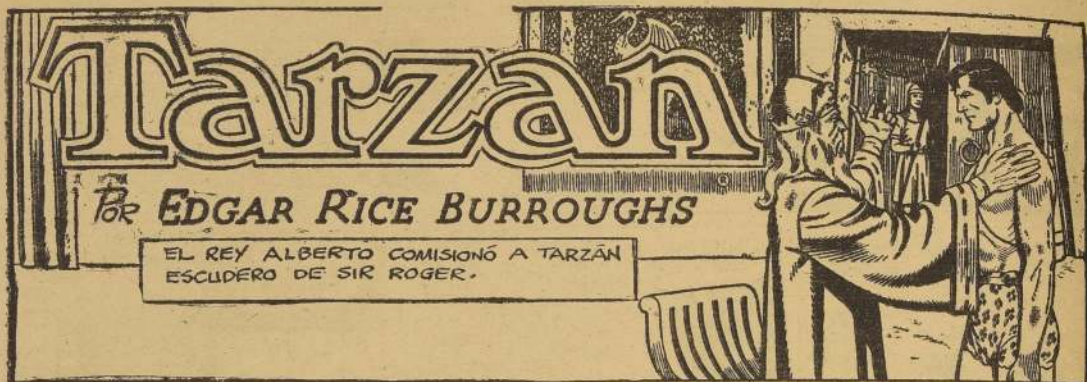
Sabemos ahora que heredamos únicamente de cada uno de nuestros padres 24 cromosomas, o elementos portadores de la herencia, y el problema de la ascendencia ha sido reducido a una simple fórmula matemática; cada generación que remontamos, el número medio de cromosomas que podemos haber recibido de un antepasado dado es reducido a la mitad.

Observemos bien la restitución: "número medio". Usted está seguro de haber recibido 24 cromosomas de cada uno de sus dos padres, pero en los que le ha transmitido su padre, por ejemplo, una cantidad cualquiera sobre esos 24 puede provenir

del padre de su padre y el resto de la madre de su padre. Usted puede considerar, sin embargo, que como termina una línea de cada uno de sus antepasados, que un promedio de 5 personas de cada generación vienen de cada bisabuelo, y así sucesivamente el número que promedia de cada antepasado debe ser dividido por dos en cada generación.

Así, pues, cuando usted llega a la cuarta generación, podrá haber recibido de uno u otro de sus antecesores un término medio de 3 cromosomas y 1 o 2 de la generación precedente.

Y, lo que es más, cuando más lejos vaya en la escala de antepasados, más probabilidad tendrá de no haber heredado ninguno de los cromosomas correspondientes a la generación que le interesa.





## BORRACHERA

Los borrachos sostenían el siguiente diálogo:  
—¿Qué tengo aquí? —pregunta uno cerrando la mano.  
—Un obelisco.

—No.  
—Entonces es un tranvía.  
—Tampoco.  
—Pues abre la mano un poquito, mira con cuidado y exclama:  
—¡Bueno, pero de qué raza?

## REPETIDO

El hijo de un profesor de historia se presenta ante su padre:

—Papa —le dice—, ¿tú recuerdas que una vez, siendo yo joven, perdíste todo tu dinero al juego?

—Sí —le responde el padre—, pero no tanto.

—¿Y, ¿recuerdas también que en cierta ocasión me explicaste que la historia se repite siempre?

—Sí, pero no veo...  
—Pasa sencillamente, en este caso la historia se ha repetido también.

## DEFINICIONES

Van a continuación unas cuantas definiciones de las que fuera gran humorista, Enrique Jardiel Poncela:

Tabaco: Humo de diversos peces.

Taquigrafo: Traductor de su propio idioma.

Neumático: Lo que se pincha.

Mayonesa: Lo que se corta.

Cuchillo de hotel: Lo que ni pincha ni corta.

Esperanto: Idioma universal que no conoce nadie en el Universo.

Narices: Tubitos para roncar.

## LA VERDAD

Sam Goldwin le dijo en cierta ocasión a su nuevo agente:

—¡Tuy harto de subalternos aduladores que todo lo encuentran estupendo. Quiero que me diga siempre la verdad de lo que usted piensa... aunque le cueste el empleo!

Cada cual mira las cosas desde su punto de vista.

Una vez Samuel Morse, que antes de inventar el telegrafo era un excelente pintor, le pidió un día a un médico amigo suyo que mirara uno de sus cuadros, en el cual había representado un hombre agonizante:

—¿Qué opina usted? —le preguntó Morse, cuando el médico hubo observado la tela.

—¡Faldismo! —dijo el doctor.

## EDAD Y VERSOS

—Yo tengo la edad de mis versos —solía decir Víctor Hugo. Y aclaraba, modestamente, a renglón seguido: "¡Simplemente, la edad de la Eternidad!".

## MAESTRO

No hay jamás un examen final para el buen maestro —dice Juan Torres Bodel—, porque el buen maestro, mientras vive, se examina todos los días ante un jurado en extremo exigente: el de la experiencia. Para convencer a ese juez constante no es suficiente haber estudiado en los libros, ni es suficiente la inteligencia. Al talento y a la capacidad técnica hay que añadir la tenacidad del carácter, y todos los caudales del corazón.

Y agrega que al cabo del cumplimiento de su misión de educador, cada maestro debe estar en condiciones de decirse a sí mismo, con orgullo, satisfacción y seguridad, que en muchos hogares hay virtudes en las que su personalidad se prolonga, voces en cuyos labios su nombre es bálsamo y sonrisas que vendrán su recuerdo.

## PLOMO

—¿Sabes...? Entre los elementos químicos que constituyen el cerebro humano, figura el plomo.

—¡Bueno...! ¡Tú debes tener una mina en tu cerebro!



—Lo importante no es cuanto debes, sino que debes comprarte un vestido para el baile de los González.

## PLATOS

Ya que hoy se nos ha dado el juego de los hombres de ciencia, no obstante las recientes declaraciones del sabio Cecil Powell, nosotros seguimos creyendo que los platos voladores son vehículos procedentes de otros planetas. El sabio Po-

well, a ocho años de dejar preocuparse a la gente con los platos, ha dicho que no son tales platos, sino globos sonda-

solador por él. Para nuestra ilusión, preferimos que lo de los platos no sea un globo, en tanto que esperamos que lo de los globos del sabio resulte un plato.

## TELEVISION

El sabio José Rotblat está pronunciando en Londres conferencias de su especialidad, por televisión. Su especialidad es la energía atómica. Y aprovechó la circunstancia de hallarse atacado de papas para tomar, ante el público de televisores, un vaso de agua atomizada, a título de ensayarla como remedio para dicho mal. La gente, que en su mayoría cree que atómico es sinónimo de explosivo inmediato, cerró un momento los ojos para no presenciar la explosión que haría el sabio. Pero volvió a abrirlos cuando oyó que éste seguía hablando tranquilamente sobre las posibilidades de la energía atómica para la paz. Se espera ahora el resultado de la experiencia del sabio en el desarrollo de la enfermedad.

## SABIDURIA INDIA

El hombre se convierte en lo que hace y en lo que piensa.

## NECESARIO

Para ser algo en la vida, es necesario tener un ideal que nos sostenga y anime.

## TRES

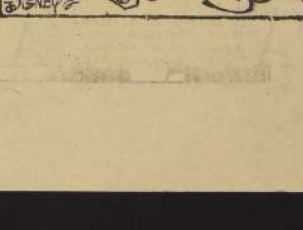
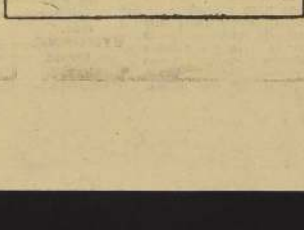
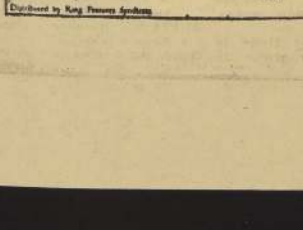
Tres cosas hay que deben imitarse y practicarse: la lealtad, la constancia y el trabajo.

## EXTRAÑO CASO

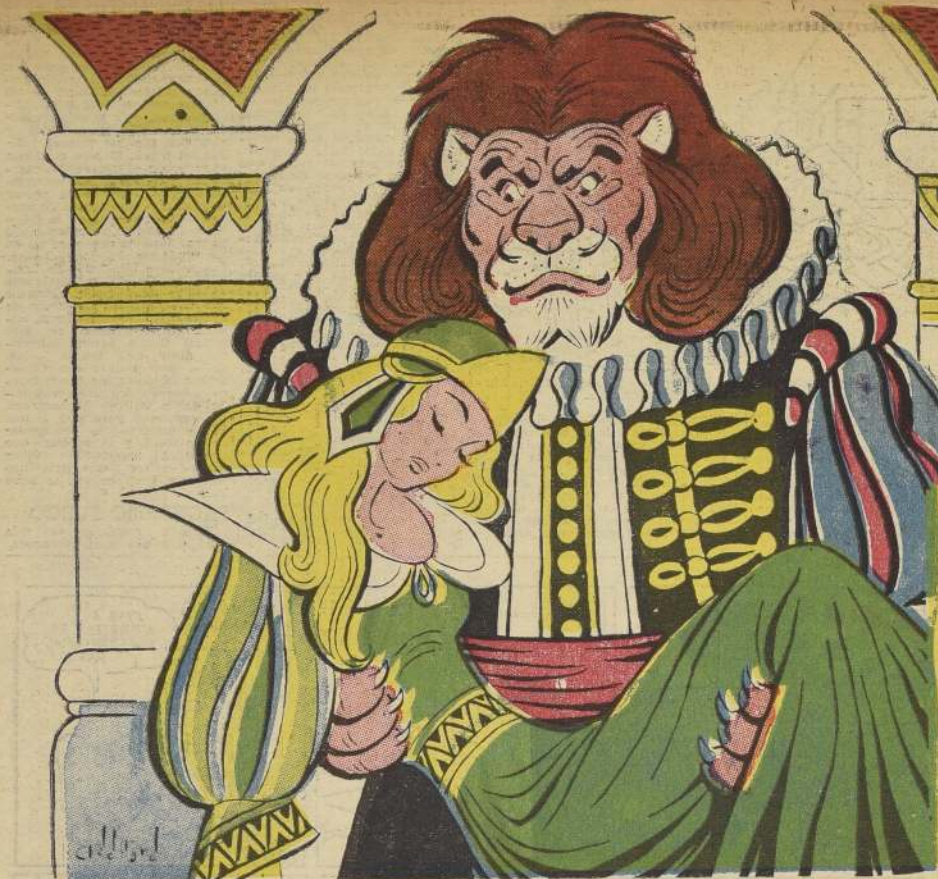
El extraño caso de Mr. W. S. Parace que estuvieramos repitiendo el título de un "police roman" urdido por Earle Stanley Gardner o de un tético misterio poelano. Pero esta vez la viva realidad del pasado histórico, delecta el título de un enigma que ya tiene 3 cumplidas centurias de estacionamiento entre infolios poblados y mordidos por las voraces polillas del papel. El caso es el que corresponde al expediente caracterizado "William Shakespeare, filiación", y tiene, en la prensa inglesa, una regularidad de aparición que cumple con la fabula de la serpiente marina o del dragón escocés que pervive en las honduras del lago Lochs. Los ratones bibliófilos de Londres, de Oxford, o Cambridge aprestan sus baterías, alertados por el trompetazo que acaba de emitir don Calvin Hoffman, experto norteamericano en arte teatral. Según parece, intentaría abrir una tumba —¡ah, ah!—, para probar que Christopher Marlowe fue el verdadero autor de los dramas "atribuidos" a William Shakespeare. El sepulcro pertenece a una iglesia presbiteriana del condado de Kent, y se supone que contendrá manuscritos útiles para descifrar este jeroglífico "to have been or not to have been".

## PROVERBIO TURCO

Vinagre regalado es más agradable que miel comprada.







# Cuento infantil LA BELLA y la BESTIA

LEYENDA POPULAR

Ilustró Adduard

**E**L MERCADER tenía tres hijas. Las dos mayores, Dominica y Adelaida, eran feas, egoístas y de mal carácter. La más pequeña, en cambio, desde que nació era tan bella, que se le dio este nombre, y nadie pensó siquiera en bautizarla con otro.

Un día, el padre tenía que ir a la ciudad a recibir uno de sus barcos mercantes, y preguntó a sus hijas qué regalos deseaban.

—Yo quiero un traje bordado de zafiros y diamantes —exigió Dominica.

—A mí —añadió Adelaida—, tráeme una sortija con una turquesa y un rubí.

—Esta bien. Y tú, Bella, ¿qué deseas?

—Papa, si quieres, tráeme una rosa, me sentiré muy contenta. Las dos hermanas mayores prorumpieron en burlescas carcajadas. ¡Bella pedía una rosa!

—¡Eres tonta!

—¡Eres necia!

Así dijeron cuando la risa les permitió hablar. El padre, sin pronunciar una sola palabra, acarició el rostro de Bella, que, arrodillada a sus pies, alzaba hacia él sus ojos de maravillosa dulzura.

Partió el mercader, y, en la ciudad, tuvo malas noticias. El barco había naufragado. Con el desaliento en el alma, emprendió el camino de regreso.

Cruzaba una región desconocida, y, de pronto, advirtió con terror que los matorrales y las ramas de los árboles se apartaban, para dejar paso a su caballo. Este se detuvo finalmente, y el mercader avistó un castillo. Descabalgando se encontró hacia la puerta, dispuesto a llamar. No pudo hacerlo, porque las hojas se abrieron solas. Delante de él se extendía un largo corredor. Lo iluminaban candelabros sostenidos por brazos de fierros invisibles. Fascinado, reteniendo el aliento ante ese prodigio inexplicable, el padre de Bella se dirigió al comedor del castillo. La mesa estaba servida. El hambre que se produjo la fatigosa jornada se superpuso a su temor, y entonces probó la comida, que era exquisita.

**A**L DESPERTAR, abandonó el castillo. Atravesaba un jardín cuando vio un roseal. Acercándose a su promesa a Bella, cortó una flor. Una

voz terrible rugió:

—¿Cómo te atreves a robar mis rosas? ¡Morirás por su causa!

El mercader se volvió asustado y, al ver al dueño del castillo, fue tan inmenso el espanto que sus piernas se doblaron y cayó de rodillas. ¡Ante él se erguía un ser que tenía cuerpo de hombre, alto, gallardo, hasta majestuoso, vestido con lujos soberbios, pero su cabeza era la de una bestia, y sus ojos azules brillaban con ferocidad! Sus manos, o sus zarpas, estaban cubiertas por guantes adornados de piedras preciosas.

Horrorizado, el mercader balbuceó:

—Perdonadme, señor. Ignoraba que estuviere prohibido tocar las rosas de este jardín... Y si me he atrevido a hacerlo, es porque prometí llevarle una a mi niña menor.

—Acepto tus disculpas, pero con una condición. Solo cumpliendo, podrás salvar tu vida.

—Mandad y os obedeceré

—murmuró el anciano.

—Te dejaré ir si juras enviar a este castillo, en reemplazo tuyo, a una de tus hijas.

—Señor, no puedo sacrificar.

—Vete, y si alguien no viene en el plazo de tres días, morirás.

Abrumado por el terror, el mercader no supo cómo subir a su caballo y recorrió luego el trayecto hacia su hogar. Adelaida y Dominica, al observar su palidez, dijeron impacientes:

—Ya sabemos que has perdido el barco y estamos en la miseria. No necesitas explicarnos nada.

Bella, inquieta, exclamó:

—No os apenéis demasiado padre.

—No sólo perdí mi fortuna. Hay otra desgracia que...

Y con palabras entrecortadas, refirió su aventura. Cuando cesó de hablar, sobrevino un silencio. Bella murmuró:

—¡Iré yo, padre!

—¡Es lo justo! —gritaron sus hermanas—. Por tu estúpido deseo de que le trajera una rosa, papa se encontró con ese monstruo.

—Estoy dispuesta a partir —repitió Bella.

Su padre, quebrantado por el terror y la desesperación, no tuvo ánimos para disuadirla.

**P**ENAS Bella dijo que partiría, entró al patio de la casa un caballo blanco y luciente como la plata. Bella subió a la silla. Tenía los ojos nublados de lágrimas y no vio el camino que recorrieron con la velocidad del viento. Descabalgó ante el castillo y penetró en él.

Un silencio profundo reinaba en la mansión. Las puertas y los cortineros se abrieron al paso de la niña, que llegó finalmente a una estancia, donde la aguardaba la Bestia. Al verla, Bella se desmayó. El conde de la Bestia, la alzó en sus brazos y la llevó a una alcoba. Apenas traspuso el umbral, las humildes ropas de Bella se transformaron en atavíos dignos de una reina.

La Bestia esperó que la doncella despertara de su letargo, y cuando observó que los suyos parpados temblaban, se volvió de espaldas a ella para que no viera su horrible faz, y habló con su voz áspera y profunda:

—No temas, Bella. Vivirás en mi castillo, sin que nadie te cause daño. Sólo quiero tenerte cerca y contemplar a veces tu belleza. Toda la riqueza del mundo puedo ofrecerte.

Extendió su mano enguantada, y en ella apareció un collar de incalculable valor.

Bella, temblando, permitió que él colocara la joya en su garganta.

Transcurrió el tiempo y la Bestia sólo se presentaba ante Bella al anochecer, a la hora de cenar. Poco a poco, ella se acostumbró a mirarlo, y descubrió que sus ojos tenían una expresión humana, de honda sufrimiento. La voz de la Bestia cambió paulatinamente,

perdiendo su dureza y su brutalidad. A veces, paseaban juntos por los jardines, donde se veían a cada paso huellas de encantamiento. El castillo respiraba magia y misterio, empujando por su dueño, que posaba cuerpo y alma de príncipe y cabeza, garras e instintos de Bestia.

Un día él preguntó a la niña:

—¿Me encontrarás demasiado feo, Bella?

—Señor, no quiero mentir

—replicó la joven con suavidad, temiendo herirlo.

Otro día, la Bestia murmuró:

—Bella, ¿aceptarías casaros conmigo?

—¡Oh... Perdonadme, señor, pero...

Y sin agregar más, corrió a refugiarse en sus habitaciones. La profunda tristeza que la invadía, dio su salud y empezó a languidecer. El dueño del castillo, angustiado, le dijo:

—No quiero que estéis triste, Bella. ¿Qué deseáis?

—Ver a mi padre.

—Sin vos, moriré de dolor.

—Dejadme ir y prometo regresar.

—Confío en vuestra promesa, Bella. Tomad un guante mío. Al colocarlo en vuestra mano, formularé el deseo de trasladaros a donde queráis. Llevad también este espejo mágico. Permaneced ausente una semana. Pensad que ansiaré vuestro retorno.

Se quitó el guante y entonces ella vio su zarpa de león. Aterrada, alzó sus ojos y encontró la mirada de las pupilas

azules, que le causaban un extraño sentimiento. No comprendía bien qué sucedía en su corazón, pero ambos a la vez ser castigado por un horrible destino. La Bestia era buena y noble. Sólo vivía por ella y se sacrificaba para verla feliz.

—Volveré —prometió, cuando los ojos.

En seguida, se colocó el guante y se sintió transportada al espacio. Al levantar los parpados, se encontró en su casa, en su humilde alcoba.

**E**LA MERCADER, una intensa alegría al ver a su hija. Las dos hermanas, envidiosas por una parte que Bella viviese en un castillo, con las riquezas de una soberana, pero se burlaban de que tuviera que soportar la presencia de un monstruo. Al saber que tenía un plazo fijado para volver, se lo por malicia fingieron tristeza y la obligaron a prometerle que permanecería más tiempo con ellas.

Una noche, Bella observó un espejo mágico y entonces se reflejó en su cristal la faz de la Bestia, con los ojos llenos de lágrimas. Parecía estar apenado. Alarmada, recordó que habían transcurrido tres semanas. De inmediato, se colocó el guante mágico, encontrándose junto a una fuente, donde yacía, casi muerto, Pío. Bella se inclinó sobre su redondo y trató de que bebiere agua de sus manos juntas.

—Es inútil —susurró débilmente—. Creo que voy a morir. No puedo vivir sin ti, Bella querida. ¡Tanto amo demasiado!

—Yo también te quiero, Bella —dijo entonces la dulce voz—. Sanarás. Yo te cuidaré, cuando tú quieras, nos casaremos.

No había terminado de pronunciar estas palabras, cuando vio que la Bestia se alzaba convertida en un príncipe de extraordinaria belleza.

—¡Aquí me tienes, Bella! —dijo, alzando a la niña que le miraba fascinada—. Una hermosa hechicera se vengó de mí haciéndome cobrar la espantosa pena de una bestia horrible, pero el día que una doncella hermosa prometiera, casarse conmigo, el maldito desaparecía.

Y, doblando la rodilla, besó la mano de Bella, que por haber sido humilde en sus deseos, pidió a su padre una esposa rosa y esta rosa la llevó hacia la felicidad.

## Enriquezca su Vocabulario

**NIMBO**— Círculo luminoso que ponen los artistas en las cabezas de los ángeles, santos y personas dignas.

**PALIAR**— Encubrir, disimular, mitigar la violencia de una enfermedad. Dicese "yo palio", "tú palias", y no "yo palio", "tú palias".

**SECTARIO**— Que sigue con tesón una secta religiosa o filosófica. Todas las religiones tienen sectarios.

**UVIFORME**— Que tiene la forma de un grano de uva.

**PARODIA**— Imitación burlesca de una obra literaria; una parodia de la "Enéida".

**ECUANIMIDAD**— Igualdad de ánimo.

**FLEMÁTICO**— Tardo y pausado en sus acciones. Los ingleses suelen ser muy flemáticos.

**MANGO**— Que ha perdido un miembro, o el uso de él. Defectuoso, incompleto. En Chile, caballo malo y por extensión, cualquier caballo.

**RUFIAN**— Hombre vicioso y despreciable.

**QUID PRO QUO**— Una cosa por otra, una confusión, un error.

lesca de una obra literaria; una parodia de la "Enéida".

**ECUANIMIDAD**— Igualdad de ánimo.

**FLEMÁTICO**— Tardo y pausado en sus acciones. Los ingleses suelen ser muy flemáticos.

**MANGO**— Que ha perdido un miembro, o el uso de él. Defectuoso, incompleto. En Chile, caballo malo y por extensión, cualquier caballo.

**RUFIAN**— Hombre vicioso y despreciable.

**QUID PRO QUO**— Una cosa por otra, una confusión, un error.